

**NICHERIE de CHICOUTIMI**



Faites lui faire une beauté

**PURINA**

2151, boul. St-Jean-Baptiste

**545-2473**

le **QUOTIDIEN**

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

20e année N° 157

Le jeudi 8 avril 1993

48 pages

60¢ plus taxes

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER...



**GILLES PARROT**  
Agent immobilier

Bureau: 696-4888  
Résidence: 545-3126  
Base militaire: 677-2226

**Le Permanent**

Promotion touristique



(Photo Jeannot Lévesque)

La main à la pâte pour Pauline Martin

page 3

Transport aérien dans la région

**Concurrence nécessaire**

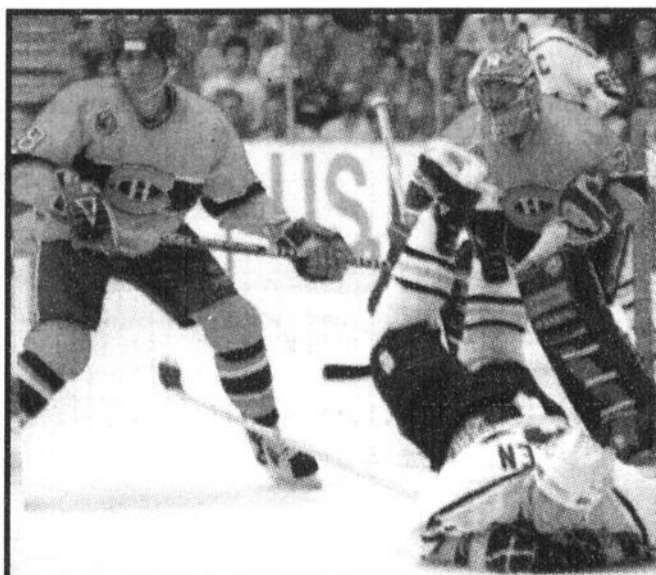
page 12

Assemblée nationale



**Bourassa de retour**

page 16



Défaite de 4-3

**Le Canadien tient tête à Super Mario**

page 41

**Vol assez inusité à Alma**

page 2

Chicoutimi  
Ville de La Baie  
Jonquière

AUBAINES

**CHOC**

LTÉE

vêtements pour toute la famille

Alma  
Roberval  
Dolbeau

Toute notre collection printemps est présentement en magasin

207344

Vol plutôt inusité

# Fabien Lavoie condamné à 16 mois de prison

par Claude Côté

ALMA (CC) - Fabien Lavoie, un récidiviste originaire de la rue Gagné à Roberval, devra purger une peine de 16 mois de détention pour avoir sauté sur le toit d'une automobile et en avoir extirpé sa conductrice dans l'espoir de s'enfuir avec son véhicule.

L'événement en question s'était déroulé le 23 novembre

dernier, au Carrefour d'Alma, où cet individu de 27 ans s'était rendu afin de magasiner chez Woolco. En fait, placé dans un garage par le service Relance, Lavoie estimait qu'il ne pouvait travailler sans outils. Il avait donc voulu s'en équiper en les dérobant.

Poursuivi à l'extérieur du magasin par des agents de sécurité, Lavoie a abandonné

les outils sur le stationnement et a pris les jambes à son cou. Puis, il est brusquement monté sur le toit d'une voiture et en a sorti la conductrice qui avait ouvert sa portière pour vérifier ce qui se passait. Et, tandis que le fuyard s'appêtait à déguerpir au volant de la voiture, les agents de sécurité sont arrivés

rapidement jusqu'à lui et ont mis fin à son projet en l'interceptant.

Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, avait, le 24 mars dernier, reconnu Lavoie coupable des différentes accusations portées contre lui dans cette affaire, dont vol avec violence (concernant l'automobile) et vol simple chez Woolco. Le magistrat avait alors ordonné sa détention en attendant le prononcé de la sentence alors reporté pour permettre la confection d'un rapport par les agents de probation. Son procureur, Me Michel Tremblay, a finalement consenti à ce qu'on se serve d'un rapport préparé antérieurement.

Tandis que Me Denis Dionne recommandait en poursuite une peine de 18 mois, le juge Aubin a estimé que Lavoie méritait 15 mois de détention pour ce vol qualifié plutôt inusité, probablement commis dans un moment de panique. Il a ajouté un mois consécutif de prison pour un manquement à une ordonnance de probation et le vol chez Woolco a valu à Lavoie une sentence de deux mois concurrents de détention.

Les faits remontent à la fin de l'année 1991 et début de l'année 1992. Lavoie, un jeune homme de 27 ans, a été arrêté par des policiers de la Sûreté du Québec à Alma, en Gaspésie, après avoir été vu sautant sur le toit d'une automobile et en ayant extirpé la conductrice. Lavoie a été condamné à 16 mois de prison, dont 15 mois de détention pour vol qualifié et un mois de prison pour manquement à une ordonnance de probation. Le vol chez Woolco a valu à Lavoie une sentence de deux mois concurrents de détention.

## /// Faits divers ///

### Une dizaine d'agressions

ALMA (CC) - Steeve Simard, un récidiviste de 25 ans d'Alma, a éclopé de deux ans moins un jour de prison pour avoir agressé sexuellement une dizaine d'adolescentes de moins de 14 ans.

Ces faits remontaient pour la plupart à 1991 et Simard n'a été arrêté qu'en février dernier par suite de la plainte d'une de ses victimes.

N'eût été de cela, Simard n'aurait probablement jamais été inquiété puisque les adolescentes étaient consentantes pour la plupart. Mais, même s'il y a consentement, une relation sexuelle avec une personne de moins de 14 ans constitue un crime.

Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a donc imposé, hier, au Palais de justice d'Alma, une peine de deux ans moins un jour de prison à Simard dont la défense était assurée par Me Jean-François Ouellet. Il l'a en outre assujéti à une ordonnance de probation de trois ans, avec suivi durant 15 mois après sa sortie de prison.

Le magistrat a aussi prononcé une interdiction de posséder une arme, des munitions et des explosifs durant une période de 10 ans.

### Bon coup de la part des policiers

CHIBOUGAMAU (JSTP) - Le vol d'un véhicule a permis aux policiers de la Sûreté du Québec, poste de Chibougamau, de découvrir par la même occasion les présumés auteurs d'un vol de chèques.

Mardi dernier, le vol d'un véhicule dans le secteur d'Albanel a été signalé aux policiers de la SQ. La camionnette en question a été interceptée par deux agents autochtones de Waswanipi et ces derniers ont procédé à l'arrestation des deux occupants, des individus âgés de 19 et de 20 ans.

Les jeunes hommes ont

ensuite été pris en charge par les agents de la SQ pour être conduits au poste de Chibougamau où ils ont été détenus. Toutefois, le plus âgé des deux a tenté de mettre fin à ses jours en se servant de ses pantalons pour se pendre dans sa cellule. Un policier l'a aperçu et est intervenu à temps. Le jeune homme a reçu les premiers soins et a pu être ramené à sa cellule.

Ils ont comparu hier au palais de justice de Chibougamau sous des accusations de vol de véhicule, mais en plus pour vol de chèques, de fraude, de supposition de personne et de méfait public. Dans ce dernier cas, les deux individus ont en effet prétendu qu'un tiers était mêlé à cette affaire alors que ce n'était pas le cas. Ils ont donc lancé les policiers sur une fausse enquête, ce qui constitue un méfait public.

### Voiture en feu à Chicoutimi

CHICOUTIMI (JSTP) - Un début d'incendie qui s'était déclaré dans une voiture entreposée dans un bâtiment de débosselage aurait pu causer davantage de dommages sans l'intervention rapide des pompiers de Chicoutimi. Le service des incendies de Chicoutimi a en effet reçu une alerte, vers 17 h, à l'effet qu'un incendie s'était déclaré au 144 rue Sainte-Claire, une bâtisse louée par la Commission scolaire de Chicoutimi pour l'enseignement de techniques de débosselage.

En quatre minutes, les pompiers étaient sur les lieux. En fait, c'est la localisation du foyer d'incendie qui a demandé le plus de temps étant donné l'épaisse fumée qui avait envahi la bâtisse. Les pompiers ont quitté l'endroit environ une heure et demie plus tard. A première vue, il semble que la bâtisse n'aura besoin que d'un bon nettoyage et d'une vérification du système électrique.

## A La Tuque

### Bris dans un barrage

LA TUQUE (PC) - Hydro-Québec a dû interrompre la production à sa centrale hydroélectrique de La Tuque, hier, à la suite d'un accident survenu durant les travaux de réparation du barrage.

Une fausse manoeuvre a entraîné le bris d'une cellule d'étanchéité qui avait été installée pour permettre l'exécution des travaux.

Le chef de secteur pour la sécurité des barrages, M. Phuong Nguyen, a expliqué que l'accident est survenu après que les employés eurent pratiqué une ouverture d'une douzaine de millimètres sur une longueur approximative de six mètres dans la paroi du barrage.

A la suite du bris de la cellule d'étanchéité, l'eau s'est infiltrée dans ce trou et a pénétré dans la centrale, forçant l'évacuation des lieux et l'arrêt des groupes alternateurs.

«D'ici les prochaines 24 heures, nous installerons une deuxième cellule d'étanchéité, prévue au projet initial», a précisé M. Nguyen, qui a minimisé l'impact de cet accident.

Des mesures de sécurité exceptionnelles rendaient l'accès à la centrale hydroélectrique impossible, quelques minutes après le déclenchement des opérations de pompage, effectuées par les pompiers de la ville de La Tuque et les employés de la firme de récupération Servac.

Selon les informations données par M. Nguyen, il n'y aurait aucun risque d'inonda-

tion de la route 155 entre La Tuque et Grand-Mère.

«Actuellement, le niveau des réservoirs est normal», a-t-il déclaré lors d'une conférence téléphonique organisée à l'intention des médias régionaux.

Selon les premières estimations effectuées par les spécialistes d'Hydro-Québec, les dommages causés par l'eau à la centrale de La Tuque s'élèveraient à quelque 50000\$.

### Décès de l'adolescent poignardé

MONTREAL (PC) - Plongé dans un coma irréversible depuis un attentat à coup de couteau survenu il y a 40 jours dans une station du métro de Montréal, un adolescent de 16 ans a succombé à ses blessures hier matin, sans jamais avoir repris conscience.

Shaun Birch, un jeune Jamaïcain, avait été grièvement blessé d'un coup de couteau au coeur, lors d'une échauffourée avec un groupe d'adolescents d'origine haïtienne.

Transporté d'urgence à l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville, il avait immédiatement été branché à un respirateur artificiel, les médecins ne lui accordant pratiquement aucune chance de survie.

Il s'agit du 17e meurtre depuis le début de l'année sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal.

## /// Pas possible ///

### Trahi par ses souliers

CHARLES CITY, Virginia (AP) - Un jeune trafiquant de drogue pensait pouvoir échapper aux policiers en s'enfuyant de nuit dans une région boisée, mais ses poursuivants n'ont eu aucun mal à le suivre et à l'attraper: il était chaussé de souliers de course qui s'allument chaque fois qu'on pose le pied à terre.

Le malfaiteur avait sans doute oublié qu'il portait aux pieds ce gadget, dernière trouvaille d'une marque à la mode qui fait fureur aux Etats-Unis. Lorsque les policiers l'ont arrêté, ils ont trouvé dans ses poches 12 sacs de cocaïne.

## LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 93-04-07

Numéros gagnants

8 28 30 37 41 43

Complémentaire:

14

Extra: 559660

Prochain tirage: 93-04-10

## /// Météo ///

Max.: 13

Min.: 0

Une vaste zone de haute pression au sud du Québec et sur la Nouvelle-Angleterre maintiendra du temps généralement dégagé, cette nuit et jeudi, sur la plupart des régions de l'est. Sur l'ouest du Québec toutefois, un ennuagement s'amorcera graduellement cette nuit avec l'approche d'une perturbation en provenance du centre des Etats-Unis. La progression vers l'est de cette dépression apportera du temps nuageux qui se propagera sur l'ensemble des régions par la suite, vendredi.

Pour Vendredi Saint, ce système dépressionnaire promet d'affecter tout le sud du Québec avec du temps doux et des conditions propices aux averses pour les régions du nord-ouest québécois.

Lac-Saint-Jean, Saguenay: Ensoleillé avec passages nuageux. Max. de 11 à 13.

Vendredi: Ennuagement. Min. près de zéro. Max. près de 10.

2 - LE QUOTIDIEN, jeudi 8 avril 1993

## /// Sommaire ///

### Lotto

Arts	30
Bandes dessinées	28
Bourse	32-33
Détente	29
Décès	38
Finances	34
Horoscope	29
Petites annonces	35 à 37
Sports	39 à 47
Télévision	28

### La Quotidienne

A trois chiffres: 3-3-3

A quatre chiffres: 0-9-5-0

### ABONNEMENT 545-4664

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Envoi de publication - Enregistrement no. 3213.  
Port de retour garanti.

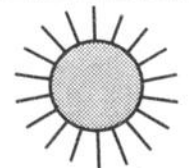


Recyclez ce journal

## /// Marées ///

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 11h05 (0m1) et haute à 16h10 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 23h05 (0m2) et haute à 04h25 (5m6).

LA BAIE - La marée sera basse à 09h50 (0m3) et haute à 15h55 (5m6). Elle sera à nouveau basse à 22h00 (0m1) et haute à 04h15 (6m2).



Lever: 6h08  
Coucher: 19h25

Journalistes: Saguenay ... 690-8800 (télécopieur 690-8805) — Alma ... 668-4506 (télécopieur 662-8165) — St-Félicien ... 679-3832

## Promotion touristique

# Pauline Martin tourne dans la région

par Nathalie Ménard  
(stagiaire)

CHICOUTIMI (NM) - La comédienne Pauline Martin est de retour dans la région pour faire de la tarte...aux bleuets, dans une jolie cuisine blanche décorée de...bleuets du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Depuis hier, elle tourne la campagne promotionnelle de l'Association touristique régionale (ATR) qui sera diffusée au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Montréal et à Québec, pendant la période estivale.

On pourra voir, à la télévision, la comédienne vanter les mérites de notre région qui aura, cette année, son propre thème de campagne publicitaire: «Faites un voyage sans bagage, visitez votre région». On invitera la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean à explorer la quarantaine d'attractions touristiques de notre coin de pays.

C'est le groupe Vision marketing qui a la responsabilité de la production pour les trois marchés. Selon son directeur général, Henri Gagnon, c'est encore vers l'extravagance et la démesure



**TOURNAGE** - En plein tournage pour la prochaine campagne promotionnelle de l'Association touristique régionale, la comédienne Pauline Martin a accepté de poser, pour notre photographe, avec le réalisateur, Gérald Rivard et la représentante de l'ATR, Sylvie Simard.

(Photo Jeannot Lévesque)

que s'orientera le réalisateur Gérald Rivard. «C'est l'axe de communication que l'on prend pour Montréal et Québec», ajoute le directeur général.

Les producteurs présenteront six grands attraits de la région, avec notre «accent» si particulier dans la bouche de

Pauline Martin, afin d'amener chez nous les Montréalais et les gens de Québec. Il s'agit du Jardin zoologique de Saint-Félicien, le Fjord du Saguenay, ses croisières, le Parc du Saguenay et le Parc marin, La Fabuleuse histoire d'un Royaume, à La Baie, le lac Saint-Jean, avec ses pla-

ges et ses loisirs nautiques et Val-Jalbert. Enfin, Tadoussac et les baleines. Quant à la publicité dans les journaux, elle touchera une vingtaine de sites touristiques de la région.

«Ce ne sont pas des commerciaux classiques. Ce sont des commerciaux humoristi-

ques. Et comme Pauline aime sa région, c'est un produit qu'elle veut vendre», de dire Henri Gagnon.

Cette année, elle n'ira pas aux bleuets, mais elle fera plutôt de la tarte. Non pas avec trois bleuets, comme le veut la plaisanterie, mais avec un seul, et tout un, soit dit en passant!

### Coûts

La réalisation de cette campagne promotionnelle coûtera, pour les trois marchés, environ 500 000 \$ qui seront déboursés, selon Henri Gagnon, par l'ATR, les deux paliers de gouvernement et les responsables des sites touristiques de la région. Ces derniers se sont concertés, l'an passé, quant à leur participation dans le plan promotionnel. De plus, Hydro-Québec aura une participation financière dans la campagne régionale.

Aux dires du directeur général de l'ATR, Bruno Lavoie, la région pourrait avoir des retombées économiques, directes et indirectes, de l'ordre de 170 millions \$ et créer entre 5000 et 6000 emplois.

## Travaux dans le parc des Laurentides

# Middlemiss devrait parler de 5 millions \$

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — La présidente d'Accès-Bleuets, Marina Larouche, s'attend à ce que le ministre des Transports Robert Middlemiss annonce une subvention de 5 millions \$,

aujourd'hui, pour améliorer la route du parc des Laurentides.

Marina Larouche pense que le ministre axera principalement ses interventions sur la route 169 (le petit parc entre Hébertville et la jonction) et

vers Stoneham près de Québec.

Selon la présidente d'Accès-Bleuets, depuis quatre ans, un montant oscillant entre 20 et 27 millions \$ aurait été accordé pour faire des corrections sur la route du parc des

Laurentides. «N'empêche que nous souhaitons encore obtenir une route à quatre voies divisées», a-t-elle soutenu au cours d'un entretien, hier. Elle rappelle que la route du parc des Laurentides a encore fait 14 victimes, l'an dernier, d'où la nécessité d'apporter encore des améliorations.

Par ailleurs, Marina Larouche a mentionné que le ministre sera sensibilisé à l'importante circulation occasionnée par les pétrolières depuis qu'elles empruntent le parc des Laurentides plutôt que les cours d'eau pour transporter leur pétrole. Selon elle, on peut compter facilement 2700 camions de plus par année sur la route du parc des Laurentides «mettant ainsi considérablement en cause l'aspect sécuritaire».

Enfin, Marina Larouche soutient que le groupe Accès-Bleuets demandera au ministre de lui donner l'heure juste concernant tous les travaux qui ont été réalisés jusqu'à maintenant dans le parc des Laurentides et ceux qui restent à venir. Elle mentionne que, dans la région, nos routes sont carrément inadéquates et que le ministre n'a pas d'autre choix que de faire des interventions énergiques.



Robert Middlemiss

## Secteur du chemin Saint-Marc

# Des témoins ont vu des loups

CHICOUTIMI (YB) - Deux résidents de Canton-Tremblay soutiennent que parmi les mammifères carnassiers qui rôdent depuis quelques mois dans le secteur du chemin Saint-Marc, il n'y a pas que des coyotes mais également des loups.

Germain Guérin, domicilié au 397 chemin Saint-Marc, a dit, hier, en avoir «vu un de ses yeux vus» près de chez lui à environ une vingtaine de pieds de distance, peu de temps avant les Fêtes.

«C'était bel et bien un loup et je suis catégorique là-dessus.

Les empreintes qu'il a laissées dans la neige et le gabarit de cet animal sont identiques à ceux de documents que je possède sur le loup. Il ne s'agit pas d'un coyote. Et ce

rôdeur n'est pas seul, car la nuit ici à l'orée des bois ça hurle régulièrement, en chœur. C'est cette même troupe de loups qui se tient dans les parages, qui a bouffé récemment mon chat. Pour leur échapper, il s'était réfugié sous la galerie de ma maison mobile, mais les loups l'ont attrapé.»

### Une fois pour toutes

Germain Guérin ajoute qu'il a communiqué récemment avec la Sûreté du Québec et avec le Service de protection de la faune pour demander ce qui pouvait être fait dans une telle situation. Les réponses ont été plutôt évasives. «La SQ s'est contenté de faire quelques rondes dans le secteur en véhicule automobile et l'on m'a

indiqué que c'était plutôt compliqué de faire une battue pour s'en débarrasser. Notre famille compte trois jeunes enfants et si personne ne nous prête un coup de main pour régler le problème, je vais régler le cas à ces bêtes, une fois pour toutes.»

Domicilié au 140 rue Alizée, Réjean Gravel soutient lui aussi que les traces qu'il a vues dans les pistes, lors de promenades en motoneige dans le secteur du chemin Saint-Marc, ne font aucun doute quant à savoir s'il s'agit de loups. «Il m'est arrivé à quelques reprises de vérifier à partir des empreintes découvertes s'il s'agissait d'un tel animal et j'en suis venu à la conclusion que c'est bien le cas. La nuit, il nous arrive nous aussi d'entendre hurler.»

## FESTIVAL DU CHATEAUBRIAND

# 19<sup>95</sup>\$

UN SEUL PRIX.  
UNE SEULE QUALITÉ.  
DU BOEUF  
CATÉGORIE A1

Incluant  
Potage - Chateaubriand - Dessert  
+ 1 coupe de vin

PLUS  
TABLE D'HÔTE  
MENU À LA CARTE

RESTAURANT  
LE GRAND MANITOU  
HOTEL-MOTEL  
& MONTAGNAIS  
PLAGE DES CONGRÈS  
Pour réservation: 543-1521

CL-215 à Roberval

# Albert Côté sommé de changer sa décision

CHICOUTIMI (YB) — Le comité de stratégie pour le maintien de la Société de conservation à Saint-Honoré demande au ministre des Fo-



Yvon Bernier

rêts, Albert Côté, de surseoir à sa décision de transférer la base d'intervention de la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Saint-Honoré à Roberval pour 1994.

Membres de ce comité, Lucien Villeneuve et Jean-Marc Petit, font valoir en entrevue que le ministre doit réviser sa décision à partir d'une argumentation solide et non pas sur de supposés arguments techniques.

Ils soulignent que les «arguments» avancés par le ministre dans son analyse technique de janvier dernier pour démontrer qu'il faut absolument faire le transfert à Roberval, sont troublants à de nombreux égards. «Il s'y trouve bon nombre de données fausses et des lacunes qui ont probablement induit en erreur le ministre des Forêts.»



CHOIX — Des membres du comité de stratégie, Mark Ahern, Marcel Trudel, Jean-Guy Tremblay et Lucien Villeneuve ont présenté hier à la presse les grandes lignes de l'argumentation qui soutient le maintien de la flotte de CL-215 à Saint-Honoré plutôt qu'un déménagement à Roberval tel qu'envisagé.

(Photo Rocket Lavoie)

## «Quelques oublis»

A cet effet, ils signalent que les fonctionnaires du gouvernement ont situé sur une carte, Saint-Honoré à Sainte-Rose-du-Nord, et déplacé Maniwaki d'environ 70 kilomètres plus à l'est. Ces «oublis» ont permis au ministre de démontrer que Saint-Honoré empiète sur une partie du rayon d'intervention de la base de Baie-Comeau alors que le recoupement territorial est beaucoup moins important entre la base de Val-

d'Or et celle Maniwaki. Dans les faits, - si l'on utilise une carte non traficotée -, l'on constate que les deux recoupements en question s'équivalent. Qui plus est, si l'on utilise les bases secondaires comme par exemple celle de Chibougamau, l'on couvre très bien l'ensemble du territoire forestier à protéger.

De même, poursuivent MM. Villeneuve et Petit, l'on induit la population en erreur lorsqu'on soutient comme l'a fait

le ministère qu'une seule des trois pistes de Saint-Honoré répond aux spécifications d'opération des CL-215, alors que «les trois pistes de cet aéroport sont pleinement légales et sécuritaires».

De même encore, les auteurs du document gouvernemental ont fait de la haute voltige lorsqu'ils avancent que les «vents de travers» ne sont pas une contrainte pire à Roberval qu'ailleurs au Québec. «Pour peu que l'on considère le facteur des brises de mer et de terre, les vents de travers constituent et constitueront toujours une contrainte majeure à la piste unidirectionnelle de Roberval. A Saint-Honoré, compte tenu que l'on dispose de trois pistes en delta, l'angle des vents de travers est réduit à 30 degrés au maximum, ce qui est un net avantage», fait ressortir Villeneuve.

Dans le rapport d'analyse du ministère, l'on fait mention de «décollages retardés en raison des remorqueurs et de planeurs». Cet autre soi-disant argument en faveur d'un transfert à Roberval est un peu court, car le cas évoqué ne s'est produit qu'en une seule occasion, soit lors de la période des grands feux de la Côte-Nord et ce «retard» n'est pas du tout imputable aux planeurs qui opèrent dans un autre secteur

(au nord de la piste 12/30) de la base de Saint-Honoré.

## Plus de lumière

Au niveau des coûts, ajoutent les mêmes porte-parole, il faut savoir qu'au déménagement projeté (1 million \$) à Roberval, vont se greffer des coûts supplémentaires. Selon les fonctionnaires du gouvernement, il suffira de construire à cet endroit un bâtiment et tout sera parfait.

«Est-ce bien réaliste lorsqu'on sait que l'aéroport de Saint-Honoré par rapport à celui de Roberval, présente des avantages techniques (pistes, tour de contrôle, espace...) évidents de même qu'un potentiel énorme pour le développement futur? Il n'y a qu'à penser aux possibilités d'implantation de cours et d'une formation spécifiques relativement aux CL-215, dans le cadre d'une collaboration étroite entre le Centre québécois de formation aéronautique et la Fédération des sociétés de conservation du Québec.»

«Il nous apparaît», conclut les mêmes porte-parole, «qu'il y a suffisamment d'éléments pour que le ministre Albert Côté change sa décision concernant le transfert à Roberval, et qu'il décrète un moratoire pour que lumière soit faite sur les nombreux points obscurs de ce dossier.»

Malgré le film «Rain Man»

# Le public connaît encore très mal l'autisme

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Quand il est question d'autisme, inévitablement les gens pensent au film Rain Man mettant en vedette Dustin Hoffman et Tom Cruise.

Malheureusement, dans la vraie vie, c'est pas mal plus compliqué. Lucie Martel, Chantale Tremblay et Marlène Simard, de la Société de l'autisme du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont toutes les trois des enfants autistiques. Et Rain Man, selon elles, ne cerne pas entièrement tout le problème. «Dans la réalité, c'est beaucoup plus pénible. C'est même souvent invivable», disent-elles.

Si elles ont choisi de parler de cette maladie maintenant, c'est que le mois d'avril est le mois de l'autisme. Même si l'association existe depuis une bonne dizaine d'années dans la région, le public ne la connaît pas encore. Et les gens n'associent l'autisme qu'au film Rain Man. «Il est vrai que ce sont des gens réticents aux changements, qui éprouvent des réactions anormales au bruit et qui peuvent parfois être très performants dans certains domaines comme pour chanter ou apprendre certaines choses par cœur. Mais, il y a beaucoup plus», disent-elles.

Selon les trois mères, ces enfants bougent tout le temps, nécessitent une surveillance constante, éprouvent des trou-

bles de langage et de sommeil, vivent constamment en retrait, comprennent difficilement les consignes et les idées abstraites et ils n'ont aucune conscience du danger. Ces enfants résistent aux changements de routine, ils peuvent faire une crise ou rire sans raison apparente... «Ils sont déroutants, de vrais boîtes à surprises», expliquent-elles.

Ce n'est pas facile de diagnostiquer l'autisme. Selon les trois mères interrogées, on pense d'abord qu'il s'agit de déficience mentale. Certains parents ont consulté en orthophonie, en audiologie, en psychologie, en psychiatrie en plus de faire passer toute une gamme d'exams à leurs enfants... le cheminement est souvent long avant de recevoir le verdict final. Et là, c'est tout un choc! «Pour ces enfants, l'avenir est sombre. Il n'y a pas d'espoir de guérison», constatent-elles. Quant aux parents, toute leur vie est bouleversée, celle des frères et soeurs aussi, celle de toute la famille.

La Société de l'autisme compte 30 membres; la plupart sont des parents d'enfants autistiques. Ces enfants vont dans un centre de jour à l'institut Roland-Saucier, ensuite on essaie de les intégrer dans une classe adaptée. Il y a un service de soutien à la famille donné par les CLSC, mais les budgets sont réduits, selon Chantale, Lucie et Marlène. Pour avoir un peu de répit, il y a des familles d'accueil qui

reçoivent ces enfants occasionnellement. Mais, certains parents préfèrent entraîner une gardienne à la maison. Enfin, il y a la Fondation Jean Allard qui dispense un camp de vacances. Les parents doivent cependant défrayer une partie du séjour.

Chantale, Lucie et Marlène invitent tous les parents d'enfants autistiques à faire partie de la Société ne serait-ce que pour partager leurs expériences, s'entraider et s'encourager. Mais, on invite aussi les gens à donner généreusement à la Fondation Jean-Allard pour soutenir des projets comme les camps de vacances, le répit-dépannage. Les dons peuvent être envoyés à l'adresse suivante: 57 rue Gaudreault, Saint-Ambroise, GOV 1R0.

# Place du Royaume agrandira

CHICOUTIMI (CD) — Le centre commercial Place du Royaume de Chicoutimi entreprendra incessamment sa cinquième phase d'agrandissement.

Le directeur général de Place du Royaume, Ronald Tremblay, a été très peu bavard sur le sujet, hier, se contentant de dire qu'il procédait actuellement à la confection des plans. Il devrait cependant pouvoir aller en soumissions bientôt.

Ronald Tremblay mentionne, qu'en 1987, au moment



AUTISME — Chantale Tremblay, Lucie Martel et Marlène Simard rappellent que le mois d'avril est le mois de l'autisme.

(Photo Jeannot Lévesque)

de la réalisation de la quatrième phase, soit l'hyper espace, la direction de Place du Royaume avait indiqué à l'époque qu'un autre agrandissement était prévu pour 1992.

Le directeur général de Place du Royaume a laissé entendre que cette cinquième phase, si elle se concrétise, prévoit l'aménagement d'une superficie de 50 000 pieds carrés qui serait disponible au cours de l'automne. Quant à savoir combien de boutiques et de restaurants s'ajouteraient,

Ronald Tremblay a refusé d'élaborer davantage sur le sujet. Cependant, il a laissé entendre que d'autres chaînes de magasins pourraient faire leur apparition dans cet emplacement.

Rappelons qu'à l'ouverture d'Expo habitat, le maire Ulric Blackburn avait parlé d'un projet d'agrandissement de quatre millions à Place du Royaume et de travaux pouvant atteindre dans tout Chicoutimi les 27 millions de dollars.

# ACHAT SPÉCIAL

Nouveau lot provenant de



# L'ENCAN GM

**\$300 000** DE VÉHICULES

jusqu'à

**4 284\$**

de rabais

**Corsica 1992**  
Unité #4566A rabais de:

**3 518\$**

**Lumina 1992**  
Unité #4572A 4 portes rabais de:

**3 684\$**

**Ciera 1992**  
Unité #4568A rabais de:

**3 174\$**

**Lumina Eurosport 1992**  
Unité #4576A rabais de:

**4 284\$**



# ARNOLD

CHEVROLET **Geo** OLDSMOBILE INC.  
2595 GODBOUT, JONQUIERE 548-0821

**GARANTIE SATISFACTION  
7 JOURS**

**ARNOLD**

Dans les 7 jours suivant l'achat de votre véhicule usagé, nous vous rembourserons, si celui-ci ne vous a pas donné satisfaction.

*[Signature]*  
Président-Directeur Général  
Directeur des véhicules d'occasion



LE QUOTIDIEN, jeudi 8 avril 1993 — 5

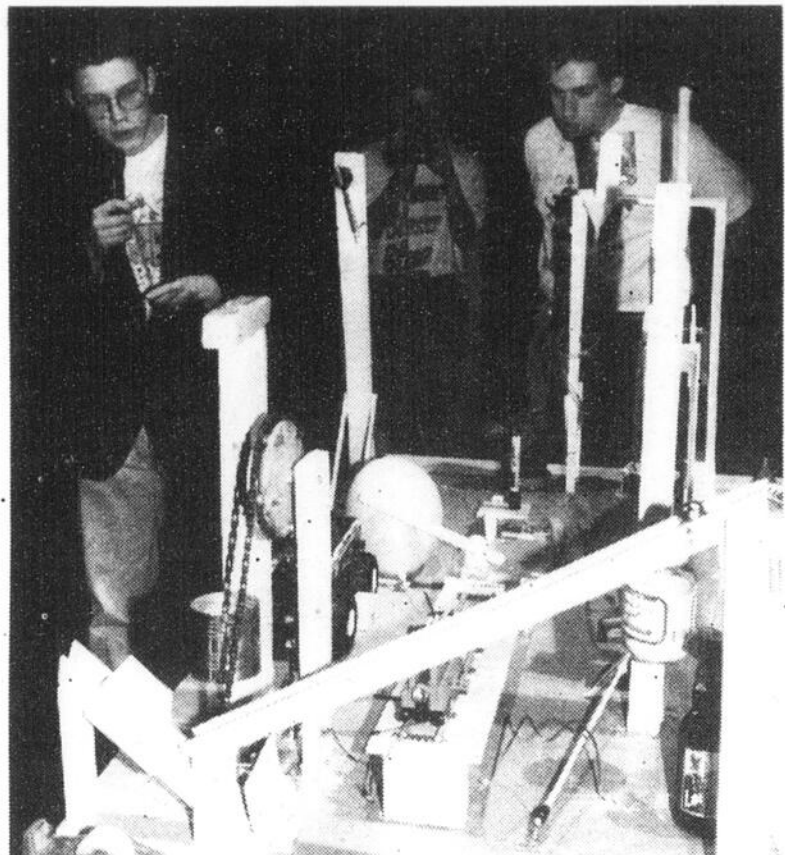
229108

LE SEUL CONCESSIONNAIRE AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN ACCRÉDITÉ PAR LE CAA

Concours «Science on tourne!»

# Huit jeunes impressionnent les juges

CHICOUTIMI (JSTP) — Huit étudiants du Cégep de Chicoutimi ont rivalisé d'ingéniosité et d'imagination pour impressionner le jury avec leur «machine à faire tomber le



**ORIGINAL** — Faire tomber un simple crayon n'a rien d'une sinécure, mais Channy Tremblay (à gauche) et Charles Savard, qui expliquent ici leur machine, ont suffisamment impressionné pour devenir les lauréats de la finale régionale du concours «Science on tourne!», au Cégep de Chicoutimi. (Photo Sylvain Dufour)

crayon», dans le cadre de la finale régionale du concours «Science on tourne!».

Les concurrents devaient utiliser des principes de chimie, de physique et de biologie à l'intérieur des procédés utilisés pour actionner leur mécanisme et faire tomber un crayon dans un délai de deux minutes, le tout sans intervention humaine et sous l'oeil attentif des représentants de l'Ordre des ingénieurs du Québec qui constituaient le jury.

L'équipe gagnante fut celle de Channy Tremblay et de Charles Savard, qui avaient pourtant la pression d'être les premiers participants en lice. Leur système a bien fonctionné et leur a valu le prix du jury (bourse de 500 \$) et le prix participation (100 \$). Ils iront donc représenter leur cégep à la finale provinciale du concours qui aura lieu le 24 mai, au Musée de la civilisation à Québec.

L'appareil réalisé par Mario Larouche a quant à lui fortement impressionné le public autant par son coup d'oeil que par le nombre de réactions complexes qui étaient mis à contribution pour obtenir la chute du crayon. Pas étonnant qu'il ait mérité le prix du public (bourse de 100 \$) et le

prix de recherche et d'ingéniosité (250 \$).

Pour réaliser les machines, les participants ont eu recours à une multitude d'objets et de produits allant de l'enzyme de

minimum requise. La réaction qu'il a provoquée a en effet fait exploser son contenant et il s'est retrouvé aspergé d'un liquide rouge. N'ayez crainte, le produit n'était pas dangereux et l'effet n'a pas manqué de surprendre la centaine de spectateurs présents. Sa machine a en outre parfaitement fonctionné.

Même le personnel du Cégep participait au concours avec deux équipes en lice. Dans le cas du tandem de Roger Belley et d'Alex Gingras du service audio-visuel, le mécanisme «Belex» a parfaitement fonctionné tandis que l'impressionnant dispositif d'André Maltais, de la technique TLM, la bille avait tendance à s'égarer. Ce dernier a remporté les prix de recherche et d'ingéniosité (125 \$) et de participation (75 \$) tandis que l'autre duo a obtenu les prix du jury (250 \$) et du public (75 \$).



Johanne St-Pierre

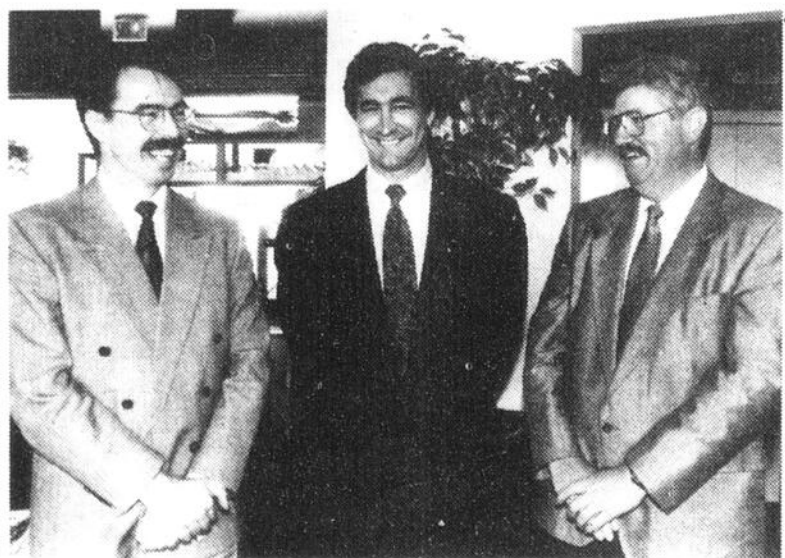
foie de porc au condom gonflé par une réaction gazeuse en passant par une lanière de store vénitien, une espadrille, des oeufs, du jus de betterave, etc.

Certains ont dû donner un petit coup de pouce à leur invention pour compléter le mouvement amorcé tandis que dans le cas du concurrent Steeve Martel, il aurait été plus sage d'y aller de la poussée

## En bref



**MANIF** — Les employés de soutien de l'UQAC ont suivi le mot d'ordre de grève lancé par les sections locales du secteur universitaire affiliées au SCFP en débrayant de 10 h à 12 h, hier. On voulait ainsi secouer l'intransigence des directions universitaires dans le dossier de l'équité salariale.



**DINER-CONFERENCE** — Le président de la Chambre de commerce et d'industrie, Bruno Minier, et le commissaire industriel de la SDE de Ville de La Baie, Pierre Paquin, ont accueilli hier François-Jean Coutu, le président et chef de l'exploitation du Groupe Jean Coutu (PJC) inc., lequel vient d'ouvrir une succursale à Ville de La Baie. (Photo Rocket Lavoie)

## Kim Campbell sera à Jonquière le 17 avril

JONQUIERE (JSTP) — La ministre de la Défense nationale et candidate à la course à la direction du Parti conservateur, Kim Campbell, sera de passage à Jonquière le samedi 17 avril prochain.

Le député du comté, Jean-Pierre Blackburn, a reçu la confirmation de la visite de Mme Campbell hier soir.

Il a indiqué que la journée de Kim Campbell dans le comté jonquérois débutera par une rencontre avec les médias, suivie d'une réunion avec les membres des exécutifs du parti dans la région sympathisants à sa candidature.

Mme Campbell terminera sa journée par une participation à une activité-bénéfice.

## Erreur sur les pourcentages

CHICOUTIMI (NM) — Une erreur s'est glissée, hier, dans la présentation des états financiers de la Ville de Laterrière. Il était question de la baisse de la dette à long terme pour les années 1991 et 1992. On y lisait qu'elle avait baissé de 22 pour cent.

On aurait plutôt dû lire qu'en 1992, 22 pour cent du budget a servi à rembourser la dette à long terme, tandis qu'en 1991, 29 pour cent du budget avait été utilisé à cette fin.



**KIWANIS** — Affiliés au Club Kiwanis, les membres du Club K du Séminaire de Chicoutimi ont obtenu, à Ottawa, une troisième position pour leur album souvenir qui résume toutes les activités de l'année. (Photo Jeannot Lévesque)

## Club K

# Le séminaire se distingue à Ottawa

CHICOUTIMI (NM) — Le Club K du Séminaire de Chicoutimi a remporté huit prix, lors du 46e Congrès annuel du District de l'Est du Canada qui se tenait à Ottawa, au début du mois d'avril.

Sur une possibilité de 28 clubs présents, le Club K du Séminaire de Chicoutimi est celui qui s'est mérité le plus grand nombre de récompenses. Il défendait les couleurs de la région avec la Polyvalente d'Arvida et la Cité étudiante de Roberval.

La délégation de 15 étudiants du Séminaire a reçu au total huit mentions dans diverses catégories. Les plus prestigieuses sont, selon le conseiller Richard O'Doherty, le prix pour le meilleur projet de district, qui avait pour thème «Le Sida» et pour lequel ils ont obtenu une première position, ainsi qu'une mention honorable pour le projet de services de l'année. Une autre première position leur a été décernée

pour leur spectacle de talents amateurs.

Sur le plan individuel, le président du club, Renaud Grimard, a reçu le titre de président distingué de l'année, tant pour son leadership que pour sa participation dans les différentes activités.

Le Club K du Séminaire de Chicoutimi, qui existe depuis maintenant quatre ans, a pour objectif de rendre service à la communauté, plus particulièrement aux démunis et à son école. Selon Richard O'Doherty, il y a peu de clubs de services comme le Club K qui offrent leur aide à la communauté.

«Nous espérons développer de nouveaux clubs dans la région et rendre encore plus service à la communauté et aux organismes qui feront appel à nous. Ça va nous faire plaisir de les aider.»

Il est temps, selon Richard O'Doherty, de montrer les bonnes actions faites par les jeunes.

# Grande LIQUIDATION Mode PRINTANIÈRE pour Pâques CHEZ SEARS

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI, LES 8-9-10 AVRIL 1993†

## MODE POUR ELLE

**VESTONS DEUX ROUTES<sup>MD</sup>**  
Tailles et couleurs variées. Ord. 64,99  
**43<sup>99</sup>** Ch.

**RABAIS 30% PANTALONS DEUX ROUTES<sup>MD</sup> À PRIX COURANTS**  
Sélection de modèles, tailles et couleurs variées.

**RABAIS 30% VESTONS À PRIX COURANTS POUR FEMMES**  
Tailles et couleurs variées.

**RABAIS 1/3 SÉLECTION DE BLOUSES ET JUPES À PRIX COURANTS POUR FEMMES**  
Tailles et modèles variés.

**HAUTS EN COTON MOLLETONNÉ POUR FEMMES**  
Modèles et couleurs variés.  
**8<sup>99</sup> - 9<sup>99</sup>** Ch.

**RABAIS 30% JEANS "JJ" À PRIX COURANTS POUR FEMMES**  
Modèles et tailles variés.  
Sauf modèles à 29,99 déjà à notre prix de tous les jours.

**RABAIS 30% COORDONNÉS À PRIX COURANTS POUR FEMMES**  
Sélection de modèles et tailles.

**RABAIS 50% BAS-CULOTTES FIN DE SÉRIE À PRIX COURANTS**  
Sélection de marques et modèles.

**VOYEZ NOS PRÉSENTOIRS IDENTIFIÉS PAR DES BALLONS MAUVES ET JAUNES!**

## MODE pour Bébés et pour TOUT-petits et jeunes

**RABAIS 1/3 SÉLECTION DE ROBES POUR PÂQUES**  
Tailles 2-16, couleurs variées. Ord. 19,99 à 39,99  
**12<sup>99</sup> à 26<sup>99</sup>** Ch.

**MOITIÉ PRIX SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'EXTERIEUR DE PRINTEMPS POUR GARÇONS ET FILLES**  
Tailles 7-16, couleurs variées. Ord. 19,99 à 49,99  
**9<sup>99</sup> à 24<sup>99</sup>** Ch.

**MOITIÉ PRIX PYJAMAS "PETITE SIRENE" POUR FILLES**  
Tailles 4-12. Nos 18594/595/171/172. Ord. 16,99 à 18,99  
**8<sup>99</sup> à 9<sup>99</sup>** Ch.

**MOITIÉ PRIX ENSEMBLE PANTALON 2 PIÈCES POUR FILLES**  
Tailles 4-16. Nos 34981/97675. Ord. 14,99  
**7<sup>49</sup>** Ch.

## ACCESSOIRES DE MODE, CHAUSSURES

**RABAIS 50% BAGAGES AMALFI À PRIX COURANTS**

**BOTTILLONS POUR FEMMES**  
Ord. 59,99 et 63,99  
**39<sup>99</sup>** Paire

**RABAIS 25% TOUS LES SACS SPORT À PRIX COURANTS OU DÉJÀ RÉDUITS**

**RABAIS ADDITIONNEL 30% SUR CHAUSSURES À PRIX DÉJÀ RÉDUITS POUR HOMMES**  
\*Sauf articles déjà en réclame

**RABAIS ADDITIONNEL 30% SUR LES CHAUSSURES À PRIX DÉJÀ RÉDUITS POUR FEMMES ET ENFANTS**  
\*Sauf articles déjà en réclame

**BOTTES DE PLUIE POUR ENFANTS**  
**2<sup>99</sup>** Paire

**CHAUSSURES DUCKY BOOTS<sup>SM</sup> POUR FEMMES ET ENFANTS**  
**4<sup>99</sup>** Paire

## MODE POUR LUI

**BLOUSONS EN CUIR POUR HOMMES**  
**149<sup>99</sup>** Ch.

**RABAIS 25% COLLECTION DE SOUS-VÊTEMENTS "INTERSECT" À PRIX COURANTS POUR HOMMES**  
Noir/blanc.

**LIQUIDATION DE COMPLETS**  
GROUPE 1 **79<sup>99</sup>** Ch.  
GROUPE 2 **99<sup>99</sup>** Ch.  
GROUPE 3 **129<sup>99</sup>** Ch.

**LIQUIDATION DE VESTONS SPORT**  
**39<sup>99</sup> - 59<sup>99</sup>** Ch.

**RABAIS 30% TOUTE NOTRE COLLECTION D'IMPERMEABLES À PRIX COURANTS POUR HOMMES**

**RABAIS 50% PANTALONS "CALICO" À LA MODE CALIFORNIENNE**  
Ord. 40\$  
**19<sup>99</sup>** Ch.

**RABAIS 30% SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'EXTERIEUR À PRIX COURANTS POUR HOMMES**

**RABAIS 25% CHANDAILS R&R<sup>MC</sup>**  
No 59182. Ord. 40\$  
**29<sup>99</sup>** Ch.

**MOCASSINS POUR HOMMES**  
Ord 24,99 et 29,99  
**19<sup>99</sup>** Paire

**RABAIS 25% COSMÉTIQUES EUROPA À PRIX COURANTS**

**RABAIS 25% LUNETTES DE SOLEIL À PRIX COURANTS**

**RABAIS 30% À 50% SÉLECTION DE SACS À MAIN À PRIX COURANTS**

† Dans la limite des stocks disponibles. Premiers arrivés, premiers servis!

**SEARS**

vous en avez pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

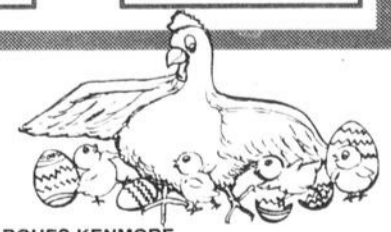
LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240.  
Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.

Tous les articles couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



LE QUOTIDIEN, jeudi 8 avril 1993 - 7

# Commentaire

## Une réforme, un défi

Que les associations d'étudiants usent leurs énergies dans le seul aspect qui touche les sous, plutôt que se pencher sur l'aspect éducation, c'est là un choix bien triste pour des collégiens qui aspirent à l'université et au marché du travail. Car, si le «ticket accélérateur» de 50\$ par cours, imposé après un certain nombre d'échecs, indispose vivement les étudiants, il aura par contre la très heureuse conséquence de ventiler ceux et celles qui veulent étudier de ceux et celles qui ne le veulent pas, et qui devront justifier cette demande supplémentaire auprès de leurs répondants financiers!



Andrée Rainville

Dans la réforme sur l'enseignement collégial dont les modalités viennent d'être rendues publiques par la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Lucienne Robillard, les visées sont de nature à rendre l'image des cégeps plus conforme à la mission éducative supérieure qu'ils sont sensés avoir.

L'histoire des cégeps remonte à 25 ans. C'est donc dans un esprit de réactualisation, d'enrichissement et de renouveau que la ministre a axé le projet de loi gouvernemental. Première étape essentielle à cette réactualisation, des seuils d'admissibilité au diplôme d'études collégiales (DEC) ont été précisés au niveau du diplôme d'études secondaires (DES), ce qui, évidemment, tend à offrir un minimum de garantie de réussite au niveau collégial. Ainsi, le DES devra comporter la réussite dans les cours obligatoires de langue d'enseignement et langue seconde de 5e année, de mathématique de 5e année et d'histoire et sciences physiques de 4e année.

Ce sont là des matières névralgiques que la réforme Robillard entend hausser en qualité, afin que la préparation soit adéquate pour le niveau suivant que constituent les cégeps. Pour ne citer qu'un exemple, les finissants du secondaire seront donc plus prêts à absorber l'augmentation de 60 heures d'enseignement en langue maternelle et en littérature qui les attendra au cégep qui, avec la réforme, passera de 360 à 420 heures.

Les cégeps se voient confrontés à des objectifs de réussite bien définis: un taux d'accession à l'enseignement collégial, de la part des finissants du secondaire, haussé de 10%, pour atteindre 70%; et une obtention de diplôme qui fasse éclater le mince 36%, jusqu'à 60%, en l'an 2000.

Bien que la ministre Lucienne Robillard n'aime pas parler de réforme, sans doute pour éviter une oiseuse guerre de sémantique, c'est bel et bien d'une réforme dont il s'agit ici, car les changements apportés sont réellement de nature à améliorer les résultats.

Mais, outre les buts visés que représentent la hausse des résultats académiques et la responsabilisation accrue des étudiants, les structures mêmes des cégeps seront modifiées. Ces derniers accéderont à plus d'autonomie, en se dotant notamment de leur propre politique d'évaluation des apprentissages. Enfin, les conseils d'administration devront comporter des membres issus des entreprises.

Il y a du travail et la ministre a parlé d'un chantier pour plusieurs années. Mais, c'est un défi à la mesure des aspirations. Il mérite qu'on se relève les manches. C'est une question d'avenir.

/// Clin d'oeil ///

### Ca «randonne» en grand!

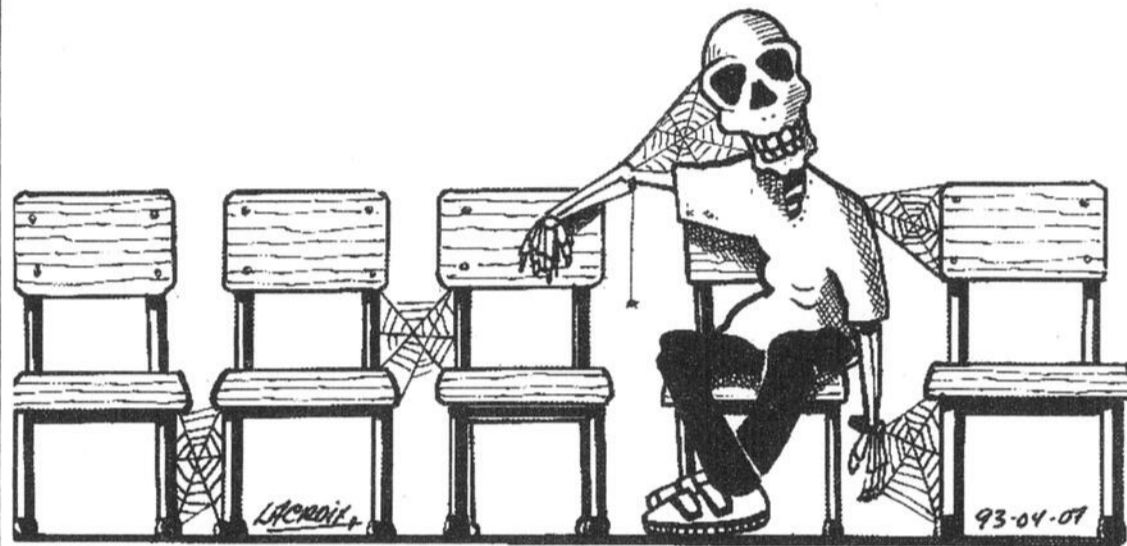
Les Randonneurs du Saguenay, un organisme de promotion de la randonnée pédestre, une activité qui obtient de plus en plus la faveur populaire, offrent cette année, pour leur 10e anniversaire et à la demande générale, deux magnifiques forfaits aux Etats-Unis.

C'est avec le Guide Aventure que les Randonneurs proposent une excursion au Mont Washington, dans le Maine, à la fin-mai, et au Grand Canyon, en Arizona, en septembre. Bien sûr, ce sont là des sorties spéciales.

Mais, les Randonneurs n'en oublient pas pour autant leur mandat premier, soit l'exploration et la compréhension de la nature, par les bienfaits de la marche, de la réflexion, de la contemplation, cela par des randonnées de différents types, incluant la classe familiale.

Randonneurs, prêts? Marchons! C'est bon pour le corps et l'esprit!

A. Rainville



/// L'opinion des autres ///

## D'abord favoriser l'apprentissage

Le thème de la dernière session d'étude de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation (ADMEE) était «Les pratiques d'évaluation, parlons-en!» Or, il me semble qu'on a beaucoup parlé d'évaluation, ces dernières années, mais pas nécessairement de celle qui favorise l'apprentissage: l'évaluation formative.

On procède dans plusieurs milieux à l'analyse des résultats obtenus par les élèves aux épreuves uniques du ministère et aux examens imposés par les commissions scolaires à l'ensemble de leurs élèves. On entend de plus en plus les enseignants dire qu'ils évaluent trop et qu'ils n'ont plus le temps d'enseigner. On discute abondamment du bulletin descriptif. Mais tous ces propos sur les résultats des élèves, sur la fréquence des épreuves ou sur le mode de transmission de l'information n'ont pas grand-chose à voir avec l'apprentissage. Or, la mission de l'école est d'abord d'aider les élèves à apprendre. Et là, l'évaluation formative joue un rôle important.

Cette évaluation que les élèves, et parfois certains enseignants, appellent, de

façon réductrice, celle qui ne compte pas est justement celle qui compte le plus, puisqu'elle est la seule qui aide vraiment l'élève à progresser dans ses apprentissages. Elle est la seule qui a une fonction essentiellement pédagogique et dont l'enseignant ou l'enseignante a la maîtrise pleine et entière.

C'est ce qu'a montré Gérard Scallon, professeur et chercheur à l'Université Laval, qui participait, à la session d'étude de l'ADMEE, à la table ronde qui portait sur les relations entre les pratiques d'évaluation formative et les pratiques didactiques. M. Scallon expliquait que le modèle le plus répandu d'évaluation formative était celui de la séquence, assez mécanique, d'un temps d'apprentissage suivi d'une évaluation formative et d'un temps d'enseignement correctif lorsque cela était nécessaire. Ce modèle, qui fige l'évaluation dans un moment précis, a peut-être contribué à créer chez certains enseignants l'impression qu'ils passaient leur temps à évaluer. Dans cette approche, l'évaluation formative n'est pas perçue comme un aspect de l'enseignement mais comme un moment dérangeant d'arrêt de

l'enseignement.

C'est le regard que l'enseignant porte sur le travail de l'élève qui permet à ce dernier de prendre conscience de ce qu'il sait et de ce qu'il ne fait pas bien, et qui l'aide à combler ses lacunes, non seulement sur le plan des connaissances mais également sur le plan de ses stratégies cognitives et de ses méthodes de travail.

C'est également le regard que l'enseignant ou l'enseignante porte sur le travail de ses élèves qui lui permet d'adapter ses actions aux besoins qu'il a relevés. Il n'y a pas d'apprentissage et pas d'enseignement sans évaluation formative. C'est pourquoi il ne faudrait pas que les réactions à l'égard de l'évaluation en général emportent avec elles l'évaluation formative dont la pratique a besoin d'être encouragée et soutenue par une variété de moyens qui aideraient les enseignants à s'approprier tout à fait l'évaluation formative et à la considérer comme une composante de tout apprentissage et de tout enseignement.

Luce Brossard, directrice  
Revue Vie pédagogique,  
Avril 1993

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474  
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806  
Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824



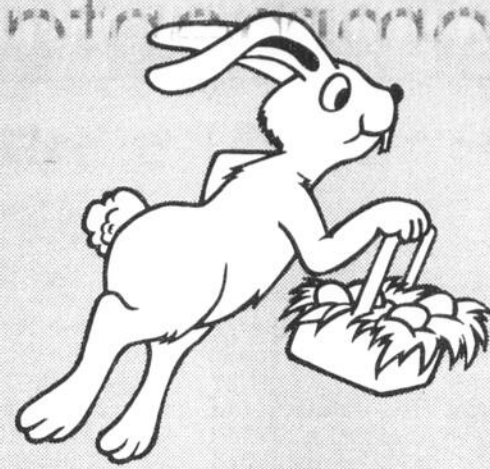
Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

Joyeuses  
Pâques

**Woolco**

Des bas prix avant tout et toujours.



**Sshhh!**  
**Le visiteur mystérieux**  
**est arrivé**

**15 000 BILLETS DE LOTERIE** pour les clients chanceux de Woolco.  
**Le samedi 10 avril seulement!**

Le samedi 10 avril, le *visiteur mystérieux* sillonnera les allées de toutes les succursales Woolco. Si ce visiteur mystérieux vous choisit, il vous remettra un **BILLET DE LOTERIE GRATUIT...** à titre de *meilleurs vœux* à l'occasion de Pâques et en remerciement pour magasiner chez Woolco. Les gagnants seront choisis au hasard pendant la journée et **15 000 BILLETS DE LOTERIE GRATUITS** seront remis, 100 billets dans chaque succursale Woolco.

**Soyez-y! Vous pourriez peut-être rencontrer le *visiteur mystérieux* le samedi 10 avril!**

Détails dans les succursales Woolco.

**Bon achats de Pâques Pour bondir de joie...**

Lapin plein en chocolat 454 g.  
**1 37** chac.

Poule en chocolat ou lapin "Dominion Candy" ou "Allan", 200 g.  
**2 97** chac.

**25 à 30% DE RABAIS**  
Sur toute notre sélection de paniers de Pâques décoratifs.  
Vaste choix de modèles

Oeufs Liliput Oeufs enveloppés 200 g offerts dans un filet  
**97¢** chac.

Rabais sur notre entière sélection d'articles en or et en argent et les figurines en cristal

Notre entière sélection de bijoux en or 10 C, en argent sterling et les figurines en cristal.  
\*50% de rabais sur les p. cour.

**Au choix 50% de rabais**

**AU RAYON DES JOUETS**

«Magic Glow Friends»  
Luisent sans piles ni lumières. En peluche super douce pour attirer les caresses. Notre p. cour.: 19.99.



Treco  
**9 97** chac.  
Rabais de 50%

«Pets On The Go»  
Petits animaux chéris qui ont besoin de votre affection. Collectionnez-les tous! Notre p. cour.: 6.97.



Kenner  
**5 47** chac.  
Rabais de 20%

«Super NES»  
Unité de jeu avec adaptateur CA. Notre p. cour.: 109.99.



Nintendo  
**99 93** l'ens.  
Économisez \$10

Star Fox  
Pour Super Nintendo. Notre p. cour.: 69.97.



Starfox  
**64 97** chac.  
Économisez \$5

**AU RAYON DU JARDINAGE**

Lys de Pâques  
De jolies fleurs de qualité.



**2 97** chac.  
Achat spécial

Chrysanthèmes 6 po  
Excellente qualité. Dans un pot de 6 po.



**4 50** chac.  
Achat spécial

Véhicules de Combat  
Véhicules qui se transforment. Au choix, Slash Cat, Slaughter Jaw, Dark Claw, Sand Stinger, Rip Rat, etc. Notre p. cour.: 6.97.



Mattel  
**4 97** chac.  
Rabais de 25%

Battat  
Camion à benne Résistant. Notre p. cour.: 14.97.

**\$10** chac.  
Rabais de 33%.

**GALERIES JONQUIÈRE**  
460, boul. St-François - JONQUIÈRE

**PLACE DU ROYAUME**  
1451, boul. Talbot - CHICOUTIMI

**CARREFOUR ALMA**  
705, avenue du Pont Nord - ALMA

Agression sexuelle

# Sébastien Larouche reçoit sa sentence

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Sébastien Larouche, un Jonquiérois de 19 ans domicilié sur la rue Jodoin, devra purger une peine de deux ans moins un jour de prison pour avoir agressé sexuellement l'amie de coeur de son ami.

Le juge Yves Plante, de la Cour du Québec, en a décidé ainsi, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, où, le 19 février

dernier, Larouche avait été reconnu coupable à l'issue d'un procès.

L'événement qui lui était reproché s'était déroulé, le 12 janvier 1992, dans un bar où la victime, une adolescente de 17 ans, s'était rendue en compagnie d'une amie.

Larouche avait essuyé un refus alors que, dansant avec elle, il avait tenté de l'embrasser à quelques reprises. Puis, il avait réussi à attirer l'ado-

lescente dans une pièce attenante où il l'avait finalement prise de force.

Le juge Plante n'a pas caché qu'il avait été fort désagréablement surpris à la lecture d'un rapport pré-sentence pas du tout favorable à Larouche. Le procureur de ce dernier, Me Jean-Marc Fradette (il a succédé à Me Roland Roy juste hier, au stade des représentations sur sentence), a cependant tenté d'expliquer au magistrat que cela était probablement attribuable au fait que son client avait adopté une attitude plutôt négative devant l'agent de probation, en raison du fait qu'il tentait à ce moment-là d'en appeler du verdict de culpabilité.

Selon ce rapport, Larouche n'a pas de problème particulier sur le plan sexuel, pas plus qu'il ne connaît de déviation. «Cependant, votre approche des femmes nous laisse perplexe et, en cela, vous n'êtes sûrement pas le seul de votre génération», a mentionné le juge Plante.

En dépit de la gravité du crime, le magistrat n'a pas voulu se rendre aussi loin que

le souhaitait Me Claudine Roy, en poursuite. Cette dernière estimait en effet que trois ou quatre années de pénitencier sauraient servir les fins de la justice. «Il m'apparaît évident qu'au pénitencier, à cause de votre jeune âge, vous risqueriez de devenir le «vagin» de gens plus criminalisés que vous», a dit le président du Tribunal.

Estimant que Larouche devait être puni pour ce qu'il était et non seulement pour le crime qu'il a commis, le juge Plante s'est rangé plutôt du côté du procureur en défense qui demandait que le pénitencier soit évité à son client. Il a

donc condamné Larouche à deux ans moins un jour de détention, temps qui devra donc être purgé dans une prison commune provinciale et non dans un pénitencier fédéral.

Le magistrat a en outre imposé à Larouche une ordonnance de probation de deux ans, avec suivi durant 12 mois. Et, en plus de lui interdire de communiquer directement ou indirectement avec la victime, le juge a prononcé une autre interdiction en vertu de laquelle Larouche ne pourra pas posséder d'arme, de munitions ou d'explosifs durant une période de 10 ans.



PLANETE PAIX — Les élèves de troisième année de l'école Notre-Dame de Laterrière ont mis leurs talents artistiques à profit pour réaliser cette impressionnante murale de 2,46 mètres de haut par 5,54 m de large. A l'aide de pastel à l'huile et papier manille, ils ont créé la planète «Paix» et ses 48 extraterrestres. Quant aux décors de la planète, ils ont été réalisés par cinq des élèves participants. (Photo Sylvain Dufour)

## En bref

### Entente avec les médecins

QUEBEC (PC) — Une entente est intervenue durant la nuit d'hier entre le gouvernement et la Fédération des médecins spécialistes sur la répartition des effectifs médicaux en région.

Mais tant les médecins que le gouvernement refusent de divulguer quelque détail que ce soit sur le contenu de l'entente. Le président de la Fédération des médecins spécialistes (FMSQ), le docteur Robert Marier, veut faire entériner l'entente par ses membres la semaine prochaine (mercredi).

VENEZ-VOIR-NOS-NOUVEAUTÉS-PRINTEMPS-ÉTÉ

 Benoît Girard Co-propriétaire	 MERCERIE Le Gentleman	 Marjolaine Ménard Conseillère
--------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

405, Racine est  
Chicoutimi — 543-3326  
Edifice Lessard sur la côte

**BATEAU** Modèle 155 **CREW**

avec moteur 40 hp TILT-TRIM 1993 Spécial

**\$9995.**

Longueur: 15'8" 4.79m  
Largeur: 77" 1.96m  
poids: 960 lbs 435 kg  
Cap. réservoir: 17.5 gal. 79 l.

L'assurance gratuite pour la première année

SAGUENAY *Marine* INC.

1957, rue Ste-Famille, Jonquière, Qc G7X 4X7  
TEL.: (418) 547-2022 - 542-8706

150, RACINE EST, CHICOUTIMI

*Décoration L.L. en* A L'ATRIUM

**9<sup>ÈME</sup> anniversaire**

DÉCORATIONS DE MAISONS  
ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

LISTE DE CADEAUX DE MARIAGE

TAPISSERIES ET BORDURES

ESTHER LAVOIE-LAROUCHE PROPRIÉTAIRE

543-3878 • PLAN MISE DE CÔTÉ

Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro

# PIZZAVRIL

LE MOIS DE LA PIZZA

## La PIZZA 12" garnie

et 2 PEPSI 300ml (dépôt en sus)

# \$8.99

TAXES ET LIVRAISON EN SUS

**ARVIDA**  
2736, de la Salle Jonquière  
**548-9141**

**CHICOUTIMI**  
428, Ste-Anne, Chic.  
**543-4485 - 543-3671**

Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro Pizzapro

Démantèlement forcé des barricades d'Oka

# Le bureau de Bourassa savait

MONTREAL (PC) — Le bureau du premier ministre Robert Bourassa a été informé, dans les jours précédant le 11 juillet 1990, des risques que comporterait pour la vie des policiers le démantèlement forcé de barricades face à des Warriors vétérans du Vietnam.

C'est ce qu'a indiqué le ministre John Ciaccia, hier, à l'enquête du coroner Guy Gilbert sur la mort du caporal Marcel Lemay de la Sûreté du Québec (SQ) survenue le 11 juillet 1990 à Oka.

«J'ai parlé au chef de cabinet John Parisella de mon inquiétude après avoir lu dans les journaux la déclaration du ministre Elkas voulant que si l'injonction de démanteler les barricades n'était pas respectée par les Mohawks, la SQ allait faire respecter la loi.»

«Envisagiez-vous des pertes de vie», a demandé le coroner au ministre Ciaccia.

«Oui», a-t-il répliqué.

Le ministre Ciaccia, qui était responsable des Affaires autochtones à l'été 1990, a expliqué que de ses contacts avec des Warriors à Kahnawake, il avait appris qu'il se trouvait parmi eux des vétérans de la guerre du Vietnam.

«C'est la perception que vous aviez des Warriors qui vous faisait craindre des pertes de vie, a demandé le coroner.

«Oui, ils en avaient eu des expériences. La SQ n'a jamais rencontré de telles conditions», a affirmé le ministre.

Le ministre Ciaccia n'écartait pas la possibilité que des Warriors armés se trouvaient à Oka en juillet 1990.

Par ailleurs, sans le dire directement au coroner, le ministre Ciaccia a suggéré que l'intervention de la SQ n'a pas été demandée par le ministre Sam Elkas, qui était alors titulaire de la Sécurité publique et donc responsable de la SQ.

«Il m'a laissé l'impression qu'il n'interviendrait pas», a dit M. Ciaccia en se référant à une conversation téléphonique avec M. Elkas, vers 22 h 30, le 8 juillet 1990.

Au cours de cet entretien, le ministre Elkas soutenait deux arguments: que la SQ pouvait faire face adéquatement à la situation et que le maire d'Oka, Jean Ouellette, avait le pouvoir de demander à la SQ d'intervenir.

## Autorisation refusée

Même si M. Ouellette avait deux mois auparavant renié sa parole de consentir à suspendre ses projets indéfiniment moyennant une compensation fédérale de 2 millions\$, le ministre Ciaccia lui a téléphoné le soir même pour lui demander l'autorisation de rencontrer ses conseillers pour tenter de les convaincre de faire marche arrière.

Cette autorisation lui a été refusée.

Il importe de souligner que les procureurs de la SQ, du directeur, des hauts gradés et des policiers syndiqués de ce corps policier n'ont posé aucune question au ministre Ciaccia, hier.

Seul Me Mario Bilodeau, qui représente la SQ, a tenu à faire remarquer que «les politiciens n'ont pas à intervenir; quand un crime est commis la police doit faire respecter la loi. Ce serait de l'ingérence. Les politiciens n'ont pas à donner d'ordre à la police.» Quant à la question de savoir s'il y a eu ou non un intervention politique pour que la SQ intervienne à Oka, elle demeure en suspens.

Le témoignage attendu du ministre Sam Elkas devrait permettre de répondre à cette question.

L'enquête se poursuit aujourd'hui pour une 26e journée.



## MARIE SOLEIL

VÊTEMENTS POUR DAMES

**Complexe Gagnon Frères**  
400, Racine, est,  
Chicoutimi  
Tél.: 543-0854

*Nouveautés Printemps-Été*

steilmann  
D R E S S E S

TRIBAL

jac dale

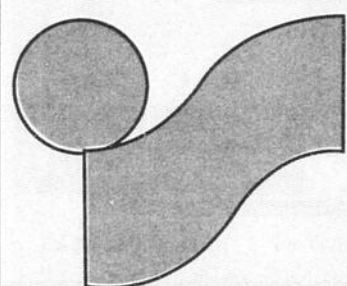
Faxini

LOOKS

CREATION  
Joseph Ribkoff

*Joyeuses Pâques*

LE QUOTIDIEN, jeudi 8 avril 1993 — 11



# INTER SPORT

PLACE DU ROYAUME  
CHICOUTIMI  
545-6007  
(VOISIN DE CHEZ WOOLCO)

**MAINTENANT VOTRE NOUVEAU SPÉCIALISTE POUR LE TENNIS**

**L'équipe professionnelle d'Inter Sport se fera un plaisir de vous conseiller pour l'achat de votre équipement**

**CORDAGE SERVICE 24 HEURES**  
De plus venez vous informer sur notre carte boni

**BALLE DE TENNIS**  
Bas prix de tous les jours  
Rég.: **379**

**TOUS NOS ESPADRILLES \$49.99 et plus**  
**-10\$ de rabais**

**VÊTEMENTS DE TENNIS**  
**-20 à -50%**  
ADIDAS - COQ SPORTIF - BROOKS - SERGIO TACKINNI

**CHEMISIER BROOKS**  
Uni - imprimé  
rég.: \$24.99 SPÉ.:  
**19.99**

**T-SHIRT NATCHOUS**  
Rég.: \$23.99 - \$24.99  
**19.99**  
Collection Intersport

**SURVÊTEMENTS BROOKS ÉTIREL**  
Rég.: \$59.99 SPÉ.:  
**49.99**

**WILSON • WILSON • WILSON**

**WILSON HAMMER PRO STAFF 4.0**  
Rég.: \$329.99 SPÉ.:  
**289.99**

**WILSON STING PLUS**  
Rég.: \$169.99 SPÉ.:  
**139.99**

**WILSON STAFF 6.5.SI**  
Rég.: \$139.99 SPÉ.:  
**124.99**

**PRINCE • PRINCE • PRINCE**

**PRINCE GRAPHITE II MID PLUS**  
Rég.: \$239.99 SPÉ.:  
**199.99**

**PRINCE CTS SYNERGY DB24**  
Rég.: \$199.99 SPÉ.:  
**159.99**

**PRINCE GRAPHITE COMPLEX MID PLUS**  
Rég.: \$149.99 SPÉ.:  
**99.99**

228960

228868

Les avions de Canadien

# Guy Parent parle d'un «outil vital»

HULL(PC)—Les régions ont besoin de la concurrence de transporteurs aériens majeurs pour bénéficier d'horaires variés et de prix raisonnables, ont soutenu hier à Hull des porte-parole de l'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Canadien est un outil vital pour notre industrie touristique», a déclaré M. Guy Parent, directeur général de la Corporation de développement touristique de Chicoutimi, devant l'Office national des transports du Canada.

L'Office étudie actuellement le projet d'alliance qu'espèrent conclure PWA, propriétaire de Canadien International, et AMR, le propriétaire américain de American Airline. Un projet auquel s'oppose énergiquement Air Canada.

Ce dossier intéresse particulièrement les régions périphériques. Canadien, par le biais de sa filiale Inter-Canadien, effectue plusieurs liaisons régionales à partir de Montréal, Québec et Ottawa. Inter-Canadien dessert notamment les villes de Chicoutimi, Baie-Comeau, Natashquan, en plus des Iles-de-la-Madeleine.

Pour les intervenants touristiques qui participaient hier aux audiences de l'Office, Inter-Canadien est essentiel au développement économique des régions.

L'exemple du Saguenay-Lac-Saint-Jean est éloquent, selon M. Bruno Lavoie, directeur général de l'Association touristique régionale.

Les grandes entreprises manufacturières ont procédé au cours des récentes années à une rationalisation de leurs effectifs ouvriers de cette région. Cela s'est traduit, a-t-il expliqué, par une perte de quelque 10000 emplois manufacturiers.

Le développement de l'industrie touristique a partiellement fait contrepoids à ces pertes. Pas moins de 3000 emplois directs et plus de 6000 emplois indirects dépendent maintenant de cette industrie qui génère des retombées économiques annuelles de 170 millions\$.

Les régions périphériques intéressent maintenant les Européens fervents de tourisme en région sauvage. Le Saguenay, comme la Côte-Nord, est l'une de leurs destinations favorites. Il y a quelques années, ces touristes étrangers ne représentaient que 2 à 3 pour cent du chiffre d'affaires de cette industrie.

Les touristes européens comptent maintenant pour quinze pour cent du volume des touristes qui visitent tant le Saguenay que le Lac-Saint-Jean ou la Côte-Nord.

Selon Guy Parent, le succès de ce développement de l'industrie touristique de l'est québécois est notamment dû aux relations d'affaires «sim-



Guy Parent

ples et rapides» qu'a établies Inter-Canadien avec ses partenaires régionaux.

«Si on met fin à la concurrence, on va avoir de la misère», ajoute Bruno Lavoie, de l'ATR.

La disparition de Canadien, et conséquemment de sa filiale Inter-Canadien, laisserait des régions dépendantes d'Air Alliance, transporteur régional affilié à Air Canada. Air Alliance effectue moins de liaisons régionales dans l'est du Québec que son concurrent Inter-Canadien.

Les transporteurs tels Air Creebec et Air Inuit sont considérés par les gens de l'industrie touristique comme des transporteurs de moindre envergure ayant des points de service peu nombreux dans le nord québécois.

Prenant aussi fait et cause en faveur de Canadien, les agents de voyages régionaux estiment capital le maintien de deux transporteurs nationaux dont les filiales sont présentes en régions.

Porte-parole des conseils régionaux de l'Association canadienne des intervenants touristiques, Suzanne Boivin a déclaré hier devant l'office qu'un «monopole est une dictature».

Selon elle, la présence de deux transporteurs régionaux majeurs assure la survie de 400 agences de voyages oeuvrant hors de Montréal et de Québec.

# MAYTAG

## LA PAIRE "BONNE AFFAIRE"

MODÈLES SPÉCIAUX • CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES • PRIX SPÉCIAUX

**OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!**  
**MOINS CHERS QUE DES MODÈLES COMPARABLES!**

Modèle LAT8500AB \* D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens Modèle LDE8300AD

ÉPARGNEZ MAINTENANT SUR TOUS LES MAYTAG DE QUALITÉ!



SI ÇA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG CE N'EST PAS DU MAYTAG

**SUPER CLUB**  
DU MEUBLE

**Trans-Meubles**  
INC.

3297 BOUL. DU ROYAUME - JONQUIÈRE - QUÉBEC G7X 2W9 (418)695-2181



**NOUVEAUX MODÈLES 93**  
**AVEC LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE**

**Plus... 10 ANS**  
La Garantie de remboursement MAYTAG  
Garanti pendant 10 ans ou nous le rachèterons!  
Demandez les détails

- La gamme fiable
- Clayettes super robustes
- Bacs incassables™
- Paroi intérieure à haute résistance

# Libéraux prêts à assouplir la loi

QUEBEC (PC) — Le Parti libéral du Québec est prêt à des assouplissements en matière linguistique mais veut éviter tout recours à la clause dérogatoire.

Telles sont les points de vue les plus fréquemment exprimés mercredi soir, alors que les 88 députés libéraux de l'Assemblée nationale avaient été convoqués à une réunion spéciale pour débattre du dossier linguistique.

Le premier ministre Robert Bourassa participait à la réunion de son aile parlementaire pour la première fois depuis décembre dernier. «Chacun doit donner son avis avant que nous arrêtions nos orientations», a déclaré le ministre responsable du dossier de la langue, Claude Ryan.

Mais les points de vue recueillis ont exprimé des vi-

sions différentes selon ceux qui les formulaient.

Le ministre des Transports, Sam Elkas, député anglophone de l'Ouest de Montréal, rejette d'avance toute politique linguistique qui requerrait l'utilisation de la clause dérogatoire, tandis que son collègue de Vanier, Jean-Guy Lemieux, mettait plutôt l'accent sur la nécessité de sauvegarder le visage français du Québec. «On est pas prêt à chambarder la loi 101, a dit M. Lemieux. Les mentalités ont évolué mais je ne suis pas prêt à faire en sorte que tous les pans de mur puissent tomber.»

Le président du parti, Jean-Pierre Roy, a expliqué qu'aucune décision ne serait prise avant la réunion du Conseil général que le Parti libéral doit tenir à Montréal les 24 et 25 avril prochains.

**Hôtel**  
**CHÂTEAU**  
Roberval

Centre des congrès

**Pour Pâques...**

*"Une fête de famille réussie"*

**BRUNCH DE PÂQUES**

comprenant:

- Animation avec clowns pour les enfants (maquillage, dessin et surprises)
- Une ferme de Pâques sur place en collaboration avec Le Refuge Animal

PRIX DU BRUNCH:

Adultes..... 10.95\$

Enfants (8 ans et -)..... 5.95\$

(Taxes et service en sus)

1er service prévu pour 10 heures

2e service prévu pour midi



POUR INFORMATION OU RÉSERVATION:

**HOTEL**  
**CHÂTEAU**  
ROBERVAL

275-7511 / 1-800-661-7611

1225, Boul. St-Dominique, Roberval  
(Québec) G8H 2P1  
Télécopieur: 275-6853

La grande  
**DIFFÉRENCE**  
Les petites  
**ATTENTIONS!**

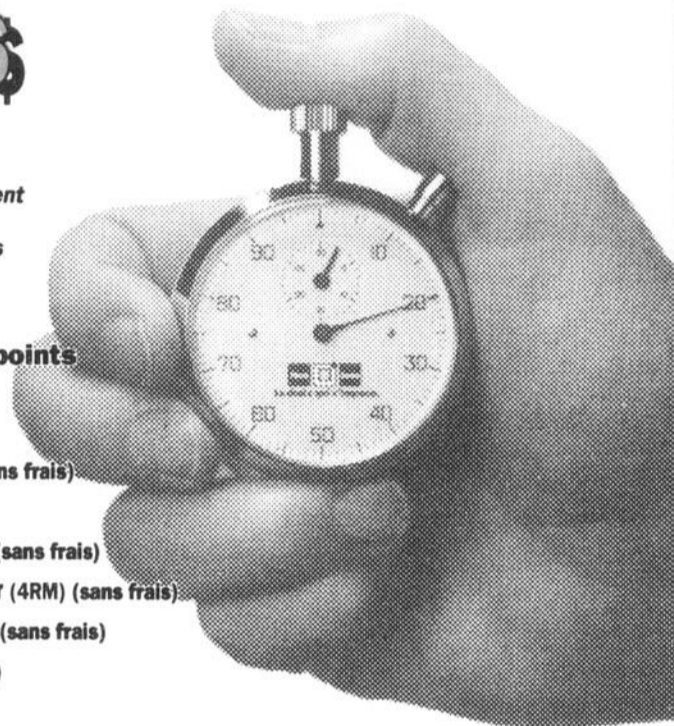
# Avec nous, économisez en un temps record!

**Huile, lubrification et filtre**

**AU PRIX SPÉCIAL DE**

**24.95\$**

*Cette offre spéciale comprend le changement d'huile et jusqu'à 5 litres d'huile de haute qualité, la lubrification complète du châssis et un filtre à huile AC.*



**DE PLUS: une inspection des 15 points suivants à titre gracieux**

- Vérifier Liquide des freins (sans frais)
- Vérifier la direction servo-assistée (sans frais)
- Vérifier Liquide lave-glace (sans frais)
- Vérifier Liquide du différentiel (Pr. Ar.) (sans frais)
- Vérifier Liquide de la boîte de Transfer (4RM) (sans frais)
- Vérifier Liquide de la boîte de vitesse (sans frais)
- Vérifier Pression des pneus (sans frais)
- Vérifier Liquide refroidisseur
- Vérifier Filtre d'air
- Vérifier Usure des pneus
- Vérifier Boyaux
- Vérifier lames d'essuie-glace
- Vérifier Courroies
- Vérifier Lumières (incluant clignotants)
- Vérifier Batterie (câbles & attaches)

## En moins de 29 minutes ou

Prochain changement d'huile

**GRATUIT**



**Goodwrench**  
*Service Plus*

PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC UN DE NOS AVISEURS TECHNIQUE

- Pierre Langlois
- Patrick Dionne



Applicable à la plupart des voitures et camionnettes G.M. détail chez le concessionnaire.



**Pontiac Buick**  
**GMC**

Département de service  
**80, Racine, Chicoutimi**

**696-2226**

Sans frais: **1-800-463-6525**

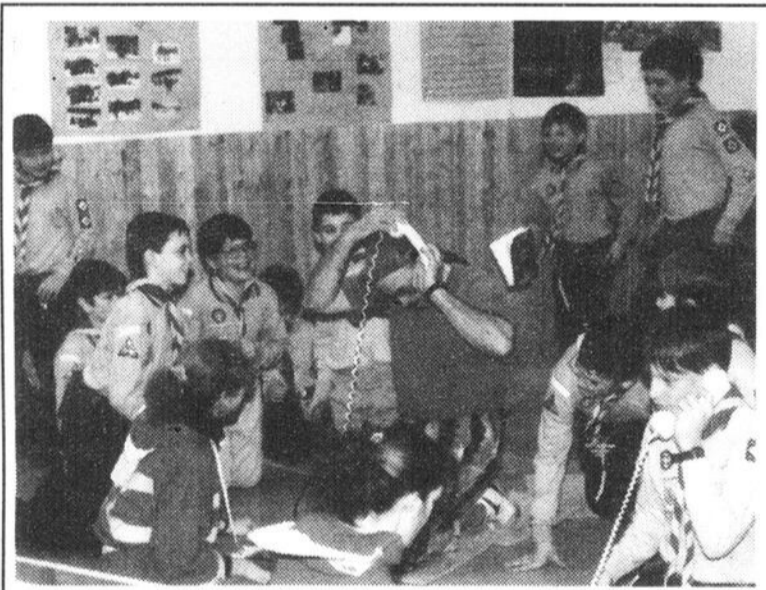
# Fourre-tout



**ACADEMIE DE BALLET** - Le cocktail bénéfique de l'Académie de ballet du Saguenay, de Chicoutimi, a connu un véritable succès récemment. De gauche à droite, sur la photo, Frédéric Gagnon, président du conseil d'administration, André J. Bouchard de la compagnie Alcan, René T. Tremblay, Multi Sodas et Marc Desbiens du restaurant La Bougresse.



**RETRouvailles** - Lors du brunch retrouvailles du Rallye-vélo du Centre de solidarité internationale d'Alma, tenu récemment au Complexe touristique de la Dam-en-terre, plusieurs personnes étaient présentes. Sur la photo, Denise Boileau, au violon, et Jean-Guy Côté, à la guitare, membres du groupe de musique renaissance «Estampie», se sont occupés de l'animation pour l'occasion.



**INNOVATION** - Les louveteaux du 4e La Baie ont eu la chance d'innover, récemment, en participant à une activité d'initiation des premiers soins. Les jeunes ont appris, par le jeu, comment réagir en cas d'accident. Une expérience enrichissante.

## En bavardant

Jacques Mailly, un golfeur réputé de Chicoutimi, nous est revenu de la Floride, dernièrement. L'homme de 71 ans qui a déjà joué 185 parties de golf dans une même année, a profité d'un long séjour au soleil pour parfaire son jeu. Il dit qu'il peut prendre n'importe qui lors de la prochaine saison. Il était à Naples, en Floride et de son condo, il pouvait voir le drapeau du trou numéro 4. Les golfeurs n'ont qu'à bien se tenir.

• Une cliente de Chicoutimi est allée acheter sa voiture chez un concessionnaire de La Malbaie, dernièrement, en raison d'une différence de prix de 13 \$ chez un concessionnaire de Chicoutimi. Le conseiller en vente de Chez PACO, Denis Gravel n'en revenait tout simplement pas. Lui qui avait fait tout le travail, en plus de négocier un bon prix pour la cliente, est tombé en bas de sa chaise quand il a su qu'elle avait dépensé près de 40 \$ d'essence pour économiser 13 \$. Il y a des clients qui ne sont pas faciles...

• C'est agréable de voir les véhicules de nettoyage patrouiller les rues. Le sable que l'hiver a laissé sur son passage commence à disparaître, ce qui améliore beaucoup notre environnement. C'est le temps qu'arrive l'été et qu'ouvrent les terrasses, les terrains de golf, les piscines et... la pêche.

• La mairesse de Chambord, Suzanne Vallée, a vu la chance lui sourire, dernièrement, lorsqu'elle a remporté la somme de 3000 \$, en bons d'achats, au Marché Richelieu du 134, rue Principale, à Chambord, propriété de monsieur Raynald Dion. Toutes nos félicitations.

• Alain Gravel, ancien journaliste radiophonique de la région qui travaille présente-



**RELEVE** - La relève est assurée au Valinouët. La petite Sophie Bégin-Blackburn, fille de François et Corinne, de Chicoutimi, a débuté sa carrière de skieuse, cet hiver. La petite-fille du photographe bien connu, Rodrigue Bégin, est âgée de 17 mois. Le grand-père nous a confié que la suce, qu'elle porte à la bouche, fait partie intégrante de son équipement de ski. Elle n'est pas encore en mesure de suivre son grand frère, de trois ans, qui dévale déjà la majorité des pentes sans problème.

ment pour le réseau TVA avec Jean-Luc Mongrain, quittera Télé métropole, prochainement, pour le magazine le Point de Radio-Canada.

### Anniversaire

Bonne fête à Guylaine Tremblay de Chicoutimi de la part de ses quatre enfants, Steeve, Jimmy, Carl et Myriam et de son époux Clément.



**VISITE** - Lors de la visite du populaire animateur, Paul Sarrazin, de Musique Plus, l'entreprise, le Village du Cuir d'Alma, en a profité pour tourner une publicité télévisuelle. Lewis Gagnon (à gauche) a conçu le message. Il est en compagnie du réalisateur de CKRS-TV, Jean-Marie Munger (à droite).

### «Bécosse»

La photo des louveteaux, publiée dans cette page, aujourd'hui, m'a rappelé de bons souvenirs. A l'époque où j'étais éclaireur, à la 27e troupe scouts de Saint-Joachim, à Chicoutimi, nous étions le seul groupe à posséder une «bécosse» avec l'eau courante.

L'équipe responsable de creuser le trou sanitaire



Roger Blackburn

avait réussi, après de nombreux coups de pelles à atteindre un ruisseau souterrain. Les garçons pouvaient se soulager quotidiennement sans avoir à respirer les odeurs nauséabondes que dégage ce genre d'endroit, en temps normal.

Au bout de 10 jours, à la fin du camp, les gars ont découvert que l'eau de la bécosse était le même ruisseau qui sortait de terre, environ 300 pieds plus loin, dans un sous-bois. La petite source qui coulait dans le sous-bois était considérée comme l'endroit privilégié pour remplir nos gourdes, le matin. Un des garçons avait laissé tomber, dans la toilette naturelle, un petit objet flottant qu'il avait retrouvé, quelques jours plus tard, près de la source d'eau fraîche, confirmant ainsi l'origine du petit ruisseau.

### Insomnie

L'insomnie est difficile à expliquer. L'autre soir, je me dirige dans les bras de Morphée en quête d'un sommeil bien mérité. Il est environ 11 h 45.

A 11 h 46, je plonge dans un profond sommeil. Seul un tremblement de terre aurait pu me réveiller. A 2 h, mes yeux s'ouvrent. J'avais l'impression que mes paupières roulaient sur elles-mêmes comme une toile opaque de fenêtre dont le ressort est tendu.

Impossible de me rendormir. J'ai relu des passages de l'autobiographie de Chaplin, jusqu'à 6 h 30, avant d'aller sous la douche, après cette nuit blanche.

C'est la première fois que ça m'arrivait. Je comprends maintenant la hantise des gens qui ont peine à trouver le sommeil.

**Vous avez une distribution porte-à-porte à effectuer au Saguenay / Lac-St-Jean**

**Promo-Sac**  
le réseau de distribution dernier cri



**Distribution par secteurs, par ville ou toute la région.**

**545-4474**



Le Progrès du Saguenay

# La pauvreté «rend malade»

MONTREAL (PC) — La pauvreté des femmes préoccupe le Comité de la santé mentale du Québec qui présentait hier une série de recommandations touchant la perception des pensions alimentaires, le logement, la fiscalité et le travail.

Dans une étude intitulée «Le défi de l'égalité», le comité analyse les inégalités qui persistent dans les rapports hommes-femmes. Il se penche sur les phénomènes sociaux tels le divorce et la violence

familiale. Sa conclusion est que «l'inégalité rend malade».

La pauvreté touche principalement les femmes et entraîne souvent des problèmes de santé mentale. C'est pourquoi le comité a voulu sensibiliser les gouvernements, les professionnels et les organismes qui travaillent auprès de cette clientèle. Selon l'un des auteurs, Liliane Spector, il ne faut pas seulement traiter la maladie, mais s'attaquer aux causes sociales et économiques.

«L'inégalité rend malade parce qu'elle étouffe l'estime de soi et brise les possibilités d'être», explique-t-on dans la postface du document.

Parmi les recommandations, certaines concernent les pensions alimentaires.

Le comité pense qu'elles devraient être considérées comme une allocation aux enfants pour qu'elle ne soit déduite que partiellement, soit de 50 p. cent, des montants attribués en vertu de l'aide sociale.

Plusieurs femmes se plaignent en effet de ne pouvoir améliorer leur niveau de vie parce que leur pension alimentaire est déduite entièrement et s'en va dans les coffres de l'Etat.

A l'instar d'autres organismes, les membres du comité pensent que l'on devrait mettre de l'avant un système de perception automatique des pensions et assurer un meilleur suivi des décisions rendues par les tribunaux en cette matière.

## Frappez juste!

### Solde de balle

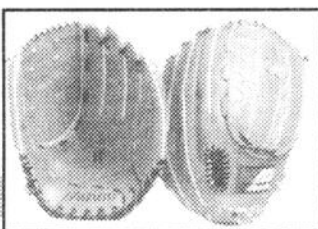
#### GANT DE BALLE-MOLLE

MIZUNO 14 POUCES

Rég.: 99.95\$

Spécial:

**79<sup>95</sup>**



#### SOULIER CONVERSE

Crampons interchangeables

Rég.: 89.95\$

Spécial:

**69<sup>95</sup>**



#### SOULIER PONY

NOIR OU BLANC

Rég.: 59.95\$

Spécial:

**49<sup>95</sup>**



#### SOULIER PONY JR.

POINTS: 1 À 6

Rég.: 37.95\$

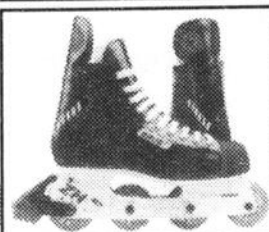
Spécial:

**32<sup>95</sup>**



### Super spécial sur balle de softball 177-S et habits de balle

### NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU Patins d'entraînement



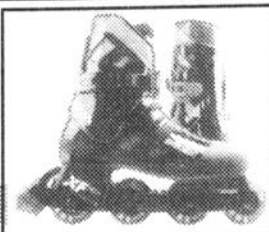
#### PATINS BAUER

BOTTINE EN CUIR

Rég.: 159.95\$

Spécial:

**139<sup>95</sup>**



#### PATINS BAUER

BOTTINE MOULÉE

Rég.: 184.95\$

Spécial:

**154<sup>95</sup>**

### Solde de golf

#### ENSEMBLE DÉBUTANT COMPRENANT:

- Bâtons - Sac - Gant - Balles - Tee

Rég.: 299.95\$

Spécial:

**199<sup>95</sup>**

#### ENSEMBLE COMPLET PRECISION

T45

Obtenez un putter en prime!

Spécial:

**269<sup>95</sup>**



#### SOULIER DEXTER

Rég.: 175\$

POUR HOMMES

4 choix de couleurs

Spécial:

**145\$**



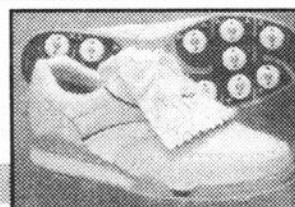
#### SOULIER ETONIC

POUR HOMMES

Rég.: 125\$

Spécial:

**95<sup>00</sup>**



#### SOULIER ETONIC

POUR FEMMES

Rég.: 95\$

Spécial:

**80<sup>00</sup>**

### Vaste choix de vêtements de golf

- La Mode • Aureus • Aurea • Leon Levin
- Sans A Belt • Joff

BOUTIQUE

**lance et Compte**

1355, des Champs-Élysées  
Chicoutimi - 545-6353

Grande Vente Surplus d'inventaire

Tout est réduit\*

de

**20%**

à

**70%**

sur toute la lingerie et une sélection de vêtements de base

Rabais de **10%** sur tous les vêtements de base

\*Sauf les prothèses externes



**LINGERIE LISE**

400, Racine est, CHICOUTIMI  
Tél.: 696-2483





# EXERCEZ VOS OPTIONS

# ET OBTENEZ 2 000 \$\* EN VALEUR JUSQU'À 2 000 \$ AJOUTÉE !

## Option n°1

Choisissez l'un de ces modèles sélectionnés...



**4X4 SPORT**  
2 000 \$ EN VALEUR AJOUTÉE



**CAMRY LE «TOURING»**  
2 000 \$ EN VALEUR AJOUTÉE



**TERCEL LS**  
800 \$ EN VALEUR AJOUTÉE



**4X2 SPORT**  
1 500 \$ EN VALEUR AJOUTÉE



**TERCEL SPORT**  
1 000 \$ EN VALEUR AJOUTÉE



**4 RUNNER SPORT**  
2 000 \$ EN VALEUR AJOUTÉE

## Option n°2

Ou utilisez votre chèque-options – jusqu'à 2 000 \$ en valeur ajoutée !

Des options fantastiques...

- Sièg
- Glac
- Toit c

• Transmission automatique !

• Chaîne stéréo de luxe !

• Climatiseur !

• Amionnette !

**UNE OFFRE COROLLA EXCLUSIVE ! CREDIT A 5,9%\*** **OU 1 100 \$ EN VALEUR AJOUTÉE !**

DE TOYOTA CREDIT CANADA

chez votre concessionnaire.

• Frein ABS !

Voyez la gamme de valeur ajoutée

Camry.....	600 \$	Camionnette 4X2.....	800 \$
Paseo.....	600 \$	Camionnette 4X4.....	800 \$
Previa.....	600 \$	4Runner.....	800 \$
Tercel.....	600 \$	Celica.....	1 000 \$
T100 4X2.....	600 \$	MR2.....	2 000 \$
T100 4X4.....	600 \$		

Une offre Corolla exclusive !

**1 100 \$**  
en valeur ajoutée

ou crédit à **5,9%\*\***  
(taux annuel)

**FAITES VITE ! OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE !**

### TOYOTA CANADA INC. CHÈQUE «EXERCEZ VOS OPTIONS»

À l'ordre de: \_\_\_\_\_  
(Ecrire votre nom en lettres moulées)

\_\_\_\_\_ (Adresse et ville)

\_\_\_\_\_ (Code postal et numéro de téléphone)

Validé: \_\_\_\_\_ (Signature officielle du vendeur Toyota et identification du concessionnaire)

Date: \_\_\_\_\_

Un seul chèque par transaction. Non négociable.

\*Chèque-options échangeable uniquement à l'achat d'options. Certaines options ne sont pas livrables sur tous les modèles. Les rabais-options ne sont applicables qu'aux véhicules neufs vendus et livrés aux acheteurs au détail entre le 1er avril et le 31 mai 1993. Fac-similé et autre reproduction du chèque non acceptés. Un seul chèque par transaction. Le chèque n'est pas transférable, ne peut pas être échangé pour de l'argent et doit être validé avant son utilisation. La valeur du chèque varie selon le modèle (voir détail sur tableau). Le chèque comprend la TPS. \*\*Les stocks de modèles Toyota sélectionnés sont limités. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. Les «valeurs ajoutées» sont basées sur les estimations du fabricant du prix au détail pour des ensembles d'options achetées séparément. Les chiffres réels varient selon les modèles – voir un concessionnaire Toyota participant pour plus d'information. \*\*Crédit à 5,9% offert sur les Corolla 93 neuves achetées du stock d'un concessionnaire pour livraison au détail seulement. Non applicable aux véhicules loués. Sur approbation de crédit. Un versement initial peut être exigé. Exemple de crédit: 15 000 \$ à un taux annuel de 5,9% = 351,59 \$ par mois, pendant 48 mois. Coût du prêt: 1 876,23 \$. Montant total à déboursier: 16 876,23 \$. Le coût réel du prêt et le taux d'intérêt effectif si le chèque-options de 1 100 \$ n'est pas échangé, sont de 2 976,23 \$ et 9,86 % par année. Certaines conditions sont applicables; tous les détails chez votre concessionnaire. Ces offres ne peuvent être combinées à toute autre offre.

Alma Toyota  
630, Ave. Dupont Sud  
Alma, PQ  
(418) 668-0195

Rocoto  
1540, Boul. Du Royaume Oues  
Chicoutimi, PQ  
(418) 549-5574

St. Felicien Toyota  
766, Boul. Sacre-Coeur  
St. Felicien, PQ  
(418) 679-1984

Mort de John Kordic

# L'enquête tourne au drame



John Kordic

QUEBEC (PC) — L'enquête du coroner Locas sur les circonstances entourant la mort du hockeyeur John Kordic a pris une tournure dramatique, hier, à l'hôtel de ville de Sainte-Foy, quand le témoin Daniel Nadeau s'est effondré en plein interrogatoire.

L'incident est survenu sur le coup de midi, à peine 15 minutes après que M. Nadeau, un ambulancier de 34 ans, eut commencé à répondre aux questions de l'avocat du ministère public, Me Jean-Guy Picard. M. Nadeau conduisait l'ambulance qui avait été appelée pour amener Kordic à l'hôpital le 8 août.

La journée d'hier, la 28e de cette longue enquête, a été certes la plus éprouvante pour tous puisqu'en plus de la faiblesse de M. Nadeau, une rumeur d'enquête de la police sur le témoin Mario Desrosiers, l'autre ambulancier mêlée à l'affaire Kordic, a perturbé les travaux qui n'ont duré que deux heures.

De plus, un des avocats des ambulanciers, Me Gratien Boily, s'est plaint au coroner «du manque de respect de l'avocat de la police de Québec, Me Robert Deblois, envers le témoin Desrosiers».

Me Deblois avait déclaré à un journaliste lundi que l'enquête est devenue «un véritable spectacle», en faisant allusion à des propos de l'ambu-

lancier Desrosiers, qui avait raconté que le policier debout sur Kordic «riaient comme quelqu'un qui exhibe sa prise après un safari».

#### Le témoin s'affaisse

Après les mises au point des avocats et les dernières questions de Me Deblois à M. Desrosiers, l'autre ambulancier, Daniel Nadeau, s'est approché d'un pas assuré du micro en face du coroner.

Rien ne laissait paraître à ce moment une telle précipitation des événements. Le témoin a commencé à répondre avec aplomb (du moins en apparence) aux questions d'ordre général sur la formation de l'ambulancier et le fonctionnement du service ambulancier.

Puis, tout à coup, M. Nadeau a demandé la permission de s'asseoir.

Son teint était devenu livide et de légers tremblements se mirent à secouer l'homme qui se tenait la tête entre les mains. M. Nadeau a alors perdu conscience.

Il a été couché sur le plancher et une quinzaine de minutes plus tard, deux ambulanciers de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec métropolitain (CTAQM) sont arrivés. Ils ont

placé un masque à oxygène sur le visage de leur confrère avant de l'amener à l'hôpital.

Heureusement, trois médecins étaient sur place. Ce sont les trois médecins qui assistent régulièrement aux séances. Un de ceux-ci, le Dr Blais, du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL), a expliqué que M. Nadeau a pu être victime d'un stress.

Le coroner Locas, aussi surpris que les avocats de la défaillance du témoin, a alors ajourné l'enquête à ce matin.

#### Question d'intimidation

Plus tôt, l'ambulancier Desrosiers a terminé son long témoignage de plus de deux jours.

M. Desrosiers avait heurté de front le corps policier en affirmant, lundi dernier, en réponse à des questions de l'avocat de la famille Kordic, Me Paul Bouchard, que le sergent Jacques Janvier, de la police municipale de Québec, s'était tenu debout une dizaine de secondes sur le corps de Kordic avant que celui-ci ne soit placé sur la civière dans la chambre du motel.

Sa déclaration a fait mal au corps de police au point qu'une rumeur d'enquête circulait hier sur une présumée enquête

de la police sur les motifs qui auraient pu pousser le témoin Desrosiers à accabler de la sorte le policier Janvier.

Me Benoît Mailloux, l'autre procureur des ambulanciers, en a fait état au coroner en expliquant qu'il ne voulait pas que le témoin, son client, ne soit victime d'une quelconque manoeuvre d'intimidation de la part de qui que ce soit.

Me Mailloux a dit que «M. Desrosiers est paniqué à l'idée de faire l'objet d'une enquête et il a besoin d'être sécurisé».

Les avocats Picard, Deblois et Claude Jean (pour la police de l'Ancienne-Lorette) ont assuré qu'il était absolument hors de question que la police tienne une enquête quelconque sur la conduite ou les propos du témoin Desrosiers.

«On n'a pas intérêt à influencer un témoin et je puis dire que nous (la police de Québec) n'avons rien à cacher pendant cette enquête», a dit Me Deblois.

En reprenant le contre-interrogatoire de M. Desrosiers, l'avocat, Deblois a tenté de l'amener à atténuer son affirmation au sujet du policier qui se serait tenu debout sur le corps de Kordic.

**2 SUR TOUT NETTOYAGE**  
POUR **1**

° CUIR ET SUÈDE **25%**  
° DOUILLETTE **DE RABAIS**  
COUVERTURE

(Valide jusqu'au 15 mai 93)  
(Ne peut être jumelée à d'autres promotions)

**Nettoyeur**  
**TALBOT**  
Martinizing  
1446 boul. Talbot Chicoutimi 693-1220  
(Voisin du restaurant Harvey's)

18 — LE QUOTIDIEN, jeudi 8 avril 1993

**POUR PROTÉGER VOTRE PATRIMOINE FAMILIAL...**

**OFFREZ-VOUS LA TRADITION : TRUST GÉNÉRAL.**

NOUS VOUS AIDONS NON SEULEMENT À PROTÉGER VOTRE CAPITAL, MAIS À L'ADMINISTRER ET À LE TRANSMETTRE EN RESPECTANT EN TOUS POINTS VOS VOLONTÉS.

PROFITEZ DE LA LONGUE EXPÉRIENCE DU TRUST GÉNÉRAL QUI, DEPUIS DES GÉNÉRATIONS, VOUS FOURNIT LES SERVICES SUIVANTS :

- PLANIFICATION TESTAMENTAIRE;
- MANDAT D'INAPTITUDE;
- RÉGLEMENT ET ADMINISTRATION DE SUCCESSION;
- ADMINISTRATION DE TUTELLE ET DE CURATELLE PRIVÉE;
- ADMINISTRATION DE FONDATION.

OFFREZ-VOUS LES AVANTAGES DU LEADER AU QUÉBEC, COMMUNIQUEZ AVEC L'UNE DE NOS SUCCURSALES :

CHICOUTIMI  
494, CHAMPS-ÉLYSÉES  
549-6490

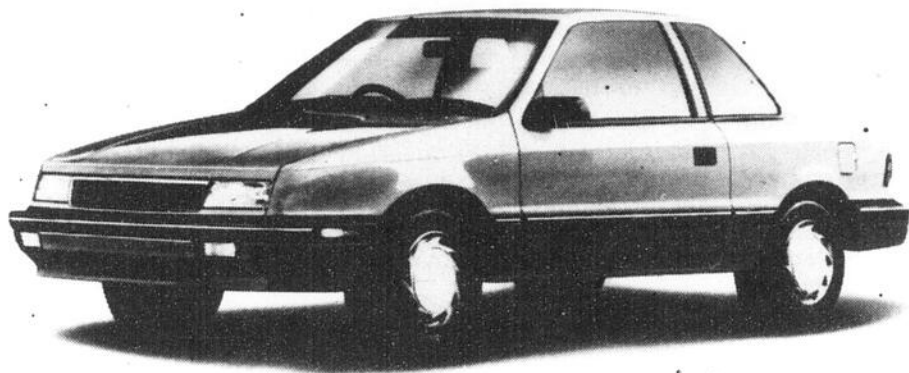
255, RUE RACINE EST  
693-6000

JONQUIÈRE  
PLACE ST-MICHEL  
3885, BOUL. HARVEY  
695-6490

ALMA  
200, AVENUE DUPONT SUD  
668-3391

**TRUST GÉNÉRAL**  
TOUT PRÈS DE VOUS À CHAQUE ÂGE DE LA VIE.

# MERCI BEAUCOUP!



DODGE SHADOW/PLYMOUTH SUNDANCE 1993



DODGE SPIRIT/PLYMOUTH ACCLAIM 1993

## 100% DE RABAIS SUR L'ENSEMBLE D'OPTIONS

**EQUIPE DE**  
**Boîte automatique** 3 rapports  
**Moteur de 2,2 L.** Inject. électronique  
**Coussin gonflable côté conducteur** Standard  
 Traction avant Standard  
 Plan de protection au choix du client †† Standard

**PLUS** RABAIS SUR L'ENSEMBLE 22D  
**Climatiseur** Sans frais  
 Essuie-glace de luxe à balayage intermittent Sans frais  
 Tapis avant et arrière Sans frais  
 Ensemble d'éclairage Sans frais  
 Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs Sans frais  
 Console complète avec accoudoir Sans frais  
 Miroirs de courtoisie Sans frais

**PLUS** REMISE EN ARGENT 1 250 \$ †

**SUPERPRIX  
 MERCI BEAUCOUP**

LE CONCESSIONNAIRE  
 PEUT VENDRE MOINS CHER.

**10 111 \$ †**

**EQUIPE DE**  
**Boîte automatique** 3 rapports  
**Coussin gonflable côté conducteur** Standard  
 Plan de protection au choix du client †† Standard

**PLUS** ENSEMBLE 22E  
**Climatiseur**   
 Volant ajustable et régulateur de vitesse   
 Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

**PLUS** ENSEMBLE OR OU ARGENT SANS FRAIS

**Porte-bagages** Sans frais  
**Roues en aluminium** Sans frais  
 Ensemble édition or ou argent Sans frais

**PLUS** REMISE EN ARGENT 1 250 \$ †

**SUPERPRIX  
 MERCI BEAUCOUP**

LE CONCESSIONNAIRE  
 PEUT VENDRE MOINS CHER.

**13 893 \$ †**

## LE LEADER MONDIAL

Nous avons vendu plus de 3 millions d'Autobeaucoup, soit plus que les mini-fourgonnettes de Ford et GM mises ensemble.



DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER 1993

**EQUIPE DE**  
**Boîte automatique** 3 rapports  
**Moteur V6** Inject. électronique  
**Coussin gonflable côté conducteur** Standard  
 Plan de protection au choix du client †† Standard

**PLUS** ENSEMBLE 24T  
**Climatiseur**   
**Porte-bagages**   
 Radio AM/FM stéréo   
**7 places assises**

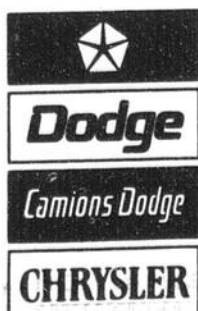
**PLUS** REMISE EN ARGENT 1 000 \$ †

**SUPERPRIX  
 MERCI BEAUCOUP**

LE CONCESSIONNAIRE  
 PEUT VENDRE MOINS CHER.

**16 493 \$ †**

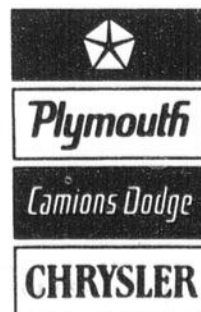
## ★ DÉPÊCHEZ-VOUS, LE GRAND SOLDE TIRE À SA FIN. ★



*Merci beaucoup*

**DE LA PART DE VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.**

† Ces offres sont mutuellement exclusives et ne s'adressent qu'aux particuliers achetant pour un usage personnel seulement. La remise en argent a été soustraite à tous les prix qui sont indiqués. Ces montants excluent les frais de transport, les frais d'immatriculation, d'assurances, les taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Les remises en argent incluent la TPS et sont offertes pour une durée limitée. Ces offres annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Frais de transport : Caravan/Voyager 675 \$ ; Spirit/Acclaim 525 \$ ; Sundance/Shadow 500 \$. Les demandes de crédit sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. L'offre de crédit du fabricant peut remplacer la remise en argent. Cette offre est en vigueur du 16 janvier 1993 jusqu'à ce que Chrysler Canada limitée décide d'y mettre fin. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.  
 †† Certaines restrictions s'appliquent. Un autre choix de garanties est offert pour les modèles importés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.



# «La réforme crée une brèche inacceptable»

— Jacques Brassard



MESURE PUNITIVE - Le député péquiste, Jacques Brassard croit que l'imposition des frais de scolarité basés sur l'échec scolaire constitue une mesure punitive qui aggravera le phénomène de l'allongement des études.

CHICOUTIMI (CD) — Pour Jacques Brassard, porte-parole de l'Opposition en matière d'éducation, la réforme de l'enseignement collégial vient de faire une brèche inacceptable dans le principe de l'accessibilité aux études collégiales et de la gratuité.

Le député péquiste soutient que l'imposition des frais de scolarité basés sur l'échec scolaire constitue une mesure punitive qui aggravera le phénomène de l'allongement des études puisque les étudiants suivront moins de cours pour maximiser leurs chances de réussite.

Jacques Brassard s'inquiète aussi de la hausse des seuils d'accès au cégep. Et il se base

sur une simulation effectuée par le ministère de l'Éducation portant sur diverses hypothèses de régimes de sanction des études secondaires et leurs effets sur l'obtention des diplômes.



Catherine Delisle

Or, selon lui, suivant l'hypothèse correspondant au nouveau seuil d'accès proposé pour les études collégiales, 13 498 des 56 583 diplômés de juin 1992, soit 24 pour cent, ne répondraient pas à ces exigences.

Le député ne nie pas qu'un rehaussement des exigences soit nécessaire, mais, selon lui, le choix d'une formule appropriée requiert des études plus approfondies sur le régime de sanction des études secondaires et soulève l'opportunité d'un débat en profondeur sur cette question.

Selon le député, les impératifs budgétaires ont pris le pas sur les préoccupations pédagogiques dans la confection des orientations ministérielles. Il estime que la ministre Lucienne Robillard doit rejeter catégoriquement l'imposition des frais de scolarité et réexaminer toute la question du rehaussement des exigences d'entrée au collégial.

## Education physique

# Les profs dénoncent l'injustice

Par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — Les professeurs d'éducation physique «crient à l'injustice» à cause de la réforme de l'enseignement collégial et se sentent «victimes de préjugés» nourris par le ministère.

En conférence de presse, hier, à Montréal, le Comité de liaison de la Confédération des éducateurs physiques du Québec (CEEPQ) a dénoncé la diminution de moitié du nombre de cours d'éducation physique, annoncée hier dans le

cadre de la réforme de l'enseignement collégial. La ministre de l'Enseignement supérieur Lucienne Robillard a ainsi précisé que le nombre de cours d'éducation physique passera de quatre à deux.

Actuellement, 642 professeurs enseignent l'éducation physique dans le réseau collégial à travers le Québec. M. Jacques Blais, responsable du comité de liaison, souligne qu'à cause de la réforme, 250 d'entre eux seront mis en disponibilité. Il ajoute à ce nombre une centaine d'enseignants qui

sont déjà à statut précaire (demi-tâche, remplacements, sur appel et autres).

### Encadrement

Ces professeurs pourraient être appelés à faire de l'encadrement auprès des étudiants ou à enseigner d'autres matières, s'ils ont la compétence pour le faire. La décision devra être prise sur une base individuelle.

M. Blais a signalé que la majorité des professeurs mis en disponibilité seront des femmes, puisqu'elles ont moins d'ancienneté que leurs confrères.

### Santé menacée?

Mais c'est surtout sur l'aspect du bien-être général et de la santé physique des Québécois que les éducateurs physiques ont fait porter leur message.

Ils accusent le ministère de l'Enseignement supérieur de ne pas se préoccuper «des dégâts sociaux» que causeront sa décision. L'inactivité physique, en effet, est source de maladies coronariennes à long terme, ainsi que de maux de dos.

Les professeurs rappellent qu'à l'époque où on a créé les cégeps et instauré les cours d'éducation physique, «il était courant de répéter qu'un Suédois de 60 ans était en meilleure condition physique qu'un Québécois de 20 ans». Le rattrapage n'est même pas terminé.

### Syndicats

Déjà, avec quatre cours d'éducation physique, le Québec occupait le 7e rang au Canada. Avec la réforme annoncée, il tomberait au dernier rang, avec Terre-Neuve.

Les professeurs d'éducation physique sont d'accord avec le fait qu'il fallait améliorer la place faite à l'enseignement de la langue maternelle et de la langue seconde. Mais fallait-il, pour ce faire, sabrer dans l'éducation physique ? demande M. Blais.

## Réactions

# Les étudiants rejettent tout et les enseignants soupèsent les effets

Par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — Au lendemain de la réforme de l'enseignement collégial, les étudiants et les enseignants s'affairent encore à en soupeser les effets et préparent leurs assemblées.

### Étudiants

A l'Association nationale des étudiants du Québec (ANEEQ), on juge la réforme rien de moins que «mauvaise, pernicieuse et antidémocratique».

En conférence de presse hier à Montréal, après avoir rencontré la ministre de l'Enseignement supérieur Lucienne Robillard, les représentants de l'ANEEQ ont indiqué qu'ils «rejettent tout» dans cette réforme.

Quant aux moyens d'action pour la contrer, «on n'exclut rien, ce qui ne veut pas dire qu'on va faire la grève à tout prix. On va trouver ce qui est réaliste pour l'instant», commentait Mme Anite Decarvalho.

L'ANEEQ appelle toutes les

associations étudiantes à tenir des assemblées générales «d'urgence» pour rejeter la réforme et décider des moyens d'action à prendre, à leur choix. L'ANEEQ tiendra un congrès spécial samedi à Québec.

Du côté de la Fédération des étudiants du Québec (FEEQ), le langage était moins virulent, quoique l'opposition aux frais modérateurs est tout aussi vive. Tous y voient une brèche à l'accessibilité et la gratuité des études supérieures. On craint aussi que ce système serve, dans quelques années, à implanter un système encore plus généralisé de frais de scolarité.

Après avoir eux aussi rencontré la ministre Robillard, les représentants de la FEEQ ont proposé de créer un comité de travail qui proposerait des solutions de rechange à ces frais. La réforme stipule que des frais seront perçus après cinq échecs au secteur général et sept au secteur technique. Un étudiant sur quatre atteint ce seuil d'échec.

L'ANEEQ, elle, refuse tout

comité de ce genre. Il n'appartient pas aux étudiants de décider avec le gouvernement où couper et rendre ainsi l'éducation élitiste, répliquait Mme Decarvalho.

Tout le mouvement étudiant doit se réunir en fin de semaine dans la région de Québec. Les positions diffèrent cependant entre les associations.

### Enseignants

La Fédération nationale des enseignants (FNEEQ-CSN) rencontrera les représentants de tous ses syndicats à compter du 16. La réforme sera scrutée à la loupe. Les 23 et 24 avril, les enseignants se réuniront avec le personnel de soutien des collèges et des représentants des autres fédérations du secteur privé de la CSN.

Toutefois, les moyens d'action proprement dit attendront jusqu'à la commission parlementaire qui, au mois de mai, réévaluera les intervenants intéressés à faire valoir leur point de vue sur la réforme.

Bien que les syndicats d'enseignants représentent aussi bien des professeurs de philo-

sophie que d'éducation physique ou de langues maternelle et seconde, tous sont solidaires, soutenait M. Choinière, en conférence de presse hier.

«La réforme n'est pas qu'une question de cours de philosophie ou d'éducation physique, c'est aussi une question d'évacuation des profs des lieux de décision», affirmait-il.

### Education physique

Chez les professeurs d'éducation physique, on mettait l'accent sur les répercussions néfastes pour la santé des Québécois qu'aura la perte de cours d'éducation physique. La réforme prévoit réduire de quatre à deux le nombre de ces cours.

Ces enseignants ont «crié à l'injustice», au cours d'une conférence de presse, se disant victimes de préjugés de la part du ministère.

Des 642 professeurs d'éducation physique, 250 seraient mis en disponibilité, sans compter une centaine qui a déjà un emploi précaire, indiquait M. Jacques Blais, leur porte-parole.

## Police d'assurance

# Nationair garde encore espoir

MONTREAL (PC) — Malgré une foule de problèmes et d'échecs cuisants, Nationair gardait toujours espoir hier de renouveler sa police d'assurance avant le week-end et de reprendre ses vols.

Comme un boxeur qui refuse de tomber sous les coups, Nationair poursuivait intensément en fin de journée les négociations avec un courtier torontois afin de renouveler la couverture d'assurance de ses six avions, tous des Boeing 747.

«On est optimiste. Une décision est imminente», a déclaré un porte-parole, M. François Houle qui soutient que Nationair a les fonds nécessaires pour réaliser son projet.

Si toutes les pièces sont en place, Nationair envisage même de reprendre sa liaison entre l'Indonésie et La Mecque «en fin de semaine», a dit M. Houle. Ce contrat, dont les revenus potentiels s'élèvent à plus de 40 millions\$, constitue la dernière planche de salut de l'entreprise.

Un responsable syndical des employés de Nationair a aussi indiqué qu'il comptait sur un signal de décollage sous peu.

Toutefois, il y a loin de la coupe aux lèvres pour le transporteur.

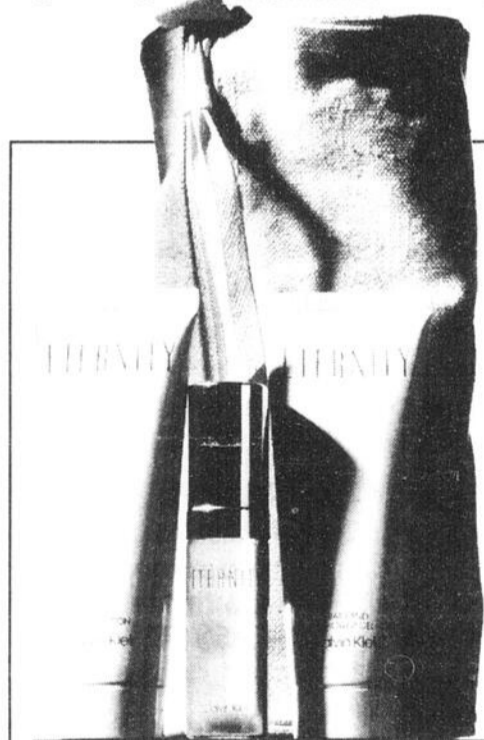
Nationair devra prouver que sa couverture d'assurance est réglementaire auprès de

l'Office national des transports, qui a retiré le permis de la société il y a une semaine.

L'ONT n'a pas eu signe de vie de Nationair depuis quelques jours et rien n'indiquait hier que le transporteur va faire parvenir un certificat d'assurance, a affirmé un porte-parole, Pascal Barrette.

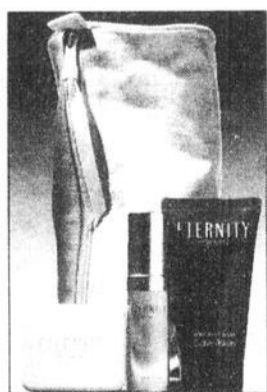
De plus, l'ONT n'écarte pas la possibilité de couper à nouveau les ailes de Nationair si on conclut que des irrégularités ont été commises dans les comptes en fidéicommis de l'entreprise. L'organisme évalue présentement les résultats d'une enquête effectuée la semaine dernière.

# PRIME ETERNITY CHEZ SEARS



## ETERNITY POUR ELLE

Avec tout achat de fragrances de la collection Eternity de Calvin Klein, recevez en prime cet ensemble 4 pièces comprenant Eau de parfum 15 mL en vapo, lotion pour le corps 50 mL, gel pour la douche 50 mL, le tout dans un sac de voyage en toile. Limite de 1 prime par client, dans la limite des stocks disponibles. En cas de retour de marchandise, la prime doit être rendue.



## POUR LUI

Avec tout achat de fragrances Eternity pour Hommes, recevez une Eau de toilette 15 mL en vapo, un baume après-rasage 50 mL, un savon pour le bain 50 g, le tout dans un sac de voyage en toile. Limite de 1 prime par client, dans la limite des stocks disponibles. En cas de retour de marchandise, la prime doit être rendue.

Offres de prime en vigueur jusqu'au jeudi 15 avril 1993

## SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU  
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ  
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES  
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE  
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240.

Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.

# HAUT

## LE SERVICE

### Besoin d'un prêt hypothécaire?

Passez sans tarder à la succursale de la Banque Laurentienne la plus près de chez vous :

- nous vous offrons des taux concurrentiels garantis jusqu'au 31 juillet 1993, ou pour 60 jours pour toute demande présentée à compter du 1<sup>er</sup> juin 1993;
- dans les cas de nouvelles hypothèques, nous assumons les frais d'évaluation ou d'ouverture de dossier jusqu'à 190 \$\*;
- dans les cas de transferts, nous assumons les frais exigés par le prêteur actuel jusqu'à 200 \$\*.

**5,75%**  
6 MOIS FERMÉ  
CONVERTIBLE

Intéressant, n'est-ce pas? Alors, venez rencontrer l'un de nos conseillers en prêts hypothécaires. Vous verrez que peu importe vos besoins, tout le monde est quelqu'un à la Banque Laurentienne.

\*Offre valable jusqu'au 31 juillet 1993

\*\*Le taux est sujet à changement sans préavis.

371, rue Racine Est, Chicoutimi  
549-7501

3711, boulevard Harvey, Jonquière  
542-2311

1262, avenue du Port, La Baie  
544-6887



BANQUE  
LAURENTIENNE

DEPUIS 1846

# BAS

## LES TAUX

# Le Conseil du patronat se dit tirailé

**Par Lia LEVESQUE**  
MONTREAL (PC) — Le Conseil du patronat se dit «profondément tirailé» par les vues tout à fait différentes des employeurs face aux décrets de convention collective. Il propose donc de les maintenir là où ils sont désirés et de les amender là où ils constituent des irritants. Les employeurs qui veulent majoritairement s'en retirer devraient pouvoir le faire.

De l'aveu même du président du CPQ Ghislain Dufour, «des désaccords profonds divisent le milieu patronal» au sujet des décrets de convention collective. Selon lui, des centaines d'employeurs tiennent à ces décrets, alors que dans certains secteurs, il ne correspondent plus à la réalité.

Par exemple, l'industrie des portes et fenêtres est contre, tout comme les entrepreneurs en couture; alors que l'industrie du verre plat tient au décret, comme les fabricants de meubles et les manufacturiers de cerceils. Impossible de trancher.

C'est pourquoi le CPQ adopte une position fort nuancée, contrairement à d'autres associations d'employeurs.

La Chambre de commerce du Québec, par exemple, demandait carrément l'abrogation des décrets dans le vêtement, le meuble et les portes



**DIVISION** - Le président du Conseil du patronat du Québec, Ghislain Dufour, avoue que des désaccords profonds divisent le milieu patronal au sujet des décrets de convention collective.

et fenêtres. L'Association des manufacturiers demandait l'abolition pure et simple de la Loi sur les décrets.

**Services et manufacturiers**  
Ainsi, dans le secteur des services — entretien ménager, agences de sécurité et autres — le CPQ ne propose pas l'abro-

gation des décrets qui tiennent lieu de convention collective.

Dans le secteur manufacturier, il «refuse de se prononcer», admet lui-même M. Dufour. Comme ses membres employeurs défendent des positions irréconciliables dans ce domaine, le CPQ pro-

pose de les laisser débattre entre eux.

Si le gouvernement fait le choix politique de maintenir les décrets, il doit en même temps permettre aux employeurs d'un secteur qui veulent majoritairement se retirer d'un décret de pouvoir le faire. Les règles de représentativité de ces employeurs, pour obtenir une majorité, restent à définir.

Actuellement, le principe des décrets veut que les conditions de travail soient négociées entre des regroupements d'entreprises et de travailleurs, puis étendues aux autres entreprises et travailleurs.

S'il les maintient, le gouvernement devrait aussi permettre aux entreprises de mieux s'adapter à la concurrence et d'avoir plus de flexibilité.

Bien que la formule des décrets lui paraisse imparfaite, dans certains cas, le Conseil du patronat estime que

cela représente «un moindre mal par rapport à toute forme possible de négociation sectorielle». Car selon lui, si les décrets disparaissaient, les employeurs auraient affaire à des regroupements de syndicats négociant par secteur.

Un comité interministériel étudiera au cours des prochaines semaines la Loi sur les décrets. Trois hypothèses sont à l'étude: le statu quo, des amendements ou l'abolition.

Pas moins de 146000 travailleurs au Québec sont soumis à 33 décrets, dans des secteurs aussi divers que la coiffure, l'entretien ménager, les agences de sécurité, les portes et fenêtres, le vêtement, les meubles, le verre plat et autres.

Ce sont surtout les décrets dans le secteur manufacturier qui posent problème, puisque ce sont ces entreprises qui ont à faire face à la concurrence des autres provinces, ce qui est moins le cas dans le secteur des services.

## Le Domaine Harfang Des Neiges

Du béton pour le prix du bois



### MAISON DE VILLE

Situé rue des Roitelets, près des centres d'achats, face au Parc Rivière du Moulin

- Construction supérieure: économie d'énergie
- Rabais sur taux hypothécaire et rabais d'assurance dû à une structure de béton avec sous-sol
- Garantie A.P.C.H.Q.

A partir de **77 900\$**

#### INCLUS

- Frais de notaire
- Construction en béton
- Insonorisation accrue
- Recouvrement de plancher: tapis, sous-tapis, préart et céramique
- Hotte de cuisine avec sortie extérieure
- Chauffe-eau 60 gallons
- Bain podium
- Armoires mélamine
- Raccords laveuse, sècheuse et lave-vaisselle
- Entreposage individuel extérieur
- Balcon 9' x 8'
- Porte-patio 6'
- Fenêtres PVC intérieur et extérieur
- Stationnement extérieur (2)
- Échangeur d'air

#### Aires communes

- Service de conciergerie
- Terrassement et aménagement paysager
- Foyer
- Douche à l'étage
- Modification du plan intérieur

#### OPTIONS DISPONIBLES



Martin Blackburn  
Rés.: 698-1524  
Radio.: 696-6033



2153, Roussei, Chicoutimi (Nord) / 690-0425



Olivier Fillion  
Rés.: 693-1024  
Radio.: 693-9552

## GAGNEZ SANS EFFORT!



**7 Voyages pour deux à CUBA**

**35** assortiments «Les Classiques» de la S.A.Q. et de nombreux billets de spectacles et des disques compacts de vos artistes préférés

Complétez le coupon ci-dessous en y inscrivant 3, 6 ou 9 pièces entendues sur les ondes de **CFIX ROCK-DÉTENTE 96,9 FM** entre 7h00 et 17h00.

#### C'EST TOUT!

Pas d'attente près du téléphone. Trois piges par jour, du lundi au vendredi, du 1er mars au 16 avril.

#### VOUS GAGNEZ INSTANTANÉMENT:

- 3 chansons:** Des billets de spectacles, des C.D. ou cassettes de vos artistes préférés.
- 6 chansons:** Des assortiments de 6 bouteilles «Les Classiques» de la S.A.Q.
- 9 chansons:** Une chance de gagner un voyage pour deux personnes sous le soleil de Cuba.

En collaboration avec:

le **QUOTIDIEN**

Cubana, Exosol, Cubanacan



#### COUPON DE PARTICIPATION

(Les reproductions mécaniques ne sont pas acceptées.)

Pièce ou artiste / Jour et heure	Pièce ou artiste / Jour et heure	Pièce ou artiste / Jour et heure
I. Êtes-vous du type «Je suis très occupé(e), mais j'ai pu retenir 3 pièces?»		
1. _____	2. _____	3. _____
II. Ou plutôt «Très facile, j'en ai retenu 6, aurais-je un plus gros prix?»		
4. _____	5. _____	6. _____
III. À moins que vous soyez du type «Sans blague... pour 3 autres pièces je peux gagner un voyage au soleil?»		
7. _____	8. _____	9. _____

Faites parvenir à: 267, rue Racine Est  
C.P. 1506  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5K3  
(Règlements disponibles à la station.)

CFIX 96.9 FM ROCK-DÉTENTE

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_  
Code Postal: \_\_\_\_\_ Date d'anniversaire: \_\_\_\_\_  
Tél.: (rés.) \_\_\_\_\_ (bur.) \_\_\_\_\_

Candidature possible de Hugh Segal

# Charest croit en une meilleure réflexion

OTTAWA (PC) — Le ministre Jean Charest «accueillerait à bras ouverts» la candidature du chef de cabinet du premier ministre, Hugh Segal, à la direction du Parti conservateur. Avec M. Segal dans la lutte, a-t-il déclaré à quelque 250

partisans, mercredi, ce qui semble être une promenade pour Mme Kim Campbell deviendrait une véritable course à la succession du premier ministre Brian Mulroney.

M. Segal a fait savoir qu'il prendra une décision au début de la semaine prochaine. Les chances qu'il se porte candidat sont de 50-50, a-t-il indiqué.

«Le simple fait qu'il y aurait un autre candidat causerait une meilleure réflexion chez les délégués sur les choix qui s'offrent, a déclaré M. Charest. Les gens y penseraient à deux fois, peut-être même trois, sur les choix du leadership.

«Ce que Hugh Segal fait, c'est d'amplifier et même de mettre l'accent sur l'importance de prendre du recul. Même s'il ne se lançait pas dans la lutte, il aurait tout de même accompli cela.»

M. Charest a aussi noté qu'un grand nombre des amis de M. Segal sont d'excellents organisateurs et que certains d'entre eux travaillent déjà pour Mme Campbell. Une division, a-t-il noté, profiterait à sa propre campagne.

«Pour ce qui est de l'organisation, M. Segal joue dans la même ligue que Mme Campbell, a-t-il dit. Ils vont puiser dans le même bassin d'organismes politiques. Ce n'est pas si mal pour nous.»

Le ministre de l'Environnement est revenu à Ottawa après

une tournée de près d'une semaine dans l'Ouest canadien, où il a prêché la réduction du budget gouvernemental. Pour y arriver, a-t-il proposé, il devra y avoir des consultations avec le public, puis avec les gouvernements provinciaux, afin d'établir des buts communs avant le dépôt du budget.

A Winnipeg, M. Charest a déclaré que tous les Canadiens devaient être conscients de l'importance de la réduction des déficits budgétaires et de la dette nationale.

«La raison en est, a-t-il expliqué, que nous devons regagner la liberté que nous avons perdue avec cette dette excessive. La liberté de choisir pour les gens de ma génération et nos enfants.»

Pour atteindre cette liberté, a-t-il promis, il ne prévoit pas augmenter les taxes, mais plutôt réduire les dépenses.



**CANDIDAT** — Le ministre Jean Charest a rencontré des militants, hier, à Ottawa, dont la petite Kate McGrath, âgée d'à peine quatre ans, en compagnie de sa maman Kathleen.

(Photo PC)

## Mulroney retardé par une tempête

CORPUS CHRISTI, Texas (PC) — Une tempête a empêché, mercredi, l'avion du premier ministre Brian Mulroney de se poser à l'aéroport de Houston, où il devait rencontrer l'ex-président George Bush.

L'avion a dû plutôt atterrir à Corpus Christi, d'où il devait décoller, jeudi matin, pour se rendre finalement à Houston.

Pendant que M. Mulroney visitera le bureau de son hôte, Mme Mulroney se rendra au Texas Heart Institute en compagnie de Mme Bush.

Au début de la semaine, les Mulroney sont allés voir l'ancien président Ronald Reagan à sa bibliothèque présidentielle de Californie.



# Joyeuses Pâques



**Pour une fête réussie...  
Un cadeau bien choisi!**

à la boutique



## La Rosace inc.



**Pauline T. Bélanger**



**Monique Tremblay**

Une gamme de nouveautés printanières vous éblouira...

- Nappes, dentelles, broderies, imprimés de mille couleurs
- Service de vaisselle, coutellerie, haute gamme
- Collection de lampes exceptionnelles
- Éléments décoratifs d'appoint

Une visite à



## La Rosace inc.

**C'est déjà se faire un cadeau!**

Rabais de

# 25%

sur bijoux

PROMENADE CENTRE-VILLE  
696-5194

400 RACINE EST  
CHICOUTIMI

# CHEZ LUNETTERIE NEW LOOK, LA QUALITÉ EST UNE PRIORITÉ



ÉGALEMENT À JONQUIÈRE

LUNETTERIE  
**NEW  
LOOK**

Le 2 pour 1 s'applique sur tous les produits en magasin sans exception, incluant les plus grandes marques: RODIER, GAP, BIANCO, FENDI, FAÇONNABLE, MCM, etc.

Évitez les intermédiaires; Lunetterie New Look importe et distribue elle-même tous ses produits et possède ses propres laboratoires et centres de traitement de lentilles.

Examens de la vue sur place par des optométristes. Nous acceptons également les prescriptions de l'extérieur.

**LA PLUS IMPORTANTE  
ENSEIGNE QUÉBÉCOISE  
DE L'OPTIQUE.**

La T.P.S. ne s'applique pas à l'achat de lunettes sur prescription.

DEUX PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES, VERRES ET MONTURES, POUR LE PRIX D'UNE.

CHICOUTIMI  
Place du Royaume  
696-0844

ALMA  
Carrefour Alma  
662-6515

ÉGALEMENT À

MONTREAL	VILLE-ST-LAURENT	LORETTEVILLE	TROIS-RIVIERES	ST-JEROME
LAVAL	ROSEMONT	LEVIS	DRUMMONDVILLE	GATINEAU
POINTE-CLAIRE	QUEBEC	MONTMAGNY	ST-HYACINTHE	RIMOUSKI
GREENFIELD PARK	SAINTE-FOY	SHERBROOKE	VICTORIAVILLE	

RESTAURANT-BAR  
310, ave du Pont nord  
Alma.  
662-7046

- Fruits de mer
- Pâtes fraîches
- Poulet B.B.Q.
- Pizza
- Côte de boeuf spéciale
- Plus de 25 choix de steak

Dejeuner tous les matins  
à partir de 6 heures

Table d'hôte tous les soirs  
Menus du jour  
du lundi au vendredi

Bienvenue à Alma  
VILLE DE L'HOSPITALITÉ

# Chez FUREL



Spécialité de steak

RESTAURANT

## LE GRAND MANITOU

Le choix des gastronomes

### FESTIVAL DU CHATEAUBRIAND

Un seul prix  
Une seule qualité.  
Du boeuf  
catégorie A1

# 1995\$

Incluant:  
Potage  
Chateaubriand  
Dessert  
+ 1 coupe de vin

Plus  
table d'hôte  
Menu à la  
carte

HOTEL-MOTEL  
**LE MONTAGNAIS**  
PLACE DES CONGRES  
Réservations: 543-1521

FESTIVAL  
TERRE ET MER

comprenant: Casserole de moules, frites et mayo  
• Marinières • Poulettes • Espagnoles

Contre-filet ou filet mignon avec choix de:  
• Moules marinières • Filet de sole farci sauce Nantua • Langoustines au vin blanc  
• Cuisses de grenouilles provençales • Crevettes au beurre blanc de ciboulette  
• Belles de Matane • Pétoncles au vin blanc

À compter de 11,95\$

Également assiette du  
pêcheur disponible

Tous les samedis soirs  
à partir de: 17h30

## HÔTEL DES GOUVERNEURS

1303, boul. Talbot, Chicoutimi, 549-6244

Buffet  
à volonté

Restaurant Universel

# HONG KONG

Réservez maintenant pour Pâques

- BUFFET CHINOIS À VOLONTÉ • BAR À SALADE
- BAR À DESSERT • METS CHINOIS ET CANADIENS
- FRUITS DE MER • BRUNCH TOUS LES DIMANCHES

LIVRAISON RAPIDE  
de 11h le matin à la fermeture

250 des Saguenéens, Chicoutimi  
**690-3333**

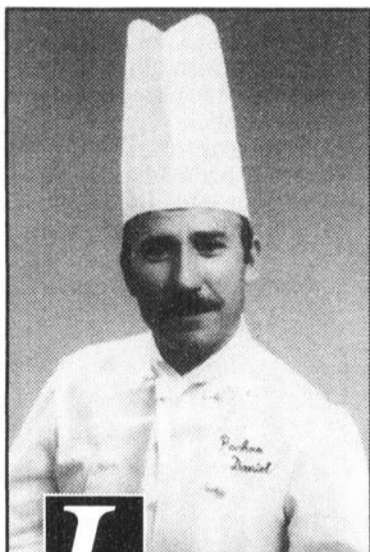
une coupe de vin  
gratuite par repas  
de 16h à la fermeture  
sur présentation de cette annonce

香港樓

Grillez vous-même  
vos brochettes

# LES BONNES SAGUENAY LAC

# Bon



**L**e Chef  
**Daniel Pachon**  
vous convie à la  
salle à manger  
"Le Saguenay"  
où la  
gastronomie  
est à  
son meilleur

**ROUSSILLON**  
SAGUENAY

Réservations:  
**548-3124**

Confort, qualité et prix

## Le Deauville demeure

Est-ce l'arrivée du printemps ou encore, tout simplement, le goût du changement qui a influencé les nouveaux propriétaires du Deauville, Bill Amiot et Pierre Tremblay? Peu importe, Le Deauville a fait peau neuve, et les résultats sont plus que probants.

Cette semaine, l'établissement inaugurerait en effet «Le nouveau Deauville», un décor de style «steak house» haut en couleurs, qui égale les lieux et favorise une ambiance plus détendue.

Fort, a priori, de ce qui a toujours assuré la grande popularité du restaurant, les dirigeants entendent bien ajouter leur grain de sel afin de classer le Deauville parmi les meilleurs de sa catégorie.

Les deux hommes d'affaires misent d'abord sur leur vaste expérience dans la restauration - à eux deux, ils totalisent une quarantaine d'années de métier.

Ils tablent plus particulièrement sur la constance de la qualité, tant de la nourriture que du service. À prix plus que comparables, selon eux, le client est en mesure de se restaurer de manière fort convenablement, voire accéder à la gastronomie.

Le Deauville se refait une beauté et rajeunit son menu, au grand plaisir des convives

Incidemment, les responsables du Deauville n'ont pas insisté que sur le décorum. Ils ont certes pensé à refaire une beauté au restaurant du boulevard Talbot mais, en même temps, ils ont entièrement rajeuni le menu. Et avec doigté, s'il-vous-plait!

Le Deauville se devait, naturellement, de conserver à sa carte, ses fameuses pièces de bœuf - côte de bœuf au jus, rosbif, entrecôte New York, entrecôte Deauville, entrecôte Teriyaki, bifteck rib, filet mignon ou fondue chinoise. De la viande de qualité supérieure, mûrie à point, qui provient de l'Alberta. Un élément qui constitue, pour le moins, le fleuron du menu et qui, il va de soi, fait l'orgueil de Bill et de Pierre.

Il lui fallait, également, garder ses fruits de mer:

crabe, homard, langoustine, grenouille, crevettes, saumon, grandes occasions, sa fameuse pêcheur. Il n'était pas question, non, donner certains éléments tels «meilleures en ville», indique Bill A.

Le Deauville a néanmoins innové avec le poulet. Un juteux demi-poulet avec soin par le chef Robin, se «très spéciale» et qui, à l'instar d'est cuit au four à bois.

«Le nouveau Deauville» a par tradition, en incluant, sur son menu, les airs de l'Italie. Des spaghettis variés, ceux qui sont les plus en demande tunisien, aux fruits de mer, au poisson - mais surtout, une escalope giana qui donne l'eau à la bouche succulente. Aussi, pour ceux qui ont un bon repas de façon remarquable, passer au dessert -, ou qui désirement prendre un repas différent, fromage des vieux pays.

Une carte des vins qui fait

Pour compléter son menu italien pour agrémenter les autres plats à la carte ou du jour, Le Deauville nouvelle carte des vins - blancs d'Italie, de France, de Californie, d'Allemagne, d'Australie ou du Canada. Des vins abordables qui plaisent à la majorité (Cuvée spéciale B&G à Sauvignon blanc à 15,95\$, Cabernet Sauvignon, 19,95\$, etc.); certaines autres bouteilles qui font le bonheur des plus connaisseurs (Reserve Ducale à 35,75\$, Chablis à 43\$, Château Jordi Moulis à 59,25\$, ou encore, pour une occasion un peu des crus dignes des plus fins p

RESTAURANT LA BOUGRESSE

... à la hauteur  
de vos attentes

Pâtes ou Moules  
à volonté

à partir de **8,95\$**



LA BOUGRESSE

- Spaghetti à la Bolognese • Fettucine à la Montsignore
- Pennene Alarabiata • Moules marinières et frites
- Moules gaspésiennes et frites
- Gratin de moules et palourdes

EN SOIRÉE SEULEMENT

260, Riverin, Chicoutimi  
543-3178

Venez déguster



Le bon  
Martin Gaudreau

Brunch | Table d'hôte  
tous les dimanches | tous les soirs

- Dîner d'Affaires • Réunions • Mariages •
- Colloques • Congrès • Conférences de p

Des salles de réception pouvant accueillir

Notre spacieuse salle à manger est située à l'

1000 boul. des Cascades  
réservations: (418) 6

S T A B L E S A U  
C - S A I N T - J E A N

# Appétit!

(Publi-reportage)

## meure numéro 1

langoustines, cuisses de  
es, saumon, sole et, pour les  
ns, sa fameuse assiette du  
as question, non plus, d'aban-  
lément tels ses frites: «les

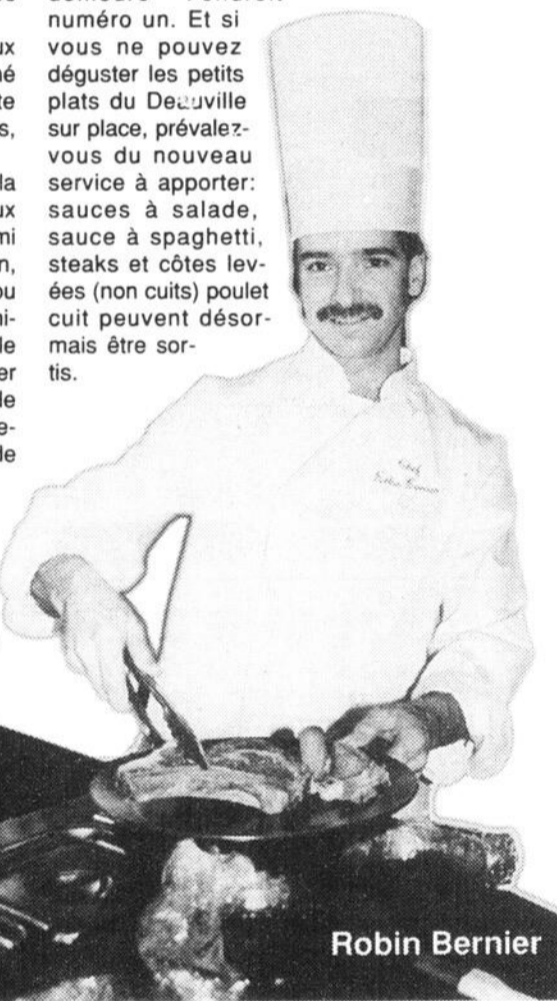
indique Bill Amiot.  
anmoins innové en offrant aux  
juteux demi-poulet assaisonné  
chef Robin, selon une recette  
qui, à l'instar des côtes levées,  
bis.

auville» a par ailleurs modifié la  
nt, sur son menu, un volet aux  
spaghettis variés choisis parmi  
plus en demande: à l'ail, italien,  
de mer, au pesto - gratinés ou  
une escalope de veau parmi-  
au à la bouche tant elle semble  
pour ceux qui veulent terminer  
çon remarquable - avant de  
-, ou qui désirent tout simple-  
epas différent, une assiette de  
pays.

es vins qui fait honneur  
on menu italien mais aussi  
s autres plats de son menu  
ur, Le Deauville a établi une  
s vins - blancs et rouges  
e, de Californie,  
stralie ou du Chili.  
s qui plaisent à la  
éciale B&G à 14\$,  
15,95\$, Cabernet  
, etc.); certaines  
ui font le bonheur  
seurs (Reserva  
Chablis à 43,25\$,  
lis à 59,25\$, etc.)  
e occasion unique,  
es plus fins palais

tels un Corton Charlemagne 1986 à 169,25\$, un  
Clos Vougeot 1988 à 175,25\$ ou un Château  
Margaux 1989 à 265,30\$.

Bref, confort, qualité et prix, Le Deauville  
demeure l'endroit  
numéro un. Et si  
vous ne pouvez  
déguster les petits  
plats du Deauville  
sur place, prévalez-  
vous du nouveau  
service à apporter:  
sauces à salade,  
sauce à spaghetti,  
steaks et côtes lev-  
ées (non cuits) poulet  
cuit peuvent désor-  
mais être sor-  
tis.



Robin Bernier



## Ambiance de Fiesta

- Menu du jour à partir de **4,95\$**
- Assiette tropicale (genre table d'hôte) Du jeudi au dimanche
- 4 à 7 Olé, Olé

## Festival Crazy Cajun

Fin de semaine de Pâques

- Pincés de crabes
- Crevettes géantes
- Épis de maïs
- Saucisses



115, Racine Est  
Chicoutimi

SALLE À MANGER

# LE DOYEN

de AUBERGE

Vos hôtes  
Nicole Noël et  
Marcel Bouchard  
1-800-363-7298

DES 21

335 rue Mars  
Ville de La Baie  
544-9316

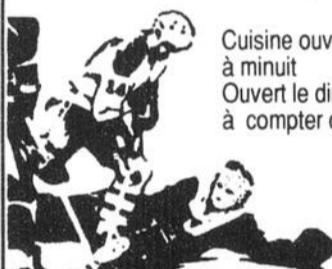
PETITE HÔTELLERIE D'AFFAIRES. FINE CUISINE

## Bar Restaurant

Chez

# Mario Tremblay

Venez manger en équipe,  
seul, entre amis ou en groupe...  
Et comptez avec votre équipe  
préférée sur écran géant.



Cuisine ouverte de 11h  
à minuit  
Ouvert le dimanche  
à compter de 16h

543 Collard Ouest, Alma Lac-St-Jean  
668-7231

Restaurant de l'année à Alma en 1986, 1988, 1989, 1990 et 1991

## LE NOUVEAU DEAUVILLE

La plus grande maison  
du bifeck de toute  
la région

Un tendre filet mignon  
mûri à la perfection  
et de succulentes crevettes

servi avec pommes de terre  
au four ou frites ou riz  
et salade fraîche

# 9.95

seulement



sur réservation  
gâteau  
d'anniversaire  
gratuit

Le Deauville 720, boul. Talbot Chicoutimi 696-4144

ez déguster la différence!

## le bordelais

udreault propriétaire

d'hôte | Choix de 6 menus  
tous les jours à partir de: **7.95\$**

• Mariages • Conférences • Spectacles  
férences de presse • 5 à 7 ou cocktails  
avant accueillir de 5 à 600 personnes  
est située à l'intérieur du Motel Universel.

les Cascades, Alma  
418) 668-7419

Pour les "Faims" gourmets

★★★★★  
e Chasseur  
R E S T A U R A N T

PRIX DU  
PUBLIC  
1993



Brunch et souper de Pâques  
à votre portée

C'est le temps de vous gâter!  
Ambiance et chocolat maison  
Traiteur disponible

Rue Lafontaine, (édifice Trust Général)  
Chicoutimi, 693-0227

Le Nouveau  
Guinness



Toute la semaine  
menu du jour à partir de **4.95\$**

Super 4h à 9h  
Broue-bouffe

Spaghetti à **99¢**  
Ailes de poulet à **25¢**

Spécialité: Côte de boeuf / Poulet B.B.Q.  
**ARVIDA 548-1174**



Kim Campbell  
(Photo PC)

Kim Campbell se fixe des objectifs

# Plus de déficit dans cinq ans

TORONTO (PC) — La candidate au leadership du Parti conservateur, Kim Campbell, s'est engagée hier à éliminer le déficit du gouvernement fédéral d'ici cinq ans et à rembourser la dette nationale d'ici 20-25 ans.

Mais la ministre de la Défense est restée muette comme une carpe lorsqu'on lui a demandé comment elle s'y prendrait.

S'adressant à 300 militants conservateurs venus l'entendre à Mississauga, en banlieue de Toronto, Mme Campbell a élaboré les grandes lignes de ses orientations économiques, lesquelles reposent sur la nécessité de réduire le déficit, tout en n'augmentant pas les impôts, mais en contrôlant les dépenses.

«Je crois que notre pays devrait se fixer pour objectif d'éliminer en cinq ans le défi-

cit annuel. Et je crois que ma génération —celle des baby-boomers—, qui a maintenant les rênes du pouvoir, devrait tout tenter pour rembourser la dette nationale avant de prendre sa retraite.»

En conférence de presse, Mme Campbell a refusé de dire concrètement quels gestes elle poserait—dans quels programmes elles sabrerait, par exemple— pour contrôler ce que le gouvernement conservateur n'a pas réussi à contrôler en neuf années de pouvoir.

Mme Campbell a laissé entendre qu'elle n'aurait pas la réponse avant la prochaine campagne électorale, tout en se disant convaincue que la tâche était réalisable: «J'ai consulté beaucoup d'experts. Ce n'est pas une idée en l'air. C'est faisable. Plus tard dans la campagne à la chefferie et après, j'élaborerai sur le su-

jet», a-t-elle déclaré, ajoutant qu'elle voulait aussi recevoir les avis des Canadiens ordinaires sur le sujet. D'où la ligne 1-900 qu'elle a inaugurée la semaine dernière.

Quant à la dette, Mme Campbell a parlé de la rembourser, mais plus tard elle a nuancé ses propos en disant qu'il fallait au moins la réduire de façon à ce qu'elle ne nuise pas aux politiques et priorités du gouvernement.

La dette accumulée du Canada s'élève cette année à 450 milliards\$. Selon un calcul rapide, il coûterait au moins 30 milliards par année pendant 20 ans pour la faire disparaître.

Mme Campbell voudrait par ailleurs que les autres paliers de gouvernement—le provincial et le municipal—collaborent dans l'effort de réduction du déficit. Elle propose une réunion avec eux.

## Autres généralités

Parmi les autres suggestions contenues dans le document économique que Mme Campbell a rendu public hier, on peut lire qu'elle souhaite rendre la Banque du Canada plus indépendante au plan financier; qu'elle veut réduire le fardeau fiscal des contribuables et coordonner la politique fiscale d'Ottawa avec celle des provinces pour empêcher que «l'on dé-taxe ici et qu'on re-taxe là»; qu'elle veut concevoir une stratégie nationale d'emploi; qu'elle veut aider les petites et moyennes entreprises (PME), notamment en regardant les façons de simplifier l'administration de la Taxe sur les produits et services (TPS) et qu'elle veut implanter une stratégie économique pour les petites villes et communautés rurales.

## Offres d'emplois L'indice chute

OTTAWA (PC) — L'indice des offres d'emplois a chuté de cinq pour cent à 87 au mois de mars, a indiqué mercredi, Statistique Canada.

L'indice mesure les changements survenus dans le nombre d'annonces classées «Offres d'emplois» publiées dans 20 centres urbains importants du pays. Il est considéré comme un signe important de la demande future de main-d'œuvre.

Après avoir atteint un sommet de 217 en février 1989, il a commencé une glissade qui a duré deux ans pour finalement toucher les 83 points en mars 1992. Ensuite, il a oscillé autour de cette marque durant la majeure partie de l'année. L'indice a grimpé à 88 en décembre et est stable depuis.

En mars, l'indice a chuté dans toutes les régions à l'exception de celle des provinces de l'Atlantique où il est resté inchangé à 93.

La Colombie-Britannique est la province qui a connu la plus forte baisse, de 81 à 88. En Ontario l'indice a chuté de 91 à 85 et de 93 à 88 au Québec.

Sur une base annuelle, l'indice a grimpé de 15 pour cent dans la région de l'Atlantique, de neuf pour cent en Ontario et de deux pour cent au Québec. Il a chuté de huit pour cent dans les Prairies et de cinq pour cent en Colombie-Britannique.



Gouvernement du Québec  
Office de la  
langue française

le QUOTIDIEN

Radio  
Québec

Concours

### Comment appelle-t-on?

#### Liste des gagnants et gagnantes :

- **Aline St-Denis** de Montréal a gagné deux billets d'avion pour Paris et deux romans québécois qu'elle pourra lire en survolant l'Atlantique!
- **Michel Cabirol** d'Inverness a gagné les neuf volumes du Grand Robert et quatre disques compacts!
- **Ghislaine Bergeron** de Gatineau, **Rachelle Petit** de Rock Forest, **Marcel Bertrand** de Shawinigan et **Pauline Tremblay** de Chicoutimi ont gagné les prix suivants : quatre disques compacts d'artistes francophones, un livre d'art, deux romans québécois et les Petit Robert 1 et 2.

Cinquième  
Saison



Jet  
tours



DISCUS

LES  
PUBLICATIONS  
DU QUÉBEC

Libre  
Expression

#### Et vous, aviez-vous identifié correctement ces objets?



CAFETIÈRE  
A PRESSION



BLOC-EPHEMERIDE



HORODATEUR



IMPRIMANTE A CARTES



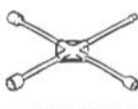
MELANGEUR



MASSICOT



DEBOUCHOIR  
A VENTOUSE



CLE EN CROIX



BOULON A AILETTES



GRIFFE



PITON



CLE A FOURCHE



TONG



AGRAFEUSE

#### Le français, ça compte !

Le concours « Comment appelle-t-on » a été réalisé du 22 au 26 mars dernier par l'Office de la langue française en collaboration avec **TÉLÉSERVICE** et votre quotidien.

## Économisez jusqu'à 60\$ par année

Abaissez la température du thermostat de 22°C à 20°C quand vous êtes à la maison.



ÉCOKILO

1 800 567-KILO



## Etude sur les implants mammaires

# L'interdiction doit être maintenue

OTTAWA (PC) — Les implants mammaires au silicone ne causent pas l'arthrite ou d'autres maladies du système immunitaire, conclut un groupe de chercheurs de Toronto au terme d'une vaste étude, la première du genre.

Toutefois, le chercheur principal, le docteur Walter Peters, a déclaré mardi que le

gouvernement fédéral devrait continuer à interdire l'utilisation des implants tant que d'autres recherches portant sur une longue période n'auront pas été réalisées.

M. Peters et ses collègues de l'Université de Toronto ont examiné quelque 500 Canadiennes ayant des implants au silicone afin de déterminer s'il

y avait ou non un taux inhabituel de maladies de leur tissu cellulaire ou de leurs systèmes d'auto-immunisation.

Ces conditions se produisent lorsque le système immunitaire du corps combat ses propres constituants plutôt que de s'attaquer aux infections.

«Nos recherches nous font présumer que les implants mammaires ne sont pas responsables des maladies d'auto-immunisation ou du tissu cellulaire», a indiqué M. Peters, qui présentera les résultats de l'étude lors d'un congrès international à Boston, le mois prochain.

## Les autochtones taxés

# La tension monte

FREDERICTON (PC) — Malgré l'escalade des menaces, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, n'a pas l'intention de revenir sur son projet de faire payer la taxe de vente provinciale aux autochtones.

Les 15 chefs indiens du Nouveau-Brunswick rencontrent M. McKenna aujourd'hui, dans un climat de tension croissante.

Les autochtones ont déjà bloqué des autoroutes à trois endroits, le barrage le plus récent ayant été dressé hier et les autochtones menacent d'ériger d'autres barrages et de se livrer à la désobéissance civile si la taxe de onze pour cent leur est imposée.

La mesure fiscale faisait

partie du budget provincial déposé la semaine dernière. La taxe a été élargie et couvre désormais un plus grand nombre de biens.

Pas question de reculer, a dit le premier ministre hier. Ce n'est que justice que la communauté autochtone «paie sa part, comme les autres Canadiens, et comme les autochtones des autres régions du Canada», a-t-il dit.

Coincidence? L'Union des Indiens du Nouveau-Brunswick votait mardi pour commencer à faire valoir ses revendications territoriales, qui couvrent la totalité du territoire du Nouveau-Brunswick.

M. McKenna a dit espérer qu'il y ait de la place pour la négociation et le compromis.

## VOTRE PERFORMANCE COMMENCE ICI!



**AIR PACE TRAINER**  
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

Visitez...  
**RODRIGUE**  
LE BOTTIER **543-8538**  
337, RACINE EST, CHICOUTIMI



227392

# LUDOVIC LAVOIE CONST. INC.

propose en collaboration avec la  
**CAISSE POPULAIRE DES JARDINS**  
de Chicoutimi-Nord

## LA MAISON UNIFAMILIALE "ÉVOLUTIVE" "CLÉ EN MAIN"

À partir de  
**\$75,900**



INFORMATIONS.

### INCLUANT:

- TERRAIN
- FINITION INTÉRIEURE
- FINITION EXTÉRIEURE
- FRAIS D'ARPENTAGE
- GARANTIE APCHQ MAISONS NEUVES
- T.P.S. (conditionnelle au crédit)
- T.V.Q.
- CHOIX DE TERRAINS

INFORMATIONS:



Téls: bur.: 543-2866, rés.: 545-8657

**FLORENT LAVOIE** ADM. REP.

**LUDOVIC LAVOIE CONST. INC.**  
173 Brûlé, Chicoutimi-Nord, G7H 1C6

Palme d'or



2153, Roussel  
Chicoutimi-Nord  
**690-0425**



DU **15** au **18**  
avril 1993

Endroit:  
**Pavillon Sportif de l'UQAC Chicoutimi**

**TIRAGE** d'un équipement complet au propane d'une valeur de plus de \$10 000 \$ Aussi: tirages journaliers à l'achat de votre billet d'entrée.

**VOTE** du public pour le plus beau kiosque.

**LAC DE PÊCHE** tirage d'un magnifique voyage de pêche, pour tous ceux qui auront le privilège de pêcher dans notre lac.

**DÉGUSTATION** de poissons et de viandes de bois gratuitement.

**SALON D'ANIMATION** «Faunart» du jamais vu au Saguenay-Lac-St-Jean.

**INVITÉS SPÉCIAUX**  
• YVON CREVÉ (Soirée chasse et pêche Molson O'Keefe)  
• PAUL SARAZIN (Chanteur et animateur populaire)  
• CLAUDE CHARTRAND (Daiva)

**ACTIVITÉS** Canotage, plongée sous-marine, voile, chasse, pêche, bateau, démonstrations etc...

**PRIX D'ENTRÉE**  
Adultes: 6\$ Âge d'or: 5\$  
Étudiants: 4\$  
6 ans et moins: Gratuit

Aucune sollicitation



**EXPO nature**  
"Une fenêtre sur la nature"

Citoyens responsables

# Fraude à l'impôt

OTTAWA (PC) — Le ministre du Revenu Otto Jelinek a prévenu les contribuables canadiens, mercredi, qu'ils sont responsables de la déclaration d'impôt qu'ils ont signée, même si elle a été remplie par une autre personne, moyennant rémunération.

M. Jelinek commentait ainsi la nouvelle publiée par son ministère qu'une trentaine de cas de réclamations frauduleuses, faites par des personnes payées pour remplir le formulaire d'impôt d'un contribuable, ont été découverts dans la région de Toronto.

Ces cas impliquent quelque 5000 personnes et ont fait perdre au fisc plus de 60 millions\$.

«Dans notre système, le contribuable est responsable en dernier ressort de ce qu'il signe sur le document», a rappelé le ministre en conférence de presse.

M. Jelinek a signalé que les causes de Toronto ont demandé 18 mois d'enquête, parce qu'il a fallu remonter à quelques années en arrière, jusqu'en 1985 dans un cas.

**Non professionnels**

Le ministre a tenu à signaler que dans ces cas de fraude,

on ne retrouve ni comptables ni services professionnels, qui remplissent normalement les déclarations d'impôt de plusieurs contribuables.

Les personnes soupçonnées de fraude, a-t-il noté, prenaient de 10 à 15 pour cent des montants qui devaient leur être remboursés par le fisc et qui leur étaient abandonnés par le contribuable.

«La majorité d'entre eux, si ce n'est pas la totalité, ne sont pas des professionnels, n'ont aucun permis et ne font que tirer avantage des contribuables», a déclaré M. Jelinek.

Jusqu'à maintenant, deux seuls individus de Toronto ont été trouvés coupables. L'un d'eux a été condamné à un an de prison pour avoir falsifié les déclarations d'impôt de 115 clients. L'autre a été condamné à 26000\$ d'amende.

En 1991 et en 1992, les tribunaux canadiens ont entendu 372 causes d'évasion fiscale, représentant des fraudes de quelque 31 millions\$. Des amendes de 19 millions\$ ont été imposées.

Les évasions fiscales peuvent valoir des peines d'emprisonnement maximales de deux ans.

## Peanuts



## Philomène



## Pour le meilleur et pour le pire



## Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	SRC bonjour (07h00)		Les anges du matin	Pacha et les chats	Les Moomins	Comme on est!	A votre service	L'édition magazine	Les démons du midi	Cinéma: LES DRAPHELINS			La bande à Picsou	Kim et Clip	Alana et le futur...	Watatatow	Les détecteurs de...				
CFRS							Crois seul (11h40)	Les Pierrafeu	Cinéma d'après-midi: POIL DE CAROTTE			De toutes les couleurs	Cuisine santé	Y'a rien de trop beau	Le Grand Journal						
CJPM	Salut, bonjour (06h30)	A votre santé	Santa Barbara	Aimer	Bon appétit	La vie au...	Mongrain de sel (11h45)	Cinéma d'après-midi: (2e de 3) LES DERNIERS JOURS DE POMPEI			A bien y penser	Top modèles	Claire Lamarche	Jeopardy!							
R.Q.		The day the universe changed	Science and...	Initiation à...	Le marché aux...	Effets des substances psychotropes	Bible et chemin de foi	Quebec school telecasts	La période de questions	Le marché aux...	Choix et utilisation des médias	Rémi	Robin et Stella	Le club... 100 watts							

## Votre soirée

JEUDI 8 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice		Pousse-Pousse	Le monde en mouvement			Ciné-cinéma: TUMULTE	Téléservice (22h40)	Les groupes parlementaires			
CKRS	Ce soir	Le clan Campbell	Marilyn	A tout prix	Les francofolies de Montréal 1991			Janette Bertrand par...	Raison passion	Le Téléjournal	Le Point/Mé-téo/Sports	Cinéma: (23h25) MEMOIRES DU TEXAS	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Virus	La montagne du Hollandais	La trentaine	Claire Lamarche			Ad Lib	Le TVA, édition, réseau/ TVA Sports			Mongrain de sel (23h55)	
CFRS	La guerre des clans	Sonia Benezra	Hockey. Ligue nationale. De Boston, les Nordiques de Québec vs les Bruins.			Le Grand Journal			Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: CONDOR		
TV 5	Découverte	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de FR2	Vision 5 (19h35)	Faut pas rêver	Envoyé spécial			Le cercle de minuit			Montagne	Journal télévisé de FR3
S.E.	HOMICIDE (18h15)			UN COUP DE GENIE			L'ANGE DU RING (21h35)			ZOOM 6 (23h20)	L'AMOUR AVEC DES... (23h50)		
CBFT	Ce soir	Marilyn	A tout prix	Les francofolies de Montréal 1991	Janette Bertrand par...	Raison passion	Le Téléjournal	Le Point/Mé-téo/Sports	Cinéma: (23h25) MEMOIRES DU TEXAS				
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Virus	La montagne du Hollandais	La trentaine	Claire Lamarche			Ad Lib	Le TVA, édition, réseau/ TVA Sports			Mongrain de sel (23h55)	
CBJET	Newswatch (17h30)	Ear to the ground	Empty nest	North of 60	News			Cinéma Canada: UNE HISTOIRE INVENTÉE					Star Trek
CFCF	Pulse	Entertainment tonight	Cheers	Matlock	E.N.G.			L.A. law	News	News	The Arsenio Hall show		
WVNY	News	News	Star Trek: the nex generation	Matlock	The commish			Primetime live	News	Married... with children	Commercial program		
WCAX	News	News	Murphy Brown	Top cops	Street stories			Picket fences	News	Silk stalkings (23h45)			
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Wings	Wings	Cheers	Seinfeld	L.A. law	News	The tonight show (23h35)		
WCFE	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour	Nature	Medicine at the crossroads			Austin city limits	Emmerdale farm	Secret agent			
TSN	Motorcycle rider	Sportsdesk	Inside sports	Rinskside	Hockey. Ligue nationale. Les Maple Leafs de Toronto contre les Jets de Winnipeg.			Sportsdesk					
F.C.	BLACK ROBE (17h15)		MY COUSIN VINNY			BASIC INSTINCT			YEAR OF THE GUN (23h15)				
RDS	Tennis extra	Sports 30	Les héros de l'hiver	Chasse et pêche	Le magazine de soccer	Auto sport	Golf de la PGA: Le tournoi des maîtres			Sports 30	Défi golf Plus	Les courses à Trois-Rivières	

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

## Bridge

NO 276

### UNE LEVÉE SUPPLÉMENTAIRE

En compétition par paires, tous les aspects du jeu peuvent rapporter de bons dividendes. La donne d'aujourd'hui, jouée lors d'une séance hebdomadaire, en est un bel exemple.

Donn. : Ouest  
Vuln. : N-S

♠ 10 x x x  
 ♥ A R V x x x  
 ♦ x  
 ♣ x x

♠ x x  
 ♥ D 10 9 x x  
 ♦ 10 9 x x  
 ♣ R x

♠ A R D V x x  
 ♥ x  
 ♦ A V x  
 ♣ A x x

♠ x  
 ♥ x  
 ♦ R D x x x x  
 ♣ D V 10 x x

Ouest	Nord	Est	Sud
P	P	1 ♠	2 SA
3 ♥	4 ♦	4 ♣	P
4 SA	P	5 ♣	P
6 ♣	Fin		

#### Commentaires sur les enchères:

Est a le choix d'ouvrir les enchères à 1 pique ou 2 trèfles (jeu fort). J'aime effectivement mieux l'ouverture à un pique qu'à deux trèfles. Sud décide de gager 2 SA montrant les mineures. À cause de la vulnérabilité défavorable, je préfère un «passe» à l'enchère de 2 SA. Le principe est le suivant: lorsqu'on ne peut pas se chamailler longtemps dans les enchères, pourquoi donner des indications précieuses aux adversaires dans le déroulement du jeu de la carte. Ouest a de multiples choix d'enchères: il peut faire un splinter en gageant 3 trèfles ou 3 carreaux («cue-bid»); enfin il peut gager la manche en sautant à 4 piques au lieu de gager 3 coeurs. Ouest, après l'enchère de 4 piques par Est, fait la grande demande (pour les as) et nous voilà rendu à 6 piques.

#### Entame: Roi de carreau.

À la vue du mort, notre déclarant en Est peut compter douze gagnantes: six levées en pique de son jeu, deux coupes au mort, deux coeurs et les deux as en mineures pour douze levées.

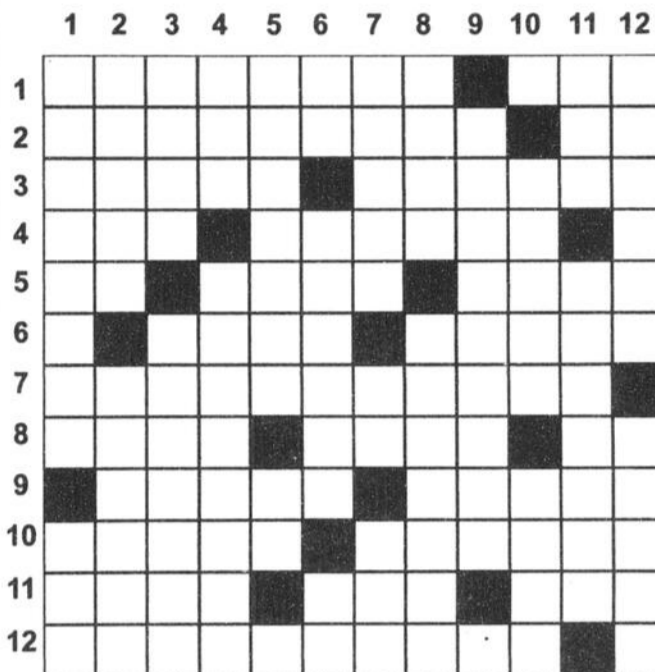
Pour espérer réaliser treize levées, notre déclarant doit miser sur trois levées en coeur. Pour ce faire notre déclarant doit jouer de la façon suivante pour réaliser sa levée supplémentaire.

L'entame avec le roi de carreau est gagnée avec l'as. Notre déclarant joue son as de pique et découvre le partage 2-1 des atouts chez les adversaires. Il revient coeur vers l'as du mort et coupe avec son roi de pique le retour d'un petit coeur. Il retourne au mort avec le dix de pique et coupe un autre petit coeur. Un carreau est coupé par le mort et est suivi d'un autre petit coeur coupé par notre déclarant. Ce dernier coupe son dernier carreau avec le dernier atout du mort. Le roi de coeur est joué et attrape la dame de Nord. Notre déclarant défait ses deux trèfles perdants sur le roi et le valet de coeur pour treize levées et une montagne de «match-points».

Jacques LALIBERTÉ

## Mots croisés

NO D-2259



- HORIZONTALEMENT**
- 1 - Calmement - Promontoire.
  - 2 - Faisait disparaître - Pron-pers.
  - 3 - Empereur romain - Patate douce.
  - 4 - Qui a la forme d'un oeuf - Mettra à sec.
  - 5 - Néon - Vagabonda - Original.
  - 6 - Etançon - Joint.
  - 7 - Cravates.
  - 8 - Irlande - Vanta - Antimoine.
  - 9 - Tonton - Niamey est sa capitale.
  - 10 - Languette dont les vibrations produisent les sons dans certains instruments à vent - Tasseau.
  - 11 - Aperçu - Cité antique - Constitué un danger.
  - 12 - Répétait sans cesse.
- VERTICALEMENT**
- 1 - Mollusque bivalve comestible - Mélodie.
  - 2 - Donax - Hirondelle.
  - 3 - Paysage - Écartés par intrigue.
  - 4 - Attendi - Qui retiennent bien les fluides.
  - 5 - Vent violent, froid - Article.
  - 6 - De là - Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes - Vertèbre.
  - 7 - Monnaie du Nigeria - Fut aimée par Zeus - Parcours des yeux.
  - 8 - Habitation indienne des plaines d'Amérique du Nord - Groupera.
  - 9 - Exercerait le métier de torero.
  - 10 - Coffre arrière d'une automobile - Race.
  - 11 - Cri de douleur - Bardeau.
  - 12 - Complète - Boucan.

#### SOLUTION DU PROBLÈME D-2258

1	O	C	C	I	P	U	T	O	M	E	R
2	S	O	U	T	A	N	E	S	A	L	E
3	C	L	E	R	I	S	T	A	L	E	S
4	I	L	L	I	V	E	U	V	I		
5	L	I	A	I	S	O	N	R	E	E	L
6	L	E	T	O	Q	U	A	I	E	L	
7	A	R	T	N	U	A	N	C	E	E	
8	T	E	T	E	G	O	U	T			
9	I	S	S	U	S	E	B	L	O	U	I
10	O	U	T	A	S	L	E	U	R	S	
11	N	E	T	G	E	A	I	P	I	E	
12	S	E	C	R	E	T	S	V	I	E	T

## Ciné-télé

- 12h30**  
CFRS — POIL DE CAROTTE 827682 (5) Fr. 1972. Comédie dramatique de H. Graziani avec Philippe Noiret, Monique Chaumette et François Cohn. - Souffre-douleur de sa mère, un enfant est mal défendu par son père. (2h)
- 13h30**  
CKRS-CBFT — LES ORPHELINS 269750 (3) U.R.S.S. 1976. Drame psychologique de N. Goubenko avec Aliocha Tchervostov, Ivosas Boudrattis et Anna Bolotova. — Un écrivain dans la trentaine tente de retracer ses deux frères dont il a été séparé pendant la guerre. (2h)
- CJPM-CFER — LES DERNIERS JOURS DE POMPEI** 6073069 (2e de 3). (2h) Voir mercredi 13h30. Suite vendredi, 13h30.
- 21h00**  
R-Q - CIVV — TUMULTES 4419576 (4) Fr. 1990. Drame psychologique de B. Van Effenterre avec Bruno Crémer, Nelly Borgeaud et Julie Jézéquel. — La brusque disparition d'un des leurs bouleverse profondément les membres d'une famille. (1h40)
- 22h00**  
CBJET — UNE HISTOIRE INVENTÉE 80175 (4) Can. 1990. Comédie dramatique de M-A. Forcier avec Jean Lapointe, Louise Marleau et Charlotte Laurier. — Une femme aux multiples amants et sa fille, déçue par un amour récent, courtisent le même homme. (2h)
- 23h25**  
CKRS - CBFT — MEMOIRES DU TEXAS 51157798 (3) (The Trip to Bountiful), E.-U. 1985. Drame psychologique de P. Masterson avec Geraldine Page, John Heard et Carolin Glynn. — Voulant s'échapper d'une existence familiale médiocre, une vieille dame tente de retourner sur les lieux de son enfance. (2h10)
- 00h00**  
CFRS — CONDOR 691286 (5) E.-U. 1986. Science-fiction de V. W. Vogel avec Ray Wise, Wendy Kilbourne et Victor Polyzos. — Au XXe siècle, deux agents d'une organisation pour le maintien de la paix doivent récupérer un logiciel qu'une femme utilise à des fins criminelles. Téléfilm. (1h30)

## Mot mystère

890	10 lettres	Le mot clé: des simagrées		
bévue	comédie	fléon	jeu	ruse
blâme	confus	flotte	lutin	signe
bluff	déçu	fourbe	masque	singerie
bourde	dessous	frime	mensonge	trompeur
bref	drôle	grimé	menteur	vrai
caché	emprunté	hâte	patelin	
caduc	factice	hypocrite	pitre	
cagot	falsifié	hypocrite	prude	
calculé	fard	fausse		
chafouin	faux	limite	ricaner	
chat				
chut!				

#### Solution du problème précédent: boursoffure

N	I	L	E	T	A	P	R	U	D	E	V	N	T	E
F	I	M	F	E	L	O	N	U	T	R	I	R	I	I
F	B	O	U	R	D	E	E	I	E	U	O	R	A	F
U	R	V	F	T	T	J	R	M	O	M	E	L	A	I
L	E	E	C	I	T	C	A	F	P	G	U	U	E	S
B	F	H	M	P	O	L	A	E	N	R	S	H	I	L
B	G	I	A	P	U	H	U	I	L	S	U	A	I	A
L	N	R	Y	T	C	R	S	D	E	U	I	N	E	F
A	F	H	I	A	E	R	U	E	E	B	C	G	T	U
M	L	N	E	M	I	R	F	M	D	S	N	L	N	E
E	A	F	T	C	E	O	N	O	D	O	S	C	A	E
N	T	S	A	A	U	C	O	C	S	E	A	O	H	C
T	T	N	Q	R	H	E	C	N	S	G	C	C	U	R
I	E	I	B	U	D	C	E	U	O	F	A	U	X	S
R	U	E	T	N	E	M	R	T	E	C	A	D	U	C

## Horoscope

Jedi, le 8 avril 1993

Nature pessimiste mais esprit profond et pensif, voilà les enfants qui naissent aujourd'hui. Voudront, plus tard, se vouer pour des causes sociales et humanitaires. Studieux ils auront à coeur de réussir. N'entendent pas à rire facilement mais ils seront honnêtes.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril:** Votre volonté opiniâtre et votre ardeur dans vos convictions convaincront les plus sceptiques. Ce sera la journée idéale pour entreprendre un projet ou une activité en groupe. Un membre de votre famille ou un voisin désirera vous emprunter quelques biens. Au plan sentimental, vous démontrerez votre affection et vos désirs amoureux avec force.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai:** Rien ne vous empêchera de vivre ce que vous souhaitez aujourd'hui. Tout dépendra de vous, mais vous aurez des décisions rapides à prendre. Certains des natis de ce signe connaîtront une chance extraordinaire du point de vue matériel. Côté sentimental, certaines difficultés s'aplaniront, mais demanderont beaucoup de rigueur dans vos actes.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin:** Des explications supplémentaires seront nécessaires pour mieux vous faire comprendre à votre travail. Vous obtiendrez alors ce que vous désirez. Une petite instabilité affective vous poussera à une dépense onéreuse. Une soirée agréable passée avec des amis vous fera voir vos problèmes et leurs conséquences de façon plus humoristique.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet:** La conviction de vos sentiments vous permettra de vaincre les difficultés qui jalonnent la journée. Votre séduction personnelle exercera une influence des plus positives. Vous serez appelé à rencontrer des gens très érudits qui vous apprendront beaucoup de choses dans le domaine psychologique. Méfiez-vous toutefois des belles apparences et de ce que cela peut cacher.

**Lion: du 23 juillet au 23 août:** En matinée, le point final à une situation désagréable vous soulagera énormément. Vous retrouverez votre optimisme et entrain. Vos idées relèveront même du fantastique, mais il ne sera pas donné à tout le monde de pouvoir vous suivre en cette voie. En soirée, certains natis de ce signe connaîtront des amours clandestines.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre:** Un peu plus de concentration serait souhaitable dans l'exécution de vos tâches. Devant un événement imprévu, votre nervosité sera grande, mais admirablement maîtrisée. Un certain goût de luxe plutôt inhabituel s'emparera de vous; votre budget s'en ressentira mais vous vous direz qu'il est parfois bon de commettre des folies.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre:** Vous aurez besoin de beaucoup d'énergie pour pouvoir terminer certaines tâches entreprises plus tôt. Il ne serait pas surprenant que vos finances soient à la hausse, soit par un gain dans les jeux de hasard ou encore un gain spéculatif. Votre touche poétique et romantique se fera très présente dans vos amours. Vous subirez plus d'une personne.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre:** Il ne faudrait surtout pas que les ennuis des autres vous perturbent plus qu'il ne le faut. Vous avez des tâches à accomplir et le fait de les négliger n'aidera en rien à résoudre les problèmes d'autrui. Des restrictions monétaires vous obligeront à annuler certaines sorties en soirée. Cela est peut-être pour le mieux, car un moment de répit et de solitude vous ferait le plus grand bien.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre:** Vous devrez mettre un peu d'eau dans votre vin pour que tout aille de nouveau bien dans votre milieu de travail. Vous devrez vous montrer prudent dans tout ce qui touche votre secteur financier; le temps n'est pas aux investissements osés. Côté sentimental, vous devrez faire les premiers pas si vous désirez retrouver l'harmonie en amour. Ne soyez pas trop orgueilleux!

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier:** Vous avez eu tendance à négliger votre santé ces derniers temps et votre travail en subira les contre-coups aujourd'hui. Il vous sera très difficile de réparer les pots cassés. Un montant d'argent que l'on vous devait vous parvient, mais en partie seulement. Des médisances propagées par une de vos connaissances parviennent à vos oreilles. N'en faites pas de cas et soyez indulgent.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février:** Vous travaillerez dans le silence et la quiétude. Même si le passe inaperçu, votre travail sera très productif. Vous rencontrerez de vieilles connaissances au cours de la journée. Vous vous exprimerez facilement sur des sujets superficiels, mais vos pensées profondes resteront cachées. En écoutant attentivement les propos de la personne aimée, vous comprendrez une foule de choses.

**Poissons: du 20 février au 20 mars:** On vous demandera un service qui sera très difficile à refuser; il faudrait pourtant penser un peu plus à vous. Une sortie en compagnie d'amis sera décidée très rapidement et à votre grande joie. De folles dépenses sont à prévoir, mais cela en vaudra la peine. Surveillez mieux votre santé, car vous n'êtes pas à l'abri des gripes.

## Téléromans

JEUDI 8 AVRIL

17h00

CKRS - CBFT - WATATATOW JE PENSE QUE MAMAN A UN AMANT. Céline (Marie-Renée Patry) voit Louis (Jean-Pierre Leduc) en cachette pour préparer un cadeau surprise à son fils. Il n'en faut pas plus pour que les jumelles et Tania (Dong Thuy-Hoang) concluent à une liaison.

19h00

CKRS - CBFT - MARILYN Mado (Isabelle Lajeunesse) fait des critiques à Jean sur l'organisation de Marilyn. Thomas, Abeille et Jason (Rafael Hébert, Caroline Dhavernas et Angelos Cadet) cherchent une manière de relancer leur action. Les succès de Gertrude irritent Reynald au plus haut point.

19h00

CJPM - CFER - LA MONTAGNE DU HOLLANDAIS Manda (Marie Bégin) reste très surprise lorsque François (Jean-Luc Montminy) lui confie la nature de ses sentiments pour Judith (Sylvia Gariépy). Après avoir lu la lettre de Robert Sorel (Yves Massicotte), Judith est bouleversée et se confie à Jérémie (Michel Mondy). François essaie d'expliquer à Judith ce qu'il ressent pour elle. (1h).

# Arts et spectacles

Cinquième Festival de jazz de Chicoutimi

## Les organisateurs misent sur la qualité



**QUALITE** — Danielle Plourde et Norbert Tremblay figurent parmi les organisateurs du cinquième Festival de jazz de Chicoutimi. Le mot d'ordre, la qualité, a pour but de plaire autant aux artistes qu'aux spectateurs. (Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (CL) — A sa cinquième édition, le Festival de jazz de Chicoutimi assume une indépendance qui lui permettra de miser sur une qualité satisfaisant autant les



Christiane Laforge

artistes que les spectateurs. Quid Novi et Sept soirs jazz, organismes sans but lucratif, feront appel à des commanditaires volontaires et intéressés, sans relier l'événement à la seule image d'un produit quelconque. La vedette appartiendra aux artistes, en l'occurrence Oliver Jones, Manon Brunet, Tricycle et Desmarais, Okoshi, Donato et Cormier. Il y aura deux seuls lieux de diffusion, soit la salle Le Ménestrel et le bar Le Potin.

Quatre spectacles au programme, du 5 au 8 mai.

De plus, amorçant un premier pas dans sa nouvelle orientation, le festival de Chicoutimi s'associe un premier diffuseur régional. Le Bar Le Porto d'Alma présentera deux spectacles; soit le 7 mai, Manon Brunet, à 22 h, et le 9 mai, le groupe Desmarais-Okoshi-Donato-Cormier, à 21 h.

Le principe de la gratuité est aboli. Dans un but d'autofinancement, le Festival de jazz de Chicoutimi, qui dispose d'un budget de 10 000 \$, a conclu qu'il fallait revenir à l'imposition d'un prix d'entrée. Ceci pour éviter des va-et-vient de clients non intéressés et donc non intéressants pour les artistes. La contribution financière du spectateur affirme son intérêt pour le spectacle.

Tout en veillant à ce que le coût demeure abordable, les prix des billets varieront entre 25\$ pour Oliver Jones, à 10\$

pour Manon Brunet et Tricycle et 15\$ pour Desmarais et cie.

On peut se procurer un passeport pour le tout, à prix moindre. Pour la clientèle d'Alma, une pré-vente permettra d'acheter les billets à moindre coût.

### L'origine

Le Festival de jazz de Chicoutimi est une idée originale de Rachelle Tremblay, artiste bien connue dans le domaine.

Dans la version 1993, on constate justement l'absence de groupes de la région. Interrogé à ce sujet, Norbert Tremblay explique que la rareté des groupes de jazz (ne pas confondre avec le blues) et leur possible sur-exposition est une contrainte limitative lors d'un événement qui tient à attirer un public intéressé.

Le Festival débutera le 5 mai, à la salle Le Ménestrel, en présence du pianiste Oliver Jones. Le 6 mai, au Bar Le Potin, Manon Brunet, accompagnée de Pascal Maillouc et de Gilles Cloutier. Le lendemain, même endroit, Tricycle réunira le violoniste Helmut Lipsky, James Gelfand au piano et Michel Donato à la contrebasse. Le 8 mai, à la salle Le Ménestrel, Lorraine Desmarais, pianiste, Tiger Okoshi, trompettiste, Michel Donato, contrebassiste et Magella Cormier, batteur. Tous les spectacles débutent à 21 h.

Richard Séguin et Marie Carmen

## A l'assaut du marché français

PARIS (PC) — Les Québécois Marie Carmen et Richard Séguin se lancent à leur tour à l'assaut du marché français.

Comme Luc de Larochelière et Jean Leloup l'an dernier avec «Cash City» et «1990», Marie Carmen a fait mouche au premier essai. La jeune interprète vient d'entrer au Top 50 avec sa version de L'Aigle noir de Barbara, qui se classe cette semaine à la 41e place.

Pour Richard Séguin aussi, les choses semblent s'annoncer plutôt bien. L'auteur-compositeur-interprète de 40 ans a déjà derrière lui une longue carrière (il a fait ses débuts avec sa soeur Marie-Claire il y a 25 ans), mais il s'attaque sérieusement à la France pour la première fois.

«Il y a un temps pour chaque chose, a-t-il dit récemment pour expliquer cette vocation tardive. Nous n'avons jamais été carriéristes ma soeur et moi. Ca se présente maintenant, c'est tout. Moi, je vois surtout ça en terme d'ouverture, de réciprocité. On est à une période où la francophonie a besoin de resserrer ses liens.»

Séguin arrive donc en France «tout neuf» mais aussi «avec tout un stock de chansons, pas juste un titre». Derrière lui, comme derrière Marie Carmen, il y a désormais la multinationale EMI, qui a lancé en mars le dernier disque du «Bruce Springsteen québécois», «Aux portes du matin», sur lequel on retrouve aussi, dans sa version européenne, quelques titres de «Journée d'Amérique».

### Autochtones

La chanson titre, dans la

quelle Séguin défend les autochtones contre les «cailloux du mépris», est le premier «single» (et le premier clip) extrait de l'album. Le choix de EMI n'est pas innocent: les Amérindiens constituent actuellement en France (et en Europe) une valeur commerciale sûre.

Mais personne ne pourra jamais accuser le chanteur de s'adapter à la mode: son engagement contre le racisme et l'intolérance ne remonte pas à hier. «Marie-Claire et moi, on a participé en 1972 avec Vigneault à un spectacle pour défendre les autochtones de la baie James, rappelle-t-il. Je ne vais quand même pas arrêter

de me battre, avec les armes que j'ai, seulement parce que le sujet est dans l'air du temps.»

En tout cas, le magazine Télérama a été conquis par ce «beau gars aux allures de Mel Gibson», dont l'écriture «privilégie l'inquiète urgence, la fraternité obstinée».

«Le rayonnant plaisir de Séguin en concert est contagieux», a écrit l'hebdomadaire culturel. «De la génération Beau Dommage, il a gardé le goût de l'alliance des voix, des guitares liquides; y a mêlé une énergie rock nerveuse et subtile. Balladin rock, Séguin chronique les solitudes, les violences, les désarrois urbains, les désirs de partance.»

Marie Carmen et Richard Séguin seront tous les deux à Paris au cours des prochaines semaines pour faire la promotion de leur disque.

Séguin pourrait même donner un premier spectacle à Paris dès la fin mai, à la Cigale, une salle branchée située en plein coeur de Pigalle.

Il établira alors un «premier contact» avec le public parisien selon une formule maintenant éprouvée, puisque Larochelière et Leloup ont fait la même chose l'an dernier. Si tout ce passe bien, Richard Séguin effectuera une tournée en France dès l'automne prochain.

**COMPLET**

Mise en scène Denis Bouchard

**Lemire**

**Auditorium d'Alma**

**8 avril 20 heures**

Ministère de la culture

**GUIDE** mardi et mercredi **3 \$**

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

LES TORTUES NINJAS III (G)  
Ven.: 7:00 - 9:00  
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00  
Semaine: 7:00 - 9:00

LA FLORIDA (G)  
Ven.: 7:15 - 9:30  
Sam. dim.: 12:30 - 2:40 - 5:00 - 7:15 - 9:30  
Semaine: 7:15 - 9:30

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 BOUL. TALBOT 549-9022

CHAPLIN (G)  
Ven.: 7:00 - 9:40  
Sam. dim.: 12:30 - 3:45 - 7:00 - 9:40  
Semaine: 7:00 - 9:40

LES SURVIVANTS (13 +)  
Ven.: 7:00 - 9:30  
Sam. dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30  
Semaine: 7:00 - 9:30

AMOS & ANDREW (G)  
Ven.: 7:15 - 9:15  
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
Semaine: 7:15 - 9:15

LE JOUR DE LA MARMOTTE (G)  
Ven.: 7:30 - 9:30  
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30  
Sem.: 7:30 - 9:30

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

LA FLORIDA (G)  
Sam. dim.: 1:15 - 3:25 - 7:15 - 9:25  
Semaine: 7:15 - 9:25

LES TORTUES NINJAS III (G)  
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00  
Semaine: 7:00

SOMMERSBY (G)  
Tous les soirs: 9:00

SANS RETOUR (13 +)  
Sam. dim.: 1:20 - 3:30 - 7:20 - 9:30  
Semaine: 7:20 - 9:30

INFO-HORAIRE  
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002



**ELEGANCE** - Les jupes, gilets et blousons de la ligne printemps-été démontrent qu'il est possible d'être à l'aise et élégante à la fois.

Collection printemps-été

## Christiane Proulx offre aux femmes un lot de confort

MONTREAL - La collection printemps-été «Figure de Proulx» compte près d'une centaine de pièces conçues pour les week-ends, qu'ils soient douille ou mouvementés.

Les vêtements de cette collection entièrement dessinée par Christiane Proulx sont avant tout confortables. Cette designer s'intéresse au bien-être de la femme pour qui elle conçoit ses modèles.

### Style

Pourtant, le bien-être ne sacrifie rien au style et au raffinement.

Les jupes, gilets, blousons et manteaux trois quarts de la ligne printemps-été démontrent en effet qu'il est tout à fait possible d'être à l'aise et élégante à la fois.

Plusieurs créations ont même une petite touche futuriste qui se remarque aussi bien dans la coupe que dans les matières utilisées.

Les tricots de coton, par exemple, sont parfois agencés à des micro-fibres telles que le lurex ou le polyamide.

Ces heureux mariages donnent de la brillance aux vêtements tout en créant un look très actuel que l'on a volontairement accentué par des lignes et coupes appropriées.

### Tissus

Les tissus ont, pour la plupart, été importés d'Autriche. Les jaunes, verts et fuchias qui dominent ce printemps et cet été sont chauds et vibrants.

Les blancs et bleus, très présents également, sauront plaire à celles qui ont un faible pour les classiques.

Disponible dans plus de cent boutiques indépendantes à travers le Canada, les vêtements de marque «Figure de Proulx» ont été créés à l'intention des femmes qui ont entre 25 et 50 ans.

Le prix d'un coordonné se chiffre à environ 300 \$.

Fondée en 1987 par Christiane Proulx et Richard Déziel, «Figure de Proulx» est une des rares entreprises québécoises du secteur de la mode qui crée, manufacture et met en marché ses propres lignes de vêtements.

## Les doubles imprimés sur deux tableaux

LOS ANGELES - Créés par Linda Lundstrom, les doubles imprimés se composent de deux imprimés qui s'harmonisent ensemble, mais dont les motifs diffèrent légèrement. Appelons-les des jumeaux.

Ces imprimés constituent un remarquable moyen d'utiliser un petit motif pour diviser un gros motif dans lequel vous ne vous sentiriez peut-être pas à l'aise s'il recouvrait toute la surface.

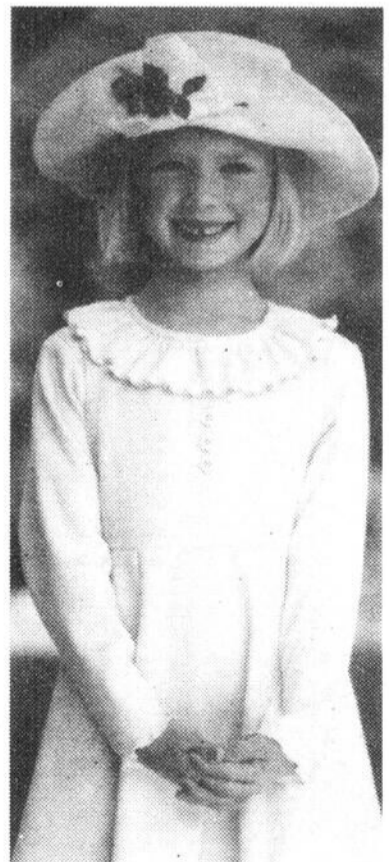
En outre, ce moyen permet aux personnes qui adorent les petits motifs, mais auxquelles les gros motifs conviennent mieux, de gagner sur les deux tableaux.

Le double imprimé «motif floral graphique et pois», combine des pois de petites dimensions à de grosses fleurs. Il convient donc parfaitement aux femmes.

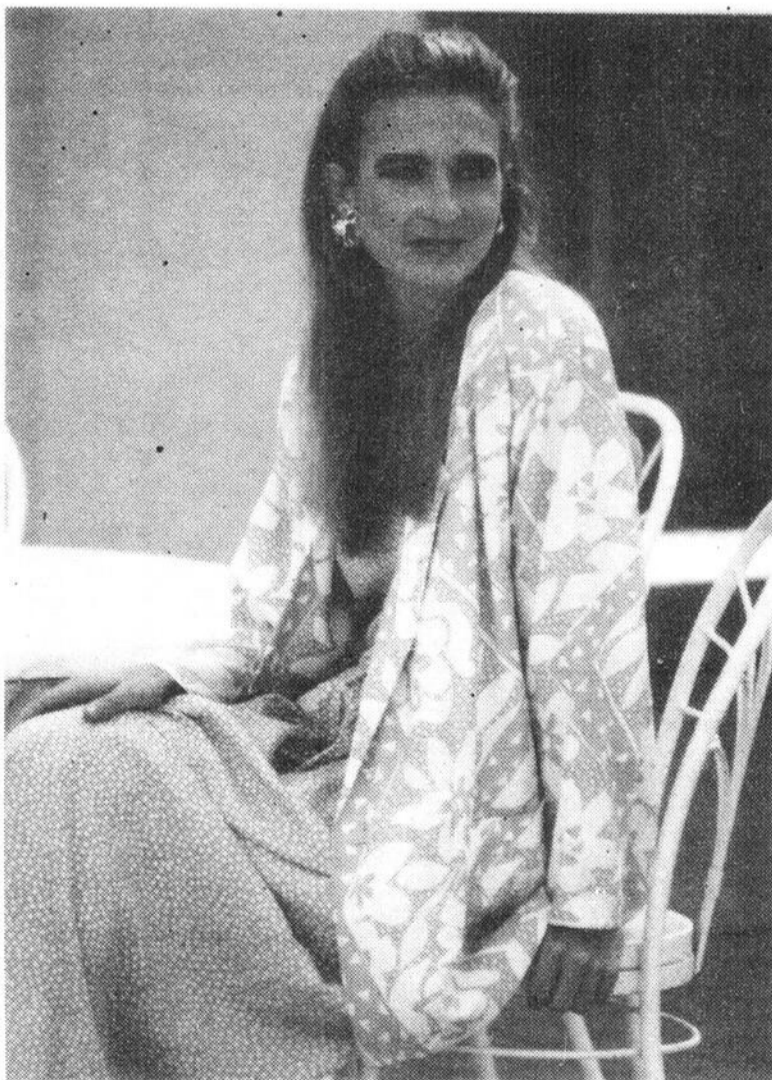
Lorsqu'on les combine, ces motifs individuels deviennent plus intéressants et se portent plus facilement.

Le double imprimé «Etoiles d'or et rayures marine», allie un imprimé géométrique (rayure) à un imprimé doux et subtil (étoiles dispersées) et donne aux teints d'hiver la possibilité de porter ces deux types de la façon la plus avantageuse.

Articulant sa vision autour des formes féminines, Linda Lundstrom s'est consciencieusement appliquée à créer ces divers doubles imprimés dans le but précis de mettre parfaitement en valeur silhouette.



**SOLEIL** - Un rose perle sur une robe chasuble deux-pièces en sergé coton, douillette pour filles, de 175 \$ à 179 \$, tailles 2 à 14, convenant au temps frais du début du printemps, enjolivée d'un chapeau de soleil assorti, 35 \$.



**MOTIF** - Double imprimé «motif floral graphique et pois», nature et blanc, ou marine et blanc, combinant un gros motif avec un petit. Blazer et robe, 255 \$, boucles d'oreilles à pince bicolores assorties, 85 \$ et chaussures Facilmo, 139 \$.

JUSQU'À  
PÂQUES  
SEULEMENT

20%

DE RABAIS

SUR  
TOUTE  
LA  
MARCHANDISE  
EN MAGASIN

MISE DE CÔTÉ  
EXCLUE

Lessard  
sur la cote

405 Est, Racine, Chicoutimi



Code	Symbol	Price	Change	Code	Symbol	Price	Change	
Orbit 2 p	600	57.94	7.14	1.4	SNT Edly	700	127.8	127.8
Orenda F	3700	230	230	5	SR Telcom	3450	147.8	147.8
Orenda O	260750	15	14	-1	SR Inc	11000	261.2	261.2
Orenda P	20800	119	115	-4	St Geneve	229450	85	75
Orenda R	54182	241.4	241.8	0.4	St Gen Inc	19738	58	58
Orenda S	42675	125	117	-8	Saskoil	390828	261.2	261.2
Out Prop	5000	25	25	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Out Prop plus bas					Sec Inv R	498326	101.4	101.4
<b>P&amp;S</b>								
PWA Corp	114200	52	50	-2	Scpt R	42645	12	11
Pac Aqua	20500	25	25	0	Schneider	550	141.2	141.2
P&S B Co	10140	240	240	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
P&S Gld	1000	22	22	0	Shaw D	1112	112	112
P&S H	18200	220	215	-5	Shaw E	17696	334	335.6
Paloma P	70306	445	440	-5	Shaw F	33382	81.6	81.6
Pan Amr	2000	25	25	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Pan Pacif	15559	10	10	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
PanCan P	10150	403.4	40	401.2	Scpt R	42645	12	11
Panorama	850	370	370	0	Schneider	550	141.2	141.2
Paragon	79130	430	425	-5	Shaw C	7400	117.8	117.8
Parment R	6300	141.2	141.4	0.2	Shaw D	1112	112	112
Peelers	2000	51.2	51.2	0	Shaw E	17696	334	335.6
Pegasus	38735	207.8	207.8	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Pegasus W	8500	385	375	-10	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Pgwrth v or plus bas					Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Penn Wst	30926	113	102	-10	Scpt R	42645	12	11
Pewee A J	1500	19	19	0	Schneider	550	141.2	141.2
Petrobr	2950	89.4	91.4	2.0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Petro Cdn	118125	85.8	81.4	-4.4	Shaw D	1112	112	112
Petrolia	5000	24	24	0	Shaw E	17696	334	335.6
Petromet	62933	30	340	310	Shaw F	33382	81.6	81.6
Petropac	8100	205	205	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Petrotar	140402	143	141	-2	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Phonix Int	10710	111.2	111.2	0	Scpt R	42645	12	11
Phonix Can	2200	240	236	-4	Schneider	550	141.2	141.2
Photo Eng	1140	37.2	36	-1.2	Shaw C	7400	117.8	117.8
Pinnacle R	8400	185.8	181.2	-4.6	Shaw D	1112	112	112
Pioneer M	81	15.2	15.2	0	Shaw E	17696	334	335.6
Piesterde	10000	43	43	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Placer Res	7000115	110	115	5	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Placer Dm	272968	181.2	181.4	0.2	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Platina Sp	28100	77	77	0	Scpt R	42645	12	11
Plexus	35300	189	180	-9	Schneider	550	141.2	141.2
Poco Pets	265124	15	15	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Poco P	2150	15	15	0	Shaw D	1112	112	112
Polar	156003	224	238	14	Shaw E	17696	334	335.6
Power Cor I	46775	161.2	161.8	0.6	Shaw F	33382	81.6	81.6
Power C P	400	403.4	403.4	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Power Fin A	7600	221	201.2	-19.8	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Power Fin B	1000	111.2	111.2	0	Scpt R	42645	12	11
Prarie Oil	6400	151.4	151.4	0	Schneider	550	141.2	141.2
Pres D A	3701	89.8	91.2	1.4	Shaw C	7400	117.8	117.8
Premior	1100	11	11	0	Shaw D	1112	112	112
Prem D B	2300	243.4	243.4	0	Shaw E	17696	334	335.6
Primes F	5900	131.2	131.4	0.2	Shaw F	33382	81.6	81.6
Princeton	16300	81	80	-1	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Promis Sys	2900	89.4	91.4	2.0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Public Strk v or plus bas					Scpt R	42645	12	11
Pure Gld	1480780	65	56	-9	Schneider	550	141.2	141.2
Quadra I	30926	113	102	-10	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quadra O	16900	161.2	161.4	0.2	Shaw D	1112	112	112
Quartz M	21000	9	9	0	Shaw E	17696	334	335.6
Que Sturp	6500	32	32	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Que Tel	9300	171.2	173.8	2.6	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor A	156000	171.2	171.2	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor B	577970	171.2	173.8	2.6	Scpt R	42645	12	11
Quebecor C	4100	400	390	-10	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor D	2750	221	203.4	-17.6	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor E	11430	292	280	-12	Shaw D	1112	112	112
Quebecor F	7800	65	67	2	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor G	34400	168	159	-9	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor H	1600	81.6	81.6	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor I	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor J	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor K	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor L	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor M	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor N	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor O	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor P	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor Q	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor R	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor S	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor T	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor U	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor V	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor W	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor X	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor Y	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor Z	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor AA	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor AB	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor AC	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor AD	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor AE	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor AF	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor AG	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor AH	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor AI	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor AJ	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor AK	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor AL	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor AM	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor AN	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor AO	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor AP	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor AQ	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor AR	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor AS	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor AT	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor AU	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor AV	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor AW	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor AX	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor AY	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor AZ	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor BA	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor BB	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor BC	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor BD	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor BE	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor BF	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor BG	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor BH	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor BI	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor BJ	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor BK	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor BL	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor BM	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor BN	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor BO	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor BP	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor BQ	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor BR	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor BS	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor BT	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor BU	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor BV	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor BW	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor BX	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor BY	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor BZ	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor CA	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor CB	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor CC	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor CD	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor CE	1500	50	50	0	Schneider	550	141.2	141.2
Quebecor CF	1500	50	50	0	Shaw C	7400	117.8	117.8
Quebecor CG	1500	50	50	0	Shaw D	1112	112	112
Quebecor CH	1500	50	50	0	Shaw E	17696	334	335.6
Quebecor CI	1500	50	50	0	Shaw F	33382	81.6	81.6
Quebecor CJ	1500	50	50	0	Sec Inv AF	1380	381.2	381.2
Quebecor CK	1500	50	50	0	Sec Inv R	498326	101.4	101.4
Quebecor CL	1500	50	50	0	Scpt R	42645	12	11
Quebecor CM	1500	50	50	0	Schneider			

Préserver la clientèle des salons d'exposition

## Le stade sera coiffé d'un toit permanent



**NOUVEAU TOIT** - Pierre Bibeau, président de la Régie des installations olympiques, a présenté, hier, à Montréal, le projet d'une toiture «suspendue, rigide et fixe» qui pourrait coiffer le Stade olympique dès 1995.

MONTREAL (PC) — Pour préserver sa clientèle des salons, sa plus importante source de revenus, la Régie des installations olympiques juge qu'une toiture fiable est essentielle et qu'il y va de l'avenir du monument en général.

Occupant le stade une bonne centaine de jours par an, hors la saison de baseball, les salons rapportent quelque 2,7 millions\$ par an, signalait Jean-Pierre Payette, vice-président de la RIO, mercredi en conférence de presse.

Les 81 matches locaux des Expos amènent environ 1,5 million\$ à l'organisme provincial, surtout via le stationnement et les emplacements publicitaires. Grâce à son bail, le club ne paie de loyer qu'à partir de 1,8 million d'entrées au total de la saison; or depuis plusieurs années, la fréquentation se tient autour de 1,6 million de spectateurs.

L'actuelle toile de conception Taillibert, en kevlar déchiré et recousu, aurait pour «espérance de survie» un maximum de deux ans, rappelait pour sa part Pierre Bibeau, président de la RIO.

M. Bibeau et son équipe ont présenté le projet d'une toiture «suspendue, rigide et fixe» qui

pourrait être installée durant l'année 1995, «un investissement d'une durée de vie de 100 ans».

C'est pourquoi la RIO recommande au gouvernement Bourassa d'investir 47,6 millions\$ dans une nouvelle toiture. Il faudra ajouter 9,6 millions\$ pour le démantèlement de la toile, la réfection d'une partie métallique circulaire, située au-dessus des gradins, et bien isoler la piscine sous le mât, «travaux nécessaires de toute façon, sans l'ajout d'un nouveau toit».

### Réaction du ministre

Quelle fut la réaction du ministre responsable André Vallerand? «Très positive», répond M. Bibeau. En tout cas c'est notre obsession qu'il n'y ait pas de dépassement de coûts et que ce soit réglé une fois pour toutes.»

La RIO vise 1995 pour bien planifier la conception et l'exécution des travaux et donner le temps aux Expos de négocier des aménagements de calendrier avec la Ligue Nationale.

D'après MM. Bibeau et Michel Brissette, responsables techniques, il faudrait libérer

une semaine de plus en avril, une quinzaine en juillet, le reste des travaux pouvant être menés sans déranger les activités. Si l'affaire va bien, le tout devrait être prêt en décembre 1995.

Retenu à la tour par 28 câbles d'acier (26 pour la toile), le nouveau toit comprendrait quatre grandes fermes longitudinales, des fermes secondaires à angle droit avec l'axe du stade, des poutrelles, longérons et pontage, recouverts de feuilles d'acier inoxydable à l'extérieur.

Cette dernière surface serait très lisse, la neige s'y accumulerait moins que sur la toile, ce qui réduirait les travaux manuels de déneigement. Suivant le code du bâtiment, le toit supporterait 48 livres de neige au pied carré.

Au sujet des ventilation et climatisation, indique M. Brissette, une portion de 5,7 millions\$ est prévue dans le devis global, quoique la climatisation sera «partielle» car des équipements actuels continueront de servir.

Par une soirée d'été tempérée, estime la RIO, «une foule de 45000 personnes dans le stade éprouvera un confort relatif».

### Dumping de l'acier canadien

## Des accusations injustes

WASHINGTON (PC) - Un ancien haut fonctionnaire du département d'Etat américain considère que les accusations de dumping portées contre l'industrie canadienne de l'acier sont injustes.

M. Robert Pines, qui était jusqu'à tout récemment sous-secrétaire d'Etat adjoint responsable du bureau des affaires canadiennes, a soutenu que Stelco et les autres entreprises canadiennes accusées d'avoir écoulé de l'acier sur le marché américain à un prix inférieur à sa valeur réelle n'étaient pas coupables.

M. Pines a quitté son poste le 20 janvier dernier en raison de l'accession au pouvoir du président démocrate Bill Clinton. Il avait été nommé par le président républicain George Bush. Il est maintenant à la tête d'une firme qui fait affaire dans le domaine de l'acier, Pines Venture Capital Corporation, et s'affaire notamment à installer une aciérie à Porto Rico.

Au cours d'une entrevue téléphonique depuis son bureau de New York, M. Pines a affirmé qu'il ne fallait pas comparer l'industrie canadienne de l'acier à l'industrie européenne, également accusée d'avoir effectué du dumping aux Etats-Unis.

Il a soutenu que les Européens n'étaient pas compétitifs sur le marché américain.

«Ils vendent aux Etats-Unis pour augmenter leur volume et ils se bornent à couvrir leurs

coûts variables, a-t-il affirmé. Stelco, et d'une façon générale, l'industrie canadienne de l'acier, ne fait rien de cela.»

### Mêmes frais

M. Pines a expliqué que Stelco et les autres producteurs canadiens qui exportaient de l'acier aux Etats-Unis absorbaient le même genre de frais que les producteurs américains.

«Les Canadiens font la même chose que leurs accusateurs, mais parce qu'ils traversent une frontière, techniquement, c'est considéré comme étant contraire aux règles anti-dumping, a-t-il déclaré. Selon moi, Stelco n'est coupable de rien.»

C'est à la demande de l'industrie américaine de l'acier, le 30 juin dernier, que l'administration des Etats-Unis a entrepris une enquête sur une vingtaine de pays, dont le Canada, pour pratiques commerciales déloyales.

Le 27 janvier dernier, le département du Commerce a statué que 19 pays écoulaient

certaines types de tôles sur le marché américain à un prix inférieur à leur valeur réelle.

Le département a imposé des droits allant de 0,03 à 68,7 pour cent aux différents producteurs canadiens visés. L'importante aciérie Stelco, de Hamilton, a été la plus durement touchée.

En général, cependant, le Canada s'est mieux tiré d'affaires que nombre de pays d'Europe, d'Amérique latine et d'Asie, comme le Brésil, l'Espagne, le Royaume-Uni et le Japon.

Il s'agit toutefois d'une décision préliminaire qui devra être confirmée le 22 juin prochain.

M. Pines a affirmé qu'il était en accord avec la suggestion canadienne de conclure une entente nord-américaine sur l'acier, compte tenu de l'intégration de cette industrie sur le continent. Il a ajouté qu'il appuyait également cette idée lorsqu'il était responsable du bureau des affaires canadiennes au département d'Etat.

### GENS D'AFFAIRES D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

TOUT, TOUT, TOUT, TOUT, TOUT, SUR LA NOUVELLE LOI DES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES

LA BANQUE NATIONALE DU CANADA  
"Partenaire de la reprise économique"

et

Le Progrès du Saguenay éditeur de  
le Quotidien, le Progrès-Dimanche  
"Au coeur de l'action"

### SÉANCE D'INFORMATION

DATE: MERCREDI, LE 14 AVRIL 1993  
ENDROIT: HÔTEL LE MONTAGNAIS  
Boul. Talbot  
CHICOUTIMI  
5 À 7  
HEURE: GRATUIT  
COÛT: LÉGER GOUTER

Réservez tôt  
Places limitées

Billets disponibles dans toutes les succursales de la BANQUE NATIONALE ou téléphonez à 690-3756 Rolande



Monsieur Yvan Desrosiers  
Vice-Président  
BANQUE NATIONALE



Monsieur Pierre Bergeron  
Président et éditeur  
Le Progrès du Saguenay

BANQUE NATIONALE  
Notre Banque Nationale

progrès-dimanche  
QUOTIDIEN



Pierre Girard

Comptable agréé

VÉRIFICATION-COMPTABILITÉ  
FISCALITÉ

Édifice Abitibi-Price,  
138, Price Ouest - C.P. 41  
Chicoutimi, (Québec) G7H 5B5

Tél.: 693-0588

# Les petites annonces

## ça rapporte gros



• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832  
**SAGUENAY** ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs  
 1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI G7H 5C1

### INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES  
TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES  
30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT  
50 à 53
- DIVERS  
59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS  
AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS  
100 à 109

### TARIFS

**En vigueur le 1er janvier 1993**  
 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05\$	7,95\$
2 jours	7,30\$	
3 jours	8,60\$	
4 jours	9,65\$	
5 jours	10,80\$	
6 jours	12,55\$	

**PLUS 7% T.P.S  
et 4% T.V.Q.**

Mots additionnels: 0,37\$  
 Lettrage majuscule: 3,00\$  
 Encadrement: 3,00\$

No. de département: 55,00\$

PRIÈRES:.....35,00\$ / + taxe 11,28%  
 AVIS DE DÉCÈS:.....55,00\$ / + taxe 11,28%

Aucune facturation.  
 Acceptons les chèques,  
 cartes de crédit.



### HEURES D'AFFAIRES

**8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25  
 du lundi au vendredi**

**Nous prenons les annonces classées  
 au comptoir sur l'heure du midi.**

**Les annonces classées  
 du Progrès-Dimanche, jusqu'au  
 vendredi 16h00 précédant la  
 publication.**



#### 03 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, prix avantageux, Roland Tremblay GROUPE SAGAMI Tél. 548-5164

#### 04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 300-302-304-306 Rimbaud, 4 logements, tous subdivisés en condo, deux 6%, deux 4%, tél. 693-3383

#### 05 Chalets à vendre

ILE PRIVÉE, 200x300, chalet 24x24, site charmant, lac Rémi, Notre-Dame du Rosaire, Lac St-Jean, 30 minutes d'Alma, \$20.000. Frais virés Florian, jour 1-514-674-9334, après 19h00 1-514-674-4347, fin semaine 1-514-244-8809

LAC-A-LA-CROIX, chalet meublé avec remise, beau terrain. Tél. 349-3687

LAC FORTIN, chalet tout équipé, renseignement St-Eustache 1-514-472-8349

MONT-VALIN, lac Doucime, chalet double à vendre, tél. 543-7880

#### 06 Chalets à louer

FALARDEAU (Lac Grenon), construction neuve, toutes commodités. A la semaine. Tél. 696-1127

#### 07 Chambres à louer

A CHICOUTIMI, literie et accessoires de cuisine fournis, câble, entrée indépendante. Tél. 690-1907

ARRIERE PLACE ROYAUME, super propre, cuisine, salon, câble, laveuse, sècheuse, stationnement BIENVENUE PRIX SPECIAL! Tél. 690-0121

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sècheuse stationnement. Tél. 693-0810

CHICOUTIMI, entrée indépendante, cuisinette commune, stationnement, près Place-du-Saguenay. Tél. 549-4589

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sècheuse, câble, stationnement, 1180, boulevard Saguenay-Est. Tél. 690-3660

CHICOUTIMI: près centres d'achats, Université, buanderie, micro-ondes, cuisine, stationnement. Tél. 693-8974

CHICOUTIMI, près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, 200\$/mois. Tél. 543-4956, 696-1633

CHICOUTIMI: avec cuisine commune, salle de séjour avec télévision, utilisation laveuse sècheuse. Libre immédiatement. Stationnement. Tél. 549-0832

GRANDE CHAMBRE près Place du Royaume, cuisine, TV, au rez-de-chaussée, stationnement, patio, \$40,00/semaine. Tél. 543-2765 Yvan

KENOGAMI, chambre avec pension. Tél. 542-6721

#### 08 Commerces à vendre

CHOCOLATERIE, 2 dépanneurs et 3 restaurants. Idéal pour personne débutant en affaires, avec peu de comptant nécessaire. Roland Tremblay, Groupe Sagami. Tél. 548-5164

AGENCE Publi-taire, valeur \$25.000,00 de revenus annuel. Tél. 696-0633 (heure des repas)

JONQUIERE RESTAURANT 26 places, déjà établi. Tél. 542-3750 (après 16h00) Sylvie ou Yves

#### 09 Commerces à louer

A VOIR! Bar à louer ou à vendre, tout équipé, bonne clientèle, Chicoutimi, emplacement sûr, cause plusieurs commerces. Tél. 548-1833

BAR à vendre ou à louer, 60 places tout équipé, situé à Chicoutimi. Tél. 544-6265

BAR centre-ville, Chicoutimi, 40 places. Pour 1er juin. Tél. 545-6187

#### 10 Condominiums

A CINQ MINUTES DE PLACE ROYAUME, CHICOUTIMI, 639 EMILE-GIRARDIN, 940-950 THERÈSE CASGRAIN, 4 1/2, 835 PIEDS CARRÉS, \$59.000 5 1/2, 1.000 PIEDS CARRÉS, \$69.000 6 1/2, 1.800 PIEDS CARRÉS, \$89.500, AVEC PISCINE EXTERIEURE PRIX NEGOCIABLE. FRAIS DE CONDO \$300/ANNUEL. Tél. 693-3383

LA-BAIE, grand condo à louer avec option achat-chance d'achat ou incroyablement mais vrai, devenez propriétaire pour aussi peu que \$475/mois, aucun comptant nécessaire. Hâtez-vous pour ne pas être devancé. Priorité par ordre d'appel. 548-4124

#### 12 Fermes à vendre

JONQUIERE 3102, chemin St-Damien, ferme comprenant 2 maisons, 115 acres de terre, avec instruments oratoires. (Maisons peuvent être vendues séparément) Tél. 542-5102

Recherche ferme secteur Lac-à-la-Croix, environ 200 acres, sans quota. Tél. 342-6607

#### 15 Locaux à louer

AUBAINE Chicoutimi-Nord, pour bureaux ou autres, neuf, 1e plancher, 500 pieds carrés, très passant, libre immédiatement. Tél. 548-1833

AUBAINE! Promotion spéciale, 2 mois gratuits ou rachat de bail existant. Bureau à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et Boulevard Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnement privé. Jusqu'à 1.800 pieds carrés. Aménagé et disponible avec service de réceptionniste, photocopieur, fax, meubles (si nécessaire). Téléphonez en tout temps, 690-0266

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1.000 pieds carrés, \$5,00 du pied carré. Tél. 693-3383

Entrepôt à louer, 30x70, chauffé, éclairé, tél. 543-6318

PETIT LOCAL commercial, environ 700pc, à St-Hubert, Jonquière. Tél. 542-7714

ST-ISIDORE, Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél. 549-3065

#### 16 Logements à louer

CHICOUTIMI, Grand 5 1/2, chauffé, 732 Racine, stationnement, balcon, 450\$/mois, libre. Tél. 696-3613, 543-7700

A CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 3 1/2, 1er mai 4%, 1er mai: Eau chaude fournie, rénovés. Tél. 547-8809

ALMA, grand 4 1/2, 5%, rue des Melèzes, grand stationnement Roland, 668-6714, 543-7966

APPARTEMENT TRES LUXUEUX (style condo), avec tous les services, pour personnes semi-retraitées/retraitées. Rabais 25% quatrièmes premiers mois. Tél. 548-5744, après 5h00, 699-3827/jour

APPARTEMENT POUR personne seule, idéal pour retraité chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, impeccable, sécuritaire, facile d'accès, 320\$/mois. Tél. 543-4037, 543-9365

ARVIDA, grand 4 1/2 dans bloc 6 logements, chauffé, éclairé, réservé dès maintenant pour juillet, août et septembre, près des services. Tél. 693-9075, 548-2233

ARVIDA Près Faubourg Sagami, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé 5% \$450, 4 1/2 \$400, 3 1/2 \$350, 2 1/2 \$295 ST-JEAN-EUDES, Boulevard Saguenay, petit 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$350. Tél. 548-1735, 693-0236

ARVIDA, rue Mathias, 3 1/2, neuf, libre immédiatement, 5%, boulevard du Royaume, Deux 4%, 2619, St-Dominique. Libres 1er juillet. Tél. 542-3642

ARVIDA, 2 1/2 à 5%, meublés ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél. 548-8643

ARVIDA, 2469, Langelier, grand 3 1/2, tranquille, chauffé, éclairé, meublé ou non, libre 1er mai, \$300. Tél. 548-5020

ARVIDA, 4%, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai, 350\$. Tél. 548-7850

ARVIDA, 4%, propre, bien situé, endroit calme et tranquille, prix très abordable. Proche de tout. Libre 1er mai. Pour visiter, 548-1385, 548-3731

ARVIDA, 4%, tout près du restaurant Racine, tél. 547-0593, soir

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3 1/2, 4%, meuble, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans four, peinture à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine l'été. Tél. 545-7620, 549-1200

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT A VENDRE OU A LOUER PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, INF 693-3383

AVIS VOTRE 3% EST DEVENU TROP PETIT? LA FAMILLE S'AGRANDIT? BESOIN D'UN COIN DE TRAVAIL OU TOUT SIMPLEMENT PLUS D'ESPACE? NOUS AVONS POUR VOUS DE BEAUX 4% POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS PAR MOIS. LAISSEZ-VOUS TENTER PAR NOTRE OFFRE ALLECHANTE. CONTACTEZ NOTRE AGENTE DE LOCATION OU APPELEZ A NOS BUREAUX 690-3612, 547-5286

A VOIR! CHICOUTIMI FACE HOPITAL, deux 3 1/2, non meublés, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, 335\$/mois, \$340,00/mois, libres immédiatement. Tél. 549-7461, 545-8839

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél. 549-2376, 549-2122

CHICOUTIMI 1 1/2 semi meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près de Dominique Racine. Tél. 545-8035

CHICOUTIMI: rue Angoulême, près Ecole Dominique-Racine, chauffé, éclairés, 2 1/2 \$315, 3 1/2 \$340, 4 1/2 \$460, meublé si désiré. Nattendez plus, réservez dès maintenant. Tél. 549-5537, page 690-8605

CHICOUTIMI-NORD, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 693-1399

CHICOUTIMI: 4%, chauffé, tranquille, repeint à neuf, bien situé, stationnement. Tél. 549-1399

CHICOUTIMI: 4%, 3%, qualité supérieure, tapis neufs, porte patio, balcon, entrée contrôlée, excellente insonorisation, proximité de Place du Royaume. Tél. 696-1175

CHICOUTIMI: 3 1/2, \$330, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél. 549-8678, 545-1723

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4%, 5%, rue de l'Ecluse, logements neufs, occupation juillet 1993. Près des centres d'achat, 4 1/2, Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél. 696-1158, 545-1930

CHICOUTIMI: rue Du Stade, 4 1/2, \$425 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 693-8978

CHICOUTIMI, 4%, qualité supérieure, à l'état neuf, toit cathédrale ou bain tourbillon, porte-patio, balcon, grand stationnement et remise, rez-de-chaussée ou 1er étage. Situés angle Mauriac et Rimbaud, près des centres d'achat, \$495/mois. L'un libre 1er mai, l'autre 1er juillet ou avant. Tél. 547-8170, 542-6463

CHICOUTIMI-NORD, côté de jumelé, libre immédiatement, 4 1/2, 166 Julie, \$560 non chauffé, non éclairé. Tél. 543-1268 J.A. Belley

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffés, éclairés, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966

CHICOUTIMI: Coopérative rue Brebeuf, très grand 5 1/2, \$440 non chauffé, non éclairé. Tél. 545-0679, soir, 549-2214, soir, 543-7966 en tout temps

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, 4%, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Tél. 549-2380 en tout temps, paget vocale 696-7365, 543-7966

CHICOUTIMI: 5%, Coop La Source, 218 Jean-Langevin, libre 1er mai, \$460 non chauffé, non éclairé. Tél. 543-7966

CHICOUTIMI: beaux grands 3 1/2, 4%, 5%, près centres d'achats. Prix compétitifs. Réservez maintenant. Tél. 693-0065, Dominique

CHICOUTIMI: PLACE PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouveleront leurs baux pour un an. M. Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI 1 1/2, meuble, chauffé, éclairé, Chemin Sydenham. Libre immédiatement, 270\$/mois. Tél. 545-4564

CHICOUTIMI: 3 1/2, repeint, tapis, beau, grands meubles, chauffés, éclairés, près Université. Centre d'achats \$385,00 et \$390,00, libres immédiatement, mai et juin. Aussi garçonniers \$335 tout compris. Tél. 543-9705

CHICOUTIMI: 4%, grandes pièces, très propre, tapis, près université, centres d'achats, libres mai, juin et juillet, chauffés, eau chaude fournie, stationnement, \$490/mois. Aussi garçonniers \$335 tout compris. Tél. 543-9705

CHICOUTIMI, rue Malherbe, 4%, très propre, \$370 non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, stationnement et entrée privée. Tél. 549-0844

CHICOUTIMI, centre-ville, 5 1/2, rénové, 395\$/mois. Tél. 693-0276, 693-9490

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, repeint, libre immédiatement, très propre \$410. Tél. 543-7344

CHICOUTIMI: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, 2 minutes Place-Royaume, libre immédiatement, \$405. Tél. 549-6628

CHICOUTIMI-NORD: 4%, rue St-Emile, état neuf, porte patio, remise extérieure, stationnement pour 2 voitures. Tél. 543-0538

CHICOUTIMI: très grand 4 1/2, armoires mélamine, entrée double indépendante, remise, libre immédiatement. Tél. 696-0977

CHICOUTIMI: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UOAC, libre immédiatement. Tél. 698-0863, 549-5149

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, près Cégep, Université, meublés, chauffés éclairés ou non. Tél. 549-1250

CHICOUTIMI: 3 1/2, maison neuve, entrées laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, \$325. Tél. 696-0997

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, demi sous-sol, modernes, très propres, clairs, armoires mélamine, tapis gris, tuiles blanches. A voir! 300\$/mois, 310\$/mois. Tél. 693-3334

CHICOUTIMI: 763 Des Hospitalières, 715-725 Joliette, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés. Libres immédiatement et 1er avril. Tél. 543-0297, 545-9549, 549-8564

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, libre immédiatement. Tél. 543-6886

CHICOUTIMI: 4 1/2 meublé ou non, 2032, Roussel Chicoutimi-Nord. Aussi 4 1/2, 293 Jacques-Cartier. Aussi, 3 1/2, 1649 des Grives (Quartier des Oseaux). Libres immédiatement. Tél. 690-2421, 549-5149

CHICOUTIMI: QUARTIER ST-PAUL, 4 1/2, style condo, porte patio, remise, \$450. Libres mai, juin, juillet. Tél. 543-7362, 693-0236, 548-1735

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 moderne, vénétiennes, 2 balcons, stationnement, déneigement, aspirateur central, site centre-ville 410 Rue de Gaudreault, \$500. Aussi: 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, situé 417, Place d'Armes, \$300. Aussi: 1 1/2, meuble, chauffé, éclairé, \$300. Aussi chambres à louer avec service de buanderie. Tél. 545-2321, laissez message

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, près Cégep et Université, centres d'achats chauffés, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Prix spécial pour personnes âgées. Tél. 543-4037, 543-9365

CHICOUTIMI: superbes grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres à partir du 1er mai, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meuble, prix très avantageux. Tél. 698-1660, 545-7976

CHICOUTIMI: 2 1/2, meuble, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 549-5693, 690-2679

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rue Dupont, non chauffé, \$320,00/mois, libre immédiatement. Tél. 545-0318

CHICOUTIMI, 4%, non meublé, chauffé, 2 1/2, meuble, chauffé, 325\$/mois et plus. Tél. 696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meuble, chauffé, éclairé, \$340. Tél. 543-4108 (durant la journée), 543-9189

CHICOUTIMI: rue Rodolphe, deux grands 5 1/2, non chauffés, non éclairés, \$370 et \$410. Libres 1er juillet, tél. 696-4004, matin ou soir

CHICOUTIMI: 3 1/2, près centre-d'achat, meuble, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél. 545-9145

CHICOUTIMI: deux 4 1/2, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement et 1er juillet. Idéal pour une ou 2 personnes. Tél. 543-4179, 543-4711

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 6 1/2, plancher bois franc, chauffé, libre 1er juillet. Tél. 543-4940

CHICOUTIMI: 648 Duberger, spacieux 5 1/2, chauffé, eau chaude incluse, entrée indépendante, libre 1er mai, juin ou juillet. Tranquille. Près Hôpital \$680/mois B. Picard, 543-7771

CHICOUTIMI: 3 1/2, libre immédiatement. Tél. 545-3211

CHICOUTIMI: APPARTEMENT LE GITE, 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, environ 1.000 pieds arrière Place-Royaume, 1312 des Rotelets. Tél. 549-4803

CHICOUTIMI: 2 1/2, meuble, chauffé, éclairé, libre 1er mai, \$290/mois, près Place Saguenay, tél. 545-9812

CHICOUTIMI: 4 1/2 989 rue St-Paul, \$350,00/mois, 4 1/2, 888 rue St-Paul, \$300,00/mois meublé, non éclairé

4 1/2, 147 c Henri-Bourassa \$350,00/mois chauffé, éclairé meublé. Tél. 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, arrière Place du Royaume, libre 1er mai, très propre. Tél. 545-4015

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, 860 rue St-Paul \$395,00/mois, très propre. Tél. 690-1148, 545-6187

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près des Centres d'achat, entièrement rénovés, possibilité de meubles, chauffé, éclairés, endroit très tranquille. Tél. 690-6308

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, rez-de-chaussée, centre-ville, voisin du terminus, 30 rue Smith Est, repeint à neuf. Libre immédiatement. \$375,00/mois. Tél. 545-6187, 690-1148

CHICOUTIMI: rue Bossé, 6 1/2, chauffé, éclairé, premier plancher, libre immédiatement \$525. Tél. 693-0810

CHICOUTIMI: grand 2 1/2, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. AVRI! GRATUIT. Tél. 545-2013, soir

CHICOUTIMI, arrière Place-Saguenay, voisin Villa Chicoutimi, tranquilles, 4 1/2, chauffés, éclairés, 1er juin et

CHICOUTIMI: Mairaux jumelé 5/5, neuf, patio, remise, 4/4, Whitaker, Arvida. Tél. 698-2838. 696-7700 paget. 695-6868.

JONQUIERE 2 logements 5/5, rénovés, libres 1er juillet \$425 et \$475 4/4, rénove \$395 libre 1er juin. Tél. 547-4317, 542-5717, 542-4852.

LATERRIERE chemin de la Bonne-Humeur, terrain 40.000 pi car., prêt à construire. Tél. 542-5102.

1990 Buick Le Sabre Limited, 4 portes, blanc, équipement complet, balance garantie GM 3 ans 150.000 kilomètres.

HARLEY Davidson Low rider 1340 1983, refait à neuf en 1992. Tél. 542-1410.

VOUS amerez triompher de vos soucis, une vie pleine de succès et de bonheur. La solution, nous savons. Documentation gratuite. Gamo, 23597, Che des Battures, La Baie, P.Q. G7B 3P6.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

33 Camions à vendre

CAMION Inter 1986, Eagle, bleu, très bonne condition. Tél. 272-2603.

34 Machinerie

MACHINE A ALIGNER électronique, 4 litres, modèle FMC 9000, état de neuf, valeur \$8.000,00.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46.820 kilomètres, \$3.300. Tél. 343-3693.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT PANTHERA 1992, 2.100 miles, reculs, 136 chenille, \$4.700. Tél. 543-4710.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAVONS COMPANT ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES NOTRE DEVOIR PAVONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX G BOUCHARD AUTOS ENR, 545-9537, 673-3917.

38 Remorques

Remorque en métal 5x8, excellente condition, \$900. Tél. 662-6131.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Volks 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 668-6383.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS, 4 roues, 350CC, 4x4, 1992, état neuf, 355 miles, 4.800\$. Tél. 542-3739.

51 Occasions d'affaires

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 9000-1.800\$ et plus semaine.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

33 Camions à vendre

CAMION Inter 1986, Eagle, bleu, très bonne condition. Tél. 272-2603.

34 Machinerie

MACHINE A ALIGNER électronique, 4 litres, modèle FMC 9000, état de neuf, valeur \$8.000,00.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46.820 kilomètres, \$3.300. Tél. 343-3693.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT PANTHERA 1992, 2.100 miles, reculs, 136 chenille, \$4.700. Tél. 543-4710.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAVONS COMPANT ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES NOTRE DEVOIR PAVONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX G BOUCHARD AUTOS ENR, 545-9537, 673-3917.

38 Remorques

Remorque en métal 5x8, excellente condition, \$900. Tél. 662-6131.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Volks 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 668-6383.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS, 4 roues, 350CC, 4x4, 1992, état neuf, 355 miles, 4.800\$. Tél. 542-3739.

51 Occasions d'affaires

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 9000-1.800\$ et plus semaine.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec.

17 Maisons à vendre

ARVIDA 24x42, très propre, 3 chambres, garage, paysager, clôture. Tél. 548-8742.

18 Maisons à louer

RECHERCHE maison ou condo avec sous-sol à louer, secteur Chicoutimi. Tél. 548-9775.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, 1216 St-Timothé, 14x70. Tél. 690-9415.

21 Terrains à vendre

A LATERRIERE, 75x92, avec servitudes de la ville. Tél. 678-9431.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

33 Camions à vendre

CAMION Inter 1986, Eagle, bleu, très bonne condition. Tél. 272-2603.

34 Machinerie

MACHINE A ALIGNER électronique, 4 litres, modèle FMC 9000, état de neuf, valeur \$8.000,00.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46.820 kilomètres, \$3.300. Tél. 343-3693.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT PANTHERA 1992, 2.100 miles, reculs, 136 chenille, \$4.700. Tél. 543-4710.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAVONS COMPANT ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES NOTRE DEVOIR PAVONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX G BOUCHARD AUTOS ENR, 545-9537, 673-3917.

38 Remorques

Remorque en métal 5x8, excellente condition, \$900. Tél. 662-6131.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Volks 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 668-6383.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS, 4 roues, 350CC, 4x4, 1992, état neuf, 355 miles, 4.800\$. Tél. 542-3739.

51 Occasions d'affaires

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 9000-1.800\$ et plus semaine.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec.

17 Maisons à vendre

ARVIDA 24x42, très propre, 3 chambres, garage, paysager, clôture. Tél. 548-8742.

18 Maisons à louer

RECHERCHE maison ou condo avec sous-sol à louer, secteur Chicoutimi. Tél. 548-9775.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, 1216 St-Timothé, 14x70. Tél. 690-9415.

21 Terrains à vendre

A LATERRIERE, 75x92, avec servitudes de la ville. Tél. 678-9431.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

33 Camions à vendre

CAMION Inter 1986, Eagle, bleu, très bonne condition. Tél. 272-2603.

34 Machinerie

MACHINE A ALIGNER électronique, 4 litres, modèle FMC 9000, état de neuf, valeur \$8.000,00.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46.820 kilomètres, \$3.300. Tél. 343-3693.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT PANTHERA 1992, 2.100 miles, reculs, 136 chenille, \$4.700. Tél. 543-4710.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAVONS COMPANT ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES NOTRE DEVOIR PAVONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX G BOUCHARD AUTOS ENR, 545-9537, 673-3917.

38 Remorques

Remorque en métal 5x8, excellente condition, \$900. Tél. 662-6131.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Volks 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 668-6383.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS, 4 roues, 350CC, 4x4, 1992, état neuf, 355 miles, 4.800\$. Tél. 542-3739.

51 Occasions d'affaires

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 9000-1.800\$ et plus semaine.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec.

17 Maisons à vendre

ARVIDA 24x42, très propre, 3 chambres, garage, paysager, clôture. Tél. 548-8742.

18 Maisons à louer

RECHERCHE maison ou condo avec sous-sol à louer, secteur Chicoutimi. Tél. 548-9775.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, 1216 St-Timothé, 14x70. Tél. 690-9415.

21 Terrains à vendre

A LATERRIERE, 75x92, avec servitudes de la ville. Tél. 678-9431.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

33 Camions à vendre

CAMION Inter 1986, Eagle, bleu, très bonne condition. Tél. 272-2603.

34 Machinerie

MACHINE A ALIGNER électronique, 4 litres, modèle FMC 9000, état de neuf, valeur \$8.000,00.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46.820 kilomètres, \$3.300. Tél. 343-3693.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT PANTHERA 1992, 2.100 miles, reculs, 136 chenille, \$4.700. Tél. 543-4710.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAVONS COMPANT ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES NOTRE DEVOIR PAVONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX G BOUCHARD AUTOS ENR, 545-9537, 673-3917.

38 Remorques

Remorque en métal 5x8, excellente condition, \$900. Tél. 662-6131.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Volks 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 668-6383.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS, 4 roues, 350CC, 4x4, 1992, état neuf, 355 miles, 4.800\$. Tél. 542-3739.

51 Occasions d'affaires

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 9000-1.800\$ et plus semaine.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec.

17 Maisons à vendre

ARVIDA 24x42, très propre, 3 chambres, garage, paysager, clôture. Tél. 548-8742.

18 Maisons à louer

RECHERCHE maison ou condo avec sous-sol à louer, secteur Chicoutimi. Tél. 548-9775.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, 1216 St-Timothé, 14x70. Tél. 690-9415.

21 Terrains à vendre

A LATERRIERE, 75x92, avec servitudes de la ville. Tél. 678-9431.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

33 Camions à vendre

CAMION Inter 1986, Eagle, bleu, très bonne condition. Tél. 272-2603.

34 Machinerie

MACHINE A ALIGNER électronique, 4 litres, modèle FMC 9000, état de neuf, valeur \$8.000,00.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46.820 kilomètres, \$3.300. Tél. 343-3693.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT PANTHERA 1992, 2.100 miles, reculs, 136 chenille, \$4.700. Tél. 543-4710.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAVONS COMPANT ASSUMONS LE REMORQUAGE VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES NOTRE DEVOIR PAVONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX G BOUCHARD AUTOS ENR, 545-9537, 673-3917.

38 Remorques

Remorque en métal 5x8, excellente condition, \$900. Tél. 662-6131.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR Volks 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 668-6383.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS, 4 roues, 350CC, 4x4, 1992, état neuf, 355 miles, 4.800\$. Tél. 542-3739.

51 Occasions d'affaires

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 9000-1.800\$ et plus semaine.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec.

17 Maisons à vendre

ARVIDA 24x42, très propre, 3 chambres, garage, paysager, clôture. Tél. 548-8742.

18 Maisons à louer

RECHERCHE maison ou condo avec sous-sol à louer, secteur Chicoutimi. Tél. 548-9775.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, 1216 St-Timothé, 14x70. Tél. 690-9415.

21 Terrains à vendre

A LATERRIERE, 75x92, avec servitudes de la ville. Tél. 678-9431.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE, VOITURES USAGÉES TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SUIVANT LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL. 543-1718, 543-1224.

31 Avions à vendre

AVION TELEGUIDE, pour débutant, avec radio-contrôle et accessoires, tout équipé. Tél. 696-4744.

32 Bateaux à vendre

Deux sea-doo BOMBARDIER 1989, \$4.000 chacun. Prix à discuter. Tél. 345-8584.

CHERCHONS coiffeuse avec clientèle. Après 17h00. 549-3879.

Demande conseiller(ère) en phytothérapie, bons avantages, ainsi que formation. Pour rendez-vous. 549-1974.

FAITES DE GROS \$\$\$ avec votre petite voiture. \$210/semaine plus bonus. Les candidats(tes) doivent posséder une voiture et connaître la région Chicoutimi-Jonquière. 12 postes disponibles. Tél. 693-3330.

GERER VOTRE PROPRE EMPLOI, temps partiel ou temps plein. Louise Potvin Gérante Exécutive pour les Cosmétiques Finelle, fait régulièrement la formation des conseillers et futures gérantes. Pour rendez-vous. 544-6222.

MASSEURS(EUSES) demandés(ées). Travail garanti. Tél. 542-4900.

POSTES DISPONIBLES dans le domaine de la beauté. Aucune expérience requise. Formation complète offerte. Temps plein ou partiel. Horaire flexible. \$15/heure et plus. Pour entrevue. 544-2559 Sandra.

POSTES disponibles, travail de 16h00 à 21h00. Tél. 695-5367 de 10h00 à 16h00.

RECHERCHE PERSONNE sérieuse, pour garder 1 enfant, 1 an, chez l'employeur, 5 jours/semaine. Tél. 543-6350.

TELEPHONISTES enthousiastes demandés(ées) avec facilité d'apprentissage. Travail intéressant à temps plein. Pour entrevue. 693-3330 entre midi et 14h00, entre 19h00 et 21h00.

### 60 A donner

CHATONS à donner. Tél. 545-2271.

### 61 A vendre ou à échanger

MOBILIER de chambre bois verni, commode, autres meubles. Demi-lit. Tél. 543-5483.

SUNBIRD 1989, 60.000 kilomètres, garantie prolongée 6 ans/100.000 kilomètres, contre 4x4 de même valeur, tél. 547-8902, 547-3977, Guy.

### 62 Ameublement

ACHAT ET VENTE NEUF ET USAGE REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SEICHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI-SEICHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARAS A NEUF GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES, REPRESENTONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUF, LIVRAISON, CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICES, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI. 543-3310.

A VOIR liquidation sècheuse \$100,00, bureau, commode etc... Tél. 543-1169.

Base de lit avec matelas 60 pouces. \$160. Tél. 690-0855, 545-4145.

LAVEUSE, sècheuse, Kenmore, blanches, \$290. Lave-taps Kenmore, \$100. Tél. 690-2817.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur. Tél. 672-2505, 690-7167.

MOBILIER de chambre pour enfant, en érable. Valeur \$1.300. Laisse \$450. Très propre. Tél. 690-3675.

Mobilier de chambre érable massif, lit Queen, style canadien. Tél. 693-4955.

POELE électrique amande, porte noire, très bon état. \$225. Tél. 545-4155 de 08h00 à 17h00, lundi au vendredi.

POELE Moffat blanc, bonne condition, \$50. Table, 2 chaises en velours, \$25. Tél. 678-9364.

REFRIGERATEUR 16 pieds cubes, cuisinière électrique 30", blanc, très bon état. Tél. 544-7107.

Réfrigérateur blanc, bon état, propre. \$200. Tél. 542-0040.

SET DE CUISINE, 4 chaises, très bon état. Tél. 696-0502.

Table mélamine blanche et rouge, causeuse grise. Tél. 548-9738, après 17h00.

VENTE REPARATION: Appareil O Sag Inc. 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95\$/appel. Tél. 545-1459, 549-9607.

### 63 Animaux à vendre

BICHONS MALTAIS, 300\$. Shih-Tzu, enregistré, 375\$. Fox Terrier, enregistré, 350\$. Cocker, 275\$. Tél. 545-3082.

CHATS Siamois, Lilas Point, enregistrés, vaccinés, lignée de champion. \$400. Tél. 548-1294.

CHIOTS DOBERMAN, enregistrés, 6 semaines, mâles et femelles. Tél. 693-6261.

Chiots Golden Retriever pure race, âgés 6 semaines, reste 5 femelles à \$200 chacune. Tél. 276-2839.

COUVOIR DE CHICOUTIMI: 1957 Boulevard St-Jean-Baptiste, le seul couveur au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes, faisans, pintades, caillies, pernix. Tél. 693-8244.

Femelle Coley pure race un an; Labrador 6 mois; Berger Allemand 6 mois; tél. 547-8902.

FOIN de première coupe, belle qualité, 15\$/balle. Tél. 543-7540.

LAPINS de toute grosseur, lapins prêt à la consommation. Tél. 673-7528.

MAISONS et mangeoires d'oiseaux, en pin traité. \$20. Tél. 678-9690.

### 64 Bois de chauffage

BOULEAU VERT 16", 37\$/corde rond, 42\$/corde fendu. Tél. 672-4032.

MERISIER, bouleau, semi-sec, 48\$/corde Vert, rond, 38\$/corde Fendu 43\$/corde Livré, maximum 5 cordes. Tél. 693-8788, après 18h00.

MERISIER FENDU choisissiez date de livraison, meilleur prix. 690-0962.

MERISIER, bouleau, érable, 42.00\$/fendu, livré. Eric Gagnon 549-1616.

### 67 Demandé

ACHETERAIS TELEVISION, vidéo, carabine, système de son, etc... Ou prêt. Tél. 542-3853.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE local 150 à 200 pieds carrés, chauffé, secteur Chicoutimi. Tél. 698-1082 après 17h00.

### 68 Divers

A BAS PRIX! Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Achats, ventes, réparations. Pièces neuves et usagées. Garantie A-1, 1409 Boulevard du Royaume, Chicoutimi (face à Trivard). Tél. 690-3959.

AMELIORER votre santé avec les plantes pures, 100% naturel. Cure minceur, désintoxication, cholestérol, sexualité. Tél. 693-0095.

A SACRIFIER: Aspirateurs usagés Electrolux, Rainbow Super spécial d'aviation, Réfrigérateur, 2 laveuses, 3 sècheuses. Tél. 545-7633, Coin de l'Aspirateur.

ASPIRATEUR Electrolux usagé à partir de \$99.00 modèles récents usagés \$299.00 aussi Rainbow Filter Queen, Kenmore ect. Moteurs neufs posés presque toutes marques \$99.00 garantie 1 an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de \$399.00, Aspiratex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au Mc Donald's Jonquière 542-9451, sans frais: 1-800-463-9814.

ATTENTION! nouvelle CONCEPTION de système d'alarme, maison, auto et personnel. Contactez Yves 544-7149.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître votre avenir par le tarot, pour rendez-vous, tél. 548-1018.

COMPRESSEUR 15HP, Devil Bis, 1 an d'usage, prix à discuter. Tél. 543-1035, après 19h00 Michel.

DEUX uniformes blancs de cuisinière grands 20 pieds, 33 tours 'Heavy Metal', album double de Ginette Reno et variétés. Cause déménagement. Tél. 544-7856, après 18h00.

EQUIPEMENT de rechargement de munitions au complet carabine, pistolet. Tél. 543-4539.

Mobilier de salon colonial avec lit 54 pouces, \$100, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$400; aspirateur Electrolux usage AP-200, \$150. Tél. 698-1375.

Mobilier de salon, tables, lampes, réfrigérateur portes verticales, déshumidificateur, orgue, lave-vaisselle, bicyclette. Tél. 543-0853.

Piscine 27 pieds hors-terre, un an d'usage, équipement complet, \$2.800. Tél. 542-4322, 542-4773.

REMORQUE 6x9, 2 pieds idelles, pneus 15", \$600. Sleigh fermée pour motoneige, pour enfants, \$500. Tél. 662-6855.

Set d'armoire de cuisine avec hotte de poêle, idéal pour chalet, \$350. Four micro-ondes Kenmore 1.4 pi. cu., 750 watts, \$200. Tél. 544-2201.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

3 essieux de maison mobile avec 6 roues, tél. 677-3335.

### 69 Equipement de bureau

LOTS de bureaux et tables de travail à partir de \$25. Séparateurs de bureaux, Tableaux d'école (à partir \$20), classeurs lateraux. Tél. 695-9745.

### 70 Equipement de commerce et restaurant

ENTRETIEN et REPARATION. Achat et vente équipements Bar, restaurant, Hotel, pâtisserie, boucherie, dépanneur, lot de chaises et tables pour terrasse, système berg's pour bière et fort. Equipement Rest-Ho-Bar. Enr. 548-7788.

POELE VULCAN, 6 ronds, 2 four, plaque chauffante. Lot de chaises de brasserie. Tél. 695-9745.

### 81 Messages personnels

CELIBATAIRE, vingtaine, aimerait rencontrer jeune fille entre 20 et 28 ans. Tél. 696-4351, 17h00 à 20h00.

FAUT-IL croire que Jésus est ressuscité? Pour un message biblique enregistré, composez, tél. 693-4977.

Femme de 40 ans recherche copine pour amitié et plus. C.P. 20.001, Chicoutimi, G7H 7S2.

Jeune homme 29 ans recherche femme pour relation sérieuse, tél. 544-0184.

SARAH massage de détente. Tél. 693-9299.

### 82 Recherché

CHERCHE quelqu'un, pour voyager Alma, Jonquière sur heures bureau. Si intéressé, tél. 662-2630, 547-5355.

### 100 Articles de sports

4 BILLETS, Nordique Hartford, pour samedi 10 avril/1993, valeur 134.50\$ laissé 120\$. Tél. 548-9351.

### 101 Bicyclettes

VELO de route Mikado, valeur \$500, laissé \$175 ferme. Excellente condition. Tél. 690-1898.

### 102 Camping

Roulotte BONAIR 1690, 1992, seulement quelques semaines usagées, 17 pieds, couche 4 à 5, légère, tél. 677-3464.

### 104 Musique et accessoires

BASE VANTAGE, valeur \$1200 laissé \$800 négociable. Tél. 548-2605.

CLAVIER Ensoniq EPS, Tél. 549-9709 Jocelyn.

CLAVIER ELECTRONIQUE, Technics, SXK700, 5 octaves, valeur \$2400 laissé \$1200. Tél. 548-2075.

SYNTHETISEUR Ensoniq VFX, Tél. 544-4199.

### 105 Ordinateurs et jeux

BOLIDE téléguidé Tamiya, tout équipé, \$500 négociable. Plus 18 cassettes de Nintendo. Tél. 545-3984.

COMMODORE 386SX 20 MHz, 2 meg de ram, 54 meg de disque dur, unité 5 1/4, 3 1/4 pouces, écran VGA, souris, modem, imprimante au laser, \$1.950. Tél. 693-8856, 673-4906, Denis.

Ordinateur (écran, clavier, imprimante), dos installé, \$600. Tél. 690-0855, 545-4145.

### 106 Photos et vidéos

CAMERA FUJII, Zoom 50mm, avec garantie, valeur \$435.00 demande \$200.00 négociable. Servie 1 fois. Tél. 542-3853.

Projecteur Sony 1020Q, \$3.500. 34 de pouce Sony lecteur VP5020 stéréo. Ecran avec trépid 5x5, neuf. Tél. 693-4955.

### 107 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

AUTOBUS-CAMPEUR, Lac-Joly, 2 chambres, salle de bain avec douche, cuisinière, grand patio couvert avec porte-patio, remise, chauffe-eau à l'huile, laveuse. Tél. 549-1309, après 18h00.

ROULOTTE PLAY CAT, 1974, 18', très propre, \$3500. Tél. 345-8378 soir.

ROULOTTE Dauphine 1973, 21 pieds, auvent télescopique 18 pieds, parfaite condition, \$4.500\$ négociable. Tél. 548-9734.

ROULOTTE PROWLER, 1974, 27', \$7500. Tél. 545-7265, 548-4060.

### 109 Vacances-voyages

EXCURSION SUCRE CABANE LA GOUDRELLE ST-GREGOIRE MONTREAL, 16, 17, 18 AVRIL. DEGUSTATION, ANIMATION, REPAS, THEATRES: BIODOME, INSECTARIUM, MAGASINAGES, ETC. QUELQUES PLACES. DEMANDER NOS BROCHURES POUR L'OUEST CANADIEN. PERMIS DU QUEBEC. INFORMATIONS VOYAGES DE GROUPE LISE DESBIENS, 542-5877, 542-3304.

Soyez enfin libéré Cessez de fumer



### AVIS PUBLIC Règlement #93-012 Emprunt de 972 600 \$, travaux de pavage, bordure et trottoir dans différentes rues de la municipalité

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire. AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1° Lors d'une séance tenue le 5 avril 1993, continuée par ajournement le 6 avril, le conseil a adopté le règlement numéro 93-012, ayant pour objet de décréter l'exécution de travaux de pavage, bordure et trottoir dans différentes rues de la municipalité (année 1993) et d'approprier les deniers à cette fin en vertu d'un règlement d'emprunt à long terme au montant de 972 000 \$.

2° Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3° Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, les **Mercredi et Jeudi, les 14 et 15 avril 1993**, au bureau du greffe de la ville situé au 201, rue Racine est, à Chicoutimi.

4° Le nombre de demandes reçues pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 1 168. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5° Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 201 Racine est, à Chicoutimi, le 15 avril 1993, à 19h15.

6° Le règlement peut être consulté au bureau du greffe de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1° Condition générale à remplir le 6 avril 1993:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2° Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 6 avril 1993: Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3° Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires: Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 6 avril 1993 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À CHICOUTIMI, CE 7 avril 1993.

Me HÉLÈNE SAVARD, Avocate

Greffier Ville de Chicoutimi

### ERRATUM

Dans le feuillet circulaire de publicité distribué mardi le 6 avril. Prendre avis que la bicyclette tout-terrain en spécial à \$139.99 est de grandeur 24 pouces au lieu de 26 pouces. Nous regrettons tout inconvénient que ceci peut vous causer. 230050

On est plein d'énergie

### Société d'énergie de la Baie James

PROJET LAFORGE 2  
APPEL D'OFFRES No 1LB-620-2-01  
TERRASSEMENT, SERVICES MUNICIPAUX  
DU VILLAGE ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Date et heure limites de: Le 6 mai 1993  
réception des soumissions à 15h30, heure de Montréal

Garantie de soumission: 300 000 \$  
Prix du document toutes taxes incluses: 150\$

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 à l'endroit suivant:

Société d'énergie de la Baie James  
SERVICE CONTRATS  
19e étage  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres. Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec Susie Léveillé au (514) 879-6700.

Jocelyne Fortin  
Chef de service Contrats

### Société d'énergie de la Baie James

APPEL D'OFFRES No 1WE-120-1-02  
CONSTRUCTION DE LA ROUTE D'ACCÈS À WEMINDJI  
(TRONCON DU PK 64,4 AU PK 30,0)

Date et heure limites de: Le 13 mai 1993  
réception des soumissions à 15h30, heure de Montréal

Garantie de soumission: 600 000 \$  
Prix du document toutes taxes incluses: 200\$

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 à l'endroit suivant:

Société d'énergie de la Baie James  
SERVICE CONTRATS  
19e étage  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres. Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec Susie Léveillé au (514) 879-6700.

Jocelyne Fortin  
Chef de service Contrats

# IMPORTANT IMPORTANT

## Prendre avis que la collecte des déchets pour le secteur Chicoutimi sera effectuée SAMEDI LE 10 AVRIL au lieu du lundi 12 avril (Congé de Pâques) S.V.P. prendre les dispositions nécessaires

### Joyeuses Pâques

229784

# Explosion en Sibérie orientale

par Leslie Shepherd

MOSCOU (AP) — Une explosion survenue dans un réservoir souterrain de l'usine d'armement nucléaire «Tomsk-7», en Sibérie orientale, a provoqué une hausse du niveau de radiation apparemment sans réel danger pour la population de la région. Les autorités russes ont néanmoins reconnu mercredi qu'il s'agissait de l'incident nucléaire le plus grave depuis la catastrophe de Tchernobyl en 1986.

Les employés du site n'ont pas été évacués à la suite de cette explosion survenue mardi, et seul un pompier a reçu une dose de radiations supérieure aux normes autorisées, selon Georgy Kaurov, porte-parole du ministère russe de l'Énergie atomique. Un nuage radioactif se dirigeait cependant vers le nord-est à une altitude de deux kilomètres et une vitesse de 36 km-h, selon la télévision de la CEI.

Dans l'après-midi, le nuage est passé au nord d'Achimo, ville de 30000 habitants située à 120 km au nord-est de Tomsk, a précisé Dmitri Tolkatsky du bureau de Greenpeace à Moscou. D'après lui, le nuage prenait la direction de 11 villages de Sibérie où vivent plusieurs milliers de personnes.

Plusieurs centaines d'hommes de la défense civile sont par ailleurs parvenus à retirer la neige et la couche de terre contaminées sur une superficie d'environ mille mètres carrés autour de l'usine. Les premières informations faisaient état d'un millier d'hectares contaminés, mais la commission d'urgence, dépêchée sur place mercredi pour déterminer les causes de l'explosion, a revu à la baisse cette estimation.

Viktor Kress, un responsable local, a cependant assuré que les appareils de détection avaient enregistré des radiations sur une étroite bande de

terrain de huit kilomètres de long sur un kilomètre de large.

Entourée du «secret défense», la ville de Tomsk ne figure pas sur les cartes. L'usine se trouvait quant à elle à une vingtaine de kilomètres de cette agglomération de 500000 habitants située à 2800 km à l'est de Moscou.

M. Kaurov a précisé au cours d'une conférence de presse que l'explosion était due à une augmentation de la pression après l'addition d'acide nitrique pour dissoudre des déchets liquides d'uranium.

La déflagration, dont la gravité est évaluée au niveau trois sur l'échelle de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) qui en compte sept, a provoqué la destruction du couvercle du réservoir et un court-circuit qui a déclenché un incendie.

«C'est l'incident isolé le plus grave depuis la catastrophe de Tchernobyl», a souligné M. Kaurov, ajoutant toutefois qu'«on ne peut comparer les deux incidents».

Les stations de contrôle de Scandinavie et d'Europe occidentale n'ont fait état d'aucune augmentation de la radioactivité après l'explosion.

Greenpeace a pour sa part précisé que l'explosion s'était produite dans une installation de «Tomsk-7» où est effectuée la séparation du plutonium. L'organisation écologiste a également craint que l'explosion n'entraîne «la libération de tous les éléments radioactifs dans l'atmosphère».

Selon M. Kaurov, qui a reconnu que «Tomsk-7» avait abrité un complexe secret de fabrication d'armes nucléaires, démantelé et transformé en centrale atomique, l'incident de mardi était semblable à celui intervenu en septembre 1957 dans l'usine secrète Tchelyabinsk-65, dans l'Oural, important centre de production de plutonium.

Près de 11000 personnes avaient alors dû être évacuées et l'on avait ensuite parlé d'une forte progression des décès par cancer dans la région.

M. Kaurov a tenu à bien différencier les deux incidents. Mardi, a-t-il insisté, un pompier sur les 25 déployés sur le site a reçu une dose de radiations de 0,6 roentgen-heure, alors que la moyenne acceptable pour un travailleur spécialisé dans l'énergie nucléaire est de deux roentgens-an.

## Bosnie

# Les casques bleus vont à Srebrenica

SARAJEVO (AP) — Le général Philippe Morillon, accompagné de casques bleus à bord de cinq véhicules blindés, a pris mercredi la route de Srebrenica alors que l'ONU négociait avec les autorités bosniaques la reprise des évacuations de réfugiés de l'enclave musulmane. «Morillon pense qu'il devait aller pour aider à protéger les 60000 habitants et réfugiés toujours assiégés à Srebrenica, a souligné un porte-parole de la Force de protection de l'ONU.

Le général français, chef des casques bleus en Bosnie, a informé le QG militaire serbe de Pale qu'il avait obtenu l'autorisation du commandant de la FORPRONU dans l'ex-Yougoslavie, le général Lars-Eric Wahlgren. Il comptait se rendre à Srebrenica via Pale et Zvornik, tenue par les Serbes.

Le général Morillon avait passé 15 jours dans l'enclave le mois dernier et promis de protéger la population des forces serbes. Il était parvenu à négocier l'entrée d'un convoi le 19 mars. Cette fois, il devrait être appuyé par environ 150 casques bleus canadiens, qui devaient quitter Tuzla jeudi.

Il devrait obtenir l'appui indirect du nouveau ministre français de la Défense, François Léotard, qui doit se rendre

en Bosnie-Herzégovine «dans les prochaines heures, pour être parmi nos soldats», selon le ministre des Affaires étrangères Alain Juppé.

Les évacuations étaient au point mort. Le Haut commissariat aux réfugiés a reporté sine die les livraisons d'aide à Srebrenica après le refus des autorités municipales de laisser partir des réfugiés mardi à bord de camions de l'ONU, arguant que ces départs affaibliraient les défenses de l'enclave.

Néanmoins un fonctionnaire du HCR négociait avec des responsables bosniaques la reprise de l'évacuation des malades, blessés, femmes, enfants et vieillards. Dix-huit camions du HCR —neuf chargés d'aide, neuf vides pour l'évacuation— étaient prêts à quitter Belgrade jeudi pour Srebrenica.

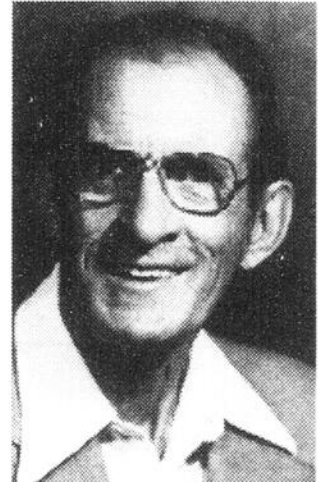
Autour de l'enclave, les combats se sont intensifiés et ont fait dans la nuit trois morts et 11 blessés, d'après la radio bosniaque. Une trentaine d'obus sont tombés mardi, selon l'ONU. A Sarajevo, quatre personnes ont été tuées et sept autres blessées par des francs-tireurs. Pour un porte-parole de l'ONU, le cessez-le-feu en vigueur depuis 10 jours «est probablement la chose la plus fragile en ce moment».

## Décès



JEAN (Mme Julianna Simard) — Le 7 avril 1993 est décédée à Alma, à l'âge de 93 ans et 4 mois, dame Julianna Simard épouse de feu M. Eugène Jean, demeurant au 50 Chemin du Foyer Nord à Alma. La dépouille mortelle sera exposée à partir de jeudi le 8 avril 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc, 620 boulevard Dequen Nord à Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 10 avril 1993 à 10h30 en l'église St-Joseph et l'inhumation suivra au cimetière d'Alma. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charles-Eugène (feu Julienne Bouchard), Rosa (feu René Lavoie), Léontine (feu Harris Larouche), Cécile (feu Antonio Tremblay), Herman (Georgette Néron), Hermance (Gérard Munger), feu Adrien (Rose-Emma Lavoie), feu Antonio (Colette Tremblay), feu Thérèse (Lucien Tremblay), feu Léonce (Marie Gagné), feu Clément, Roger (Louise Otis), Magella, Pâquerette (Yvon Côté), Denise (Vivienne Hudon), ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

mande (Michel Martel), Laurent (Thérèse Rodrigue), Germain (Vivianne Potvin), Bernard (Reine Gagné), Jean-Rock et André (Florence Gagnon), ses 16 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Elle était la soeur de feu Cécile (feu Joseph Tremblay), feu Joseph (feu Marie St-Gelais), feu Delphine (feu Joseph Tremblay), feu Démerise (Donald Gaudreault), feu Blanche (feu Joseph Tremblay) et feu Paul (Blanche Tremblay). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Dr Gérard Boudreault cardiologue (Gaby Ruel), Germaine (Adélaïde Lapointe), feu Lucie (feu Robert Tremblay), feu Joseph (Rita Baillargeon), Gilberte (Hermel Martin), Oscar (feu Anita Boudreault), Robert (Esther Voyer), Jeannette (Hubert Doré), Solange (Clément Voyer), Egide (Laurette Bellavance), Marina (Constant Larouche), Claire (Normand McNicoll), ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction des funérailles: Desbiens & Frères Inc.



VINCENT (M. Louis-Joseph) — Est décédé le 6 avril 1993 à sa résidence, à l'âge de 74 ans et 7 mois, M. Louis-Joseph Vincent, époux de dame Georgette Bergeron, demeurant au 217 Vimont, Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 8 avril 1993 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., du 345 St-Armand, Chicoutimi (nord) (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu vendredi le 9 avril 1993 à 11h00 en l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Lise Vincent (John Gasson), Jean, Régis (Hélène Gagné), Francine (Robert Couture), Jacques (Sylvie Boly); ses petites-filles: Isabelle et Anne-Chantal Couture, Catherine et Véronique Vincent; ses frères et soeurs: feu Rose-Anna Vincent (feu Léonidas Boivin), Yvonne (feu Welly Larouche), feu Arthur (Reine Grenon), Philippe «Père Benoît» O.C., Simone (Claude Nadeau), Léonce (Rosa Plourde), Lucille (feu Jos Thibault), Aline (Philippe Sauvé); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marthe Bergeron (Laurent Dufour), Marguerite (Léger Labege), Yolande (feu Claude Leclerc), Marcel (Andrée Boly) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.



SIMARD (Mme Marie-Luce) — Est décédée à Roberval le 7 avril 1993, à l'âge de 82 ans et 8 mois, dame Marie-Luce Simard épouse de feu M. Lucien Boudreault, demeurant chez sa fille au 991 rue Pelletier à Roberval, autrefois de Lac-à-la-Croix. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 8 avril 1993 à 19h00 à la salle Renaud à l'édifice Municipal de Lac-à-la-Croix. Une liturgie de la parole aura lieu samedi le 10 avril 1993 à 11h00 en l'église de Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nor-

mande (Michel Martel), Laurent (Thérèse Rodrigue), Germain (Vivianne Potvin), Bernard (Reine Gagné), Jean-Rock et André (Florence Gagnon), ses 16 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Elle était la soeur de feu Cécile (feu Joseph Tremblay), feu Joseph (feu Marie St-Gelais), feu Delphine (feu Joseph Tremblay), feu Démerise (Donald Gaudreault), feu Blanche (feu Joseph Tremblay) et feu Paul (Blanche Tremblay). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Dr Gérard Boudreault cardiologue (Gaby Ruel), Germaine (Adélaïde Lapointe), feu Lucie (feu Robert Tremblay), feu Joseph (Rita Baillargeon), Gilberte (Hermel Martin), Oscar (feu Anita Boudreault), Robert (Esther Voyer), Jeannette (Hubert Doré), Solange (Clément Voyer), Egide (Laurette Bellavance), Marina (Constant Larouche), Claire (Normand McNicoll), ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction des funérailles: Desbiens & Frères Inc.

mande (Michel Martel), Laurent (Thérèse Rodrigue), Germain (Vivianne Potvin), Bernard (Reine Gagné), Jean-Rock et André (Florence Gagnon), ses 16 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Elle était la soeur de feu Cécile (feu Joseph Tremblay), feu Joseph (feu Marie St-Gelais), feu Delphine (feu Joseph Tremblay), feu Démerise (Donald Gaudreault), feu Blanche (feu Joseph Tremblay) et feu Paul (Blanche Tremblay). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Dr Gérard Boudreault cardiologue (Gaby Ruel), Germaine (Adélaïde Lapointe), feu Lucie (feu Robert Tremblay), feu Joseph (Rita Baillargeon), Gilberte (Hermel Martin), Oscar (feu Anita Boudreault), Robert (Esther Voyer), Jeannette (Hubert Doré), Solange (Clément Voyer), Egide (Laurette Bellavance), Marina (Constant Larouche), Claire (Normand McNicoll), ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction des funérailles: Desbiens & Frères Inc.



LAVOIE (Mme Joseph) — La messe anniversaire de dame Joseph Lavoie, autrefois du 904 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, aura lieu samedi le 10 avril 1993 à 20h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin, Chicoutimi.



**LA RÉGION  
LABORATOIRE DU  
DÉVELOPPEMENT  
DURABLE**

Fondation du développement durable

**Directeur(trice)  
général(e)  
(poste à temps complet)**

Sous l'autorité du conseil d'administration de la Région laboratoire du développement durable, le ou la titulaire coordonne et exécute différentes activités à caractère professionnel et technique pour soutenir la Région laboratoire du développement durable, la Fondation du développement durable et leurs comités. De plus, il ou elle sera responsable du suivi des orientations définies par le conseil d'administration, soit d'assurer la liaison avec la population et de stimuler la mise en place de projets et/ou d'expériences.

**EXIGENCES:**

- Diplôme universitaire de 1er cycle en environnement, géographie, sciences sociales, communication, administration ou discipline connexe.
- Minimum de deux ans d'expérience pertinente aux fonctions.
- Montrer des aptitudes pour la recherche de subventions et la réalisation de campagnes de financement.
- La connaissance de l'environnement économique, social et écologique de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean est un atout important.
- Avoir des habilités pour la communication écrite et verbale.
- Avoir des aptitudes à travailler avec des équipes multidisciplinaires et de nombreux intervenants.
- Avoir un intérêt pour la recherche, la coordination, la gestion et l'animation de groupes.

**Entrée en fonction:** 1er juin 1993  
**Fermeture des candidatures:** 22 avril 1993 à 16h00

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Région laboratoire du développement durable  
A l'attention de François Gilbert  
425 Sacré-Coeur ouest,  
Alma, Qc  
G8B 1M4**



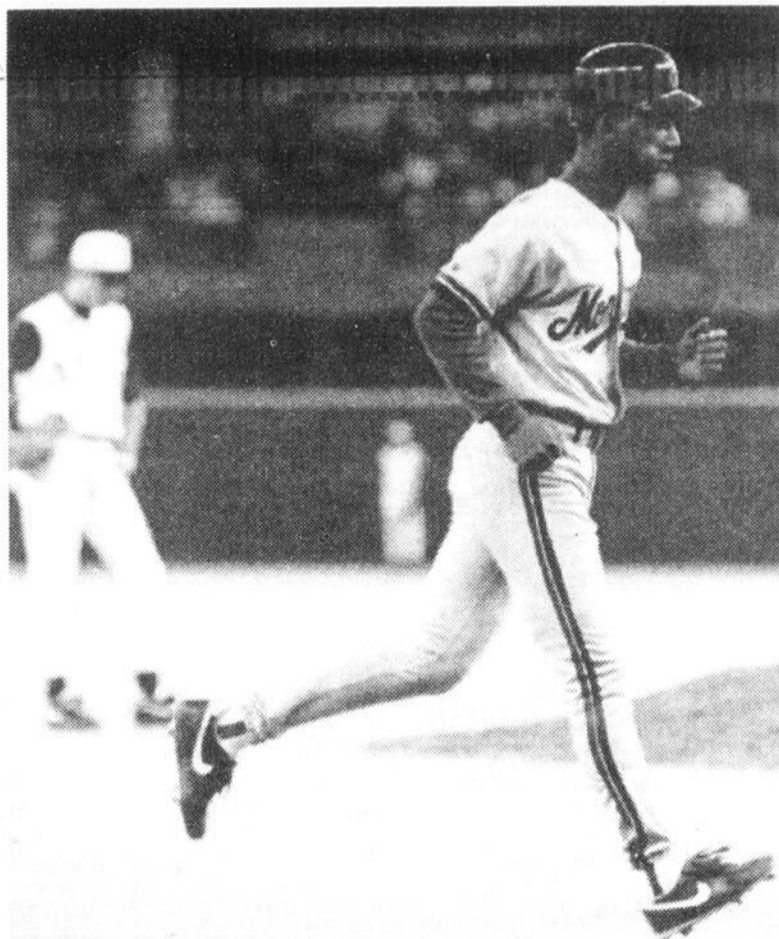
**CORRECTIONS**

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier "Solde d'un jour" (roto 3.1A), publié par la Baie et en vigueur le samedi 10 avril 1993.

**PAGE COUVERTURE.** Rabais équivalent à la TPS. On aurait dû lire: Articles Liz Claiborne, produits de beauté et fragrances, appareils électroniques et produits de nos restaurants exceptionnels.

**PAGE 9.** Article 3. On aurait dû lire: 40% de rabais! Meubles de fin de série et meubles en montre de fin de série.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.



MOISES ALOU...contourne les buts après avoir frappé un circuit en solo, en sixième manche.

(Photo AP)

Atteint de la varicelle

## Delino DeShields ratera une semaine

CINCINNATI (PC) - Une autre tuile est tombée sur la tête des Expos, hier, quand on a appris que Delino DeShields avait la varicelle.

Premier frappeur de l'alignement et seul véritable joueur de deuxième but disponible chez les Expos, DeShields manquera au moins une semaine et, ce qui est encore plus inquiétant, c'est que plusieurs autres joueurs de l'équipe pourraient éventuellement être touchés. On ne sait vraiment pas quand DeShields cessera d'être contagieux.

La maladie a frappé à West Palm Beach lors du camp d'entraînement et au moins quatre autres joueurs de l'organisation sont touchés par la maladie, Hector Vargas, Charlie Motoyo, deux joueurs de champ intérieur, le lanceur gaucher David Rosario et Bill Risley.

«Nous ne voyons pas l'utilité de placer le nom de DeShields sur la liste des blessés pour l'instant, a dit Felipe Alou. Nous avons un match en matinée demain (aujourd'hui) et nous n'aurions pas vraiment le temps de faire monter un joueur. De toute façon, avec l'alignement de 40 joueurs, nous risquons de perdre un joueur en épuisant toutes nos options. On me dit que ce n'est qu'une question de quelques jours dans le cas de DeShields.»

Alou s'est inquiété pendant toute la journée pour DeShields. Il savait qu'il n'allait pas du tout et il s'est présenté à l'hôpital en fin d'après-midi, accompagné du soigneur Mike Kozak.

«A midi, je suis allé au restaurant avec Delino, a dit Alou. Il n'a pas touché à son assiette.

Je savais dès lors qu'il y avait quelque chose d'anormal avec lui.»

**Au tour de Lansing**

A l'annonce de la nouvelle, tous les gars dans le vestiaire ont commencé à ressentir des picotements et à se gratter.

«C'est comme un réflexe, a dit Alou. A chaque fois que j'entends dire qu'un gars a la varicelle, ça commence à me piquer. Nous n'avions déjà pas beaucoup de joueurs disponibles pour évoluer à l'avant-champ. Nous n'avions pas besoin de cela.»

Pour remplacer DeShields, Alou a fait appel à Mike Lansing. Il avait de toute façon l'intention de le faire jouer, mais à l'inter, au cours du voyage.

«Ca va bien maintenant, mais je sais que je commencerai à être nerveux tout à l'heure et je le serai jusqu'à 19 h 37 environ, a confié le jeune Lansing, qui évoluait à Harrisburg dans la classe AA la saison dernière. Avant de quitter l'hôtel cet après-midi, Tim Laker m'a dit que Delino était malade et que j'allais commencer le match. Je ne le croyais pas. Laker a l'habitude de me taquiner de la sorte. Mais je serai prêt.»

Lansing, qui a représenté une des agréables surprises du camp chez les Expos, n'est par ailleurs pas surpris de se retrouver dans une telle position. Le jeune homme déborde de confiance.

«Je ne veux pas que les gens pense que je suis arrogant, dit-il. Mais je suis confiant. Avant de me présenter au camp je m'étais dit que j'allais mériter un poste. Je ne l'avais pas crié sur tous les toits. Mais j'en ai dit à mon épouse et à mes parents.»

Les Expos l'emportent 5-1

## Hill a mis du temps à se mettre en marche

CINCINNATI (PC) - Ken Hill n'a pas offert sa meilleure performance. Il a même dû se bagarrer pendant longtemps avant de se sentir à l'aise au monticule, le temps de permettre à Moises Alou et Sean Berry de se charger de l'attaque. Les Expos ont donc remporté leur première victoire de la saison, disposant des Reds de Cincinnati 5-1.

Hill a limité les Reds à trois coups sûrs en sept manches de travail, mais il a donné quatre buts sur balles et a atteint un frappeur pour se retrouver dans l'eau chaude en quelques occasions. Il s'en est tiré en faisant mordre la poussière à huit frappeurs.

Alou a marqué deux fois et a claqué son premier circuit de la saison en plus d'obtenir un simple et voler un but. Berry a produit deux points avec un simple en huitième. Mike Lansing, qui disputait un premier match dans les ligues majeures, a produit le dernier

point avec un double en neuvième contre Dwayne Henry, après deux erreurs des Reds, qui en ont commis trois très coûteuses dans le match.

John Smiley, qui a cédé deux points à la suite de quatre coups sûrs et deux buts sur balles en sept manches de



Michel Lajeunesse

travail, a essuyé le revers à son retour dans la Ligue nationale après un séjour avec les Twins du Minnesota.

Berry, qui avait obtenu un premier coup sûr en deuxième manche, a porté le coup de grâce aux Reds avec son simple en huitième quand les coussins étaient tous occupés.

Il a ainsi produit deux points

non-mérités contre le releveur Steve Foster. Les Expos ont en effet pu augmenter leur avance quand Chris Sabo a vu un roulant de Will Cordero lui passer entre les jambes pour une erreur. Un double un peu chanceux de Marquis Grissom et un but sur balles intentionnel à Larry Walker ont rempli les coussins.

Foster pensait s'en sortir quand Alou a frappé une chandelle pour le deuxième retrait, mais Berry a suivi avec ce coup en flèche dans la gauche, produisant ses deux premiers points de la saison.

Des erreurs de Bip Roberts sur le roulant de Archi Cianfrocco et de Randy Milligan, incapable de capter un relais de son lanceur, ont précédé le double de Lansing, qui obtenait un premier coup sûr et produisait un premier point dans les ligues majeures.

Mel Rojas a lancé au cours des deux dernières manches pour fermer la porte.

## Au bord du désastre

CINCINNATI (PC) - Un frappeur atteint, deux buts sur balles et voilà que Ken Hill se retrouvait avec les buts remplis sans aucun retrait en deuxième manche. C'était là une façon bien difficile pour lui de commencer la saison.

«Hill était au bord du désastre, a admis Felipe Alou. Mais il est un jeune homme très fort et c'est sa force physique qui lui a permis de s'en sortir.»

Deux retraits sur des prises et un petit roulant ont permis à Hill de terminer la manche sans accorder de point. L'attaque s'est mise en branle par la suite.

«Je pense que j'étais trop anxieux, a dit Hill. Mon geste vers le marbre était beaucoup trop rapide. Mais quand je me suis retrouvé avec trois coureurs sur les buts, je n'ai eu d'autre choix que de prendre mon temps.»

Hill a limité les Reds à un seul point en sept manches de travail et il était fier de sa performance finalement.

«Je sais que ce n'est pas facile d'affronter les Reds. Ils forment une des meilleures équipes du baseball et j'aime bien penser que je suis un des meilleurs lanceurs. Il faut affronter les meilleurs et les battre. C'est la seule façon de faire. Mais c'était crucial pour moi que de me sortir de cette manche.»

Hill manquait tellement de précision dans cette manche que son receveur Tim Laker a dû plonger à gauche et à droite pour bloquer quelques mauvais lancers.

«Oui, Laker en a travaillé tout un coup, a dit Hill. Il a dû se déplacer rapidement.»

Quant à Laker, il a mentionné qu'il s'attendait à travailler de la sorte.

«Au début, Hill ne semblait pas trop sûr de lui et quand il lance sa balle-fronde, il faut s'attendre à ce que quelques tirs touchent le sol. Mais quand il s'est ressaisi, il s'est mis à lancer des prises et tout est devenu plus facile.»

**Alou concentré**

Moises Alou a connu un fort match en attaque avec un circuit, un simple, un but volé. Il se sentait plus à l'aise que lors du match inaugural.

«J'étais certes moins nerveux et je me sentais bien à la plaque. J'étais tellement concentré sur le travail à faire quand j'étais au bâton que je ne peux pas vraiment vous dire quel genre de lancer m'a servi Smiley. Je pense que c'était une balle rapide, mais il ne l'a pas lancée avec autant de force. J'ai déjà joué avec Smiley à Pittsburgh, mais je ne me souvenais pas vraiment comment il lançait.»

Le joueur le plus heureux dans le vestiaire des Expos devait être Mike Lansing. A son premier match dans les ligues majeures, il a claqué un double et a produit un point.

«C'est bien d'avoir frappé la balle d'aplomb. Je ne voulais pas obtenir un coup sûr chanceux, a-t-il dit. Je ne savais que faire. En dedans de moi, je voulais sourire, mais je me disais que ça ne se faisait vraiment pas.»

Lansing a admis être nerveux avant le match. Mais quelques roulements ont été frappés vers lui et il a bien réagi en défensive.

«Dans le fond, je me disais que le jeu de baseball n'est pas différent ici, a-t-il expliqué, sourire en coin. Tout ce qu'il y a de différent, c'est que les joueurs sont meilleurs et qu'il y a plus de monde dans les gradins. Je veux maintenant téléphoner à mon épouse pour lui expliquer comment tout cela s'est passé.»

«Je sais une chose, je suis maintenant soulagé et je sais que dorénavant, ça ira beaucoup mieux.»

Felipe Alou a par ailleurs mentionné que les Expos allaient sans doute rappeler un joueur des ligues mineures ou bien inscrire le nom de Lou Frazier au sein de l'alignement aujourd'hui pour pallier à l'absence de Delino DeShields.

# Les chiffres

## Ligue nationale

### Conférence Prince-de-Galles

#### Section Adams

	G	P	N	Pts	Bp	Bc	Dom.	Ext.	Div
x-Boston	47	26	7	101	313	261	27-10-3	20-16-4	23-9-1
x-Montréal	47	28	6	100	320	270	27-11-2	20-17-4	22-13-0
x-Québec	44	26	10	98	334	288	21-17-2	23-9-8	17-13-3
x-Buffalo	38	32	10	86	323	278	25-12-2	13-20-8	18-13-4
Hartford	25	49	5	55	267	347	11-23-5	14-26-0	13-20-3
Ottawa	9	67	4	22	191	378	9-28-4	0-39-0	4-29-1

#### Section Patrick

y-Pittsburgh	54	21	6	114	347	256	31-6-4	23-15-2	23-9-2
Washington	40	32	7	87	310	273	20-14-6	20-18-1	11-20-2
New Jersey	39	35	6	84	289	277	24-13-3	15-22-3	17-15-1
NY Islanders	38	34	6	82	310	273	19-17-2	19-17-4	20-14-1
NY Rangers	34	34	11	79	296	287	20-15-5	14-19-6	12-17-3
Philadelphie	31	37	11	73	298	308	21-14-5	10-23-6	12-20-3

### Conférence Clarence-Campbell

#### Section Norris

x-Detroit	44	28	9	97	349	271	23-14-3	21-14-6	20-12-3
x-Chicago	43	25	11	97	263	219	24-11-5	19-14-6	19-11-3
x-Toronto	42	26	11	95	277	226	24-10-6	18-16-5	17-12-6
St. Louis	35	34	11	81	267	266	20-13-7	15-21-4	13-13-7
Minnesota	35	35	10	80	262	277	17-16-7	18-19-3	12-17-4
Tampa Bay	22	51	6	50	229	307	12-25-3	10-26-3	7-23-3

#### Section Smythe

x-Vancouver	42	28	9	93	319	253	24-11-4	18-17-5	21-9-2
x-Calgary	40	29	11	91	300	270	21-14-5	19-15-6	21-8-4
x-Los Angeles	37	33	10	84	323	322	21-14-5	16-19-5	15-14-4
x-Winnipeg	37	36	7	81	304	307	21-15-3	16-21-4	17-14-4
Edmonton	26	46	8	60	231	318	16-19-5	10-27-3	10-22-1
San Jose	11	68	2	24	212	402	8-32-1	3-36-1	8-25-1

### Mardi, 6 avril

Boston 7 Québec 1  
 Philadelphie 4 Winnipeg 2  
 NY Islanders 3 Washington 2  
 Tampa Bay 2 St. Louis 2  
 Minnesota 3 Buffalo 1  
 Calgary 3 Los Angeles 3  
 Edmonton 2 San Jose 5  
**Mercredi, 7 avril**  
 Pittsburgh 4 Montréal 3 (P)  
 Hartford 6 Ottawa 1  
 New Jersey 5 NY Rangers 2

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj.	Pts
1. Pittsburgh	81	114
2. Boston	80	101
3. Montréal	81	100
4. Québec	80	98
5. Chicago	79	97
6. Detroit	81	97
7. Toronto	79	95
8. Vancouver	79	93
9. Calgary	80	91
10. Washington	79	87
11. Buffalo	80	86
12. Los Angeles	80	84
13. New Jersey	80	84
14. NY Islanders	78	82
15. Winnipeg	80	81
16. St. Louis	80	81
17. Minnesota	80	80
18. NY Rangers	79	79
19. Philadelphie	79	73
20. Edmonton	80	60
21. Hartford	79	55
22. Tampa Bay	79	50
23. San Jose	81	24
24. Ottawa	80	22

### LES MARQUEURS (Matches d'hier non inclus)

	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	62	88	150
LaFontaine, Buf	51	92	143
Oates, Bos	44	90	134
Yzerman, Det	55	74	129
Selanne, Wpg	74	53	127
Gilmour, Tor	32	93	125
Mogilny, Buf	74	48	122
Turgeon, NYI	53	69	122
Recchi, Phi	51	67	118
Robitaille, LA	59	56	115
Sundin, Qué	43	66	109
Stevens, Pgh	53	53	106
Janney, StL	23	80	103
Bure, Vcr	57	45	102
Roenick, Chi	45	55	100
Sakic, Qué	45	54	99
Tocchet, Pgh	44	55	99
Hull, StL	50	47	97
Francis, Pgh	24	73	97
Andreychuk, Tor	52	44	96
Juneau, Bos	30	66	96
Dampousse, Mtl	38	57	95
Housley, Wpg	18	76	94
Muller, Mtl	36	57	93
Modano, Min	33	60	93
Fleury, Cal	31	62	93



	B	P	Pts	Pen
13. Mats Sundin	43	65	109	90
19. Joe Sakic	45	54	99	36
28. Steve Duchesne	20	62	82	55
9. Mike Ricci	26	51	77	106
11. Owen Nolan	33	36	69	179
51. Andrei Kovalenko	26	38	64	53
48. Scott Young	29	28	57	20
25. Martin Rucinsky	18	27	45	44
47. Claude Lapointe	10	26	36	96
31. Valeri Kamensky	15	17	32	14
18. Mike Hough	8	22	30	69
7. Curtis Leschyshyn	7	23	30	55
5. Alexei Gusarov	8	19	27	57
44. Gino Cavallini	9	15	24	34
2. Kerry Huffman	4	18	22	52
22. Scott Pearson	12	1	13	79
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
29. Steven Finn	4	9	13	156
52. Adam Foote	4	9	13	162
4. Mikhail Tatarinov	2	6	8	28
6. Craig Wolanin	1	3	4	47
12. Chris Simon	1	1	2	51
31. Stéphane Fiset	0	2	2	2
15. Tony Twist	0	1	1	49
27. Ron Hextall	0	1	1	56
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
43. Len Esau	0	1	1	2
59. David Karpa	0	1	1	13

	B	P	Pts	Pen
25. Vincent Damphousse	39	57	96	94
11. Kirk Muller	37	57	94	75
23. Brian Bellows	38	48	86	42
47. Stephan Lebeau	30	49	79	20
12. Mike Keane	15	45	60	91
18. Denis Savard	15	34	49	90
45. Gilbert Dionne	19	28	47	53
17. John LeClair	19	24	43	33
28. Eric Desjardins	13	31	44	100
8. Mathieu Schneider	13	29	42	87
26. Gary Leeman	15	17	32	24
43. Patrice Brisebois	10	20	30	77
14. Kevin Haller	11	13	24	117
22. Benoit Brunet	10	13	23	19
48. J.-J. Daigneault	8	10	18	57
5. Rob Ramage	5	13	18	144
21. Guy Carbonneau	4	13	17	20
24. Lyle Odelein	2	14	16	201
15. Paul DiPietro	3	14	14	12
36. Todd Ewen	5	8	13	191
31. Ed Ronan	5	7	12	20
32. Mario Roberge	4	4	8	142
38. Sean Hill	2	6	8	47
29. Jesse Bélanger	4	2	6	4
6. Oleg Petrov	2	2	4	10
34. Donald Dufresne	1	2	3	30
33. Patrick Roy	0	2	2	16
40. André Racicot	0	1	1	6

	G.	P.	N.	Min.	Ba.	Bl.	Moy.
27. Hextall	27	15	5	2821	164	0	3.49
35. Fiset	17	9	4	1867	107	0	3.44
32. Cloutier	0	2	1	154	10	0	3.90
Totaux	44	26	10	4842	281	0	3.48

	G.	P.	N.	Min.	Ba.	Bl.	Moy.
33. Roy	31	23	5	3469	185	2	3.20
37. Racicot	16	5	1	1368	79	1	3.46
1. Chabot	0	0	0	40	1	0	1.50
Totaux	47	28	6	4877	265	3	3.26

## LIGUE AMÉRICAINE

### CLASSEMENT

#### Section Atlantique

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
y-St. John's	78	40	2513	342	298	93	
x-Fred'rton	77	36	3011	299	266	83	
x-Cap-Breton	77	35	3012	344	321	82	
Moncton	77	30	3116	283	293	76	
Halifax	77	31	3610	296	337	72	

#### Section Nord

y-Prov'ce	79	45	32	2379	344	92	
x-Adir'dck	79	36	33	9322	295	81	
x-CapDist.	78	34	3212	272	273	80	
x-Sprgfld	78	24	4014	271	326	62	
NewHaven	78	21	4611	252	332	53	

#### Section Sud

y-Bingham	76	56	11	9374	225121		
x-Roch	76	36	33	7327	318	79	
x-Utica	78	32	3511	316	345	75	
Baltimore	77	27	3812	306	340	66	
Hershey	77	26	4011	301	324	63	
Hamilton	77	27	44	6268	315	60	

#### y-Champions de sections.

x-Assurés d'une place dans les séries.

### Mercredi, 7 avril

Moncton 6 Fredericton 4  
 Halifax 5 Rochester 4

Providence 8 Binghamton 3  
 Capital Dist. 4 New Haven 0

### Jeudi, 8 avril

Cap-Breton à Moncton  
 Halifax vs St. John's à Toronto

Hershey à Hamilton

### Vendredi, 9 avril

Cap-Breton à Moncton  
 Halifax vs St. John's à Toronto

Utica à Baltimore

Hershey à Binghamton  
 Springfield à New Haven

Capital Dist. à Providence  
 Adirondack à Rochester

### Mercredi, 7 avril

Edmonton à Vancouver S

### Jeudi, 8 avril

Québec à Boston, 19h40  
 Chicago à NY Islanders, 19h40

Detroit à Tampa Bay, 19h40  
 Washington à Philadelphie, 19h40

Toronto à Winnipeg, 20h40  
 San Jose à Los Angeles, 22h40

### Vendredi, 9 avril

Pittsburgh à NY Rangers, 19h40  
 Vancouver à Calgary, 21h40

## JUNIOR MAJEUR

### Séries éliminatoires

#### Demi-finale

#### Quatre de sept

#### Série E

Hull vs Sherbrooke

Dimanche, 11 avril

Hull à Sherbrooke, 19h30

## Basketball

### Conférence de l'Est

#### Section Atlantique

x-New York 51 21 .708 —

Boston 42 30 .583 9

New Jersey 42 32 .568 10

Orlando 35 37 .486 16

Miami 32 40 .444 19

Philadelphie 23 50 .315 2812

Washington 21 52 .288 3012

#### Section Centrale

x-Chicago 50 22 .694 —

Cleveland 45 27 .625 5

Atlanta 39 34 .534 1112

Charlotte 37 36 .507 1312

Indiana 37 36 .507 1312

Detroit 34 37 .479 1512

Milwaukee 27 45 .375 23

Les Penguins l'emportent 4-3 en surtemps

# Le Canadien vend chèrement sa peau

PITTSBURGH (PC) - Les Penguins de Pittsburgh ont eu besoin de tout leur petit change face au Canadien pour égaliser le record de 15 victoires consécutives des Islanders de New York.

Le Canadien a chèrement vendu sa peau après un départ en catastrophe et ne s'est avoué vaincu que 4-3 en surtemps, sur un lancer du poignet du défenseur Ulf Samuelsson, dont c'était seulement le troisième but.

Kirk Muller avait créé l'égalité lorsque poussé dans le demi-cercle de Tom Barrasso, il a été crédité de son 37e but sur le tir de Denis Savard à la 15e minute de la troisième période.

Rick Tocchet, que Pat Burns a déjà jugé inférieur à Shayne

Corson, a marqué les trois premiers buts de son équipe, pour réussir son deuxième tour du chapeau en six jours, en plus d'obtenir une passe sur le but victorieux. Il a atteint le cap



Guy Robillard

des 100 points pour la première fois de sa carrière et avec 47 buts, il peut rêver à la cinquantaine, ce qui serait une autre première. Il participait au pointage pour un 11e match de suite.

Il avait procuré l'avance aux Penguins à la troisième période sur une échappée en désavantage numérique, après que Muller eut raté son tir et une chance en or pendant un avantage de deux hommes qui a duré 20 secondes. Le même Muller a plus tard visé le poteau au lieu d'une ouverture béante dans le filet de Tom Barrasso, qui disputait son 500e match en carrière. Savard avait créé l'ouverture grâce à une feinte de lancer.

Mario Lemieux, qui a obtenu au moins un point dans les 14 victoires et les 15 derniers matches des Penguins, a amassé deux passes sur les deux premiers buts de Tocchet. Il a toutefois mis fin à sa série de 11 matches avec au moins un but.

«Je ne peux pas être déçu»

## Jacques Demers refuse de blâmer qui que ce soit

PITTSBURGH (PC) - Le Canadien a chèrement vendu sa peau face aux champions de la ligue mais ce ne fut même pas suffisant pour arracher un verdict nul aux Penguins de Pittsburgh.

Malgré tout, l'entraîneur Jacques Demers refusait de blâmer qui que ce soit pour cet échec en prolongation.

«Je ne peux pas être déçu, a-t-il dit. Nous avons pratiquement tenu le «66» en échec - Lemieux étant limité à deux passes.

«John LeClair a manqué une

chance incroyable peu avant le but décisif. Il aurait dû lancer. Il faut se consoler en considérant que nous venons de disputer trois bons matches même si nous en avons perdu deux, dont le dernier contre la meilleure équipe au monde.»

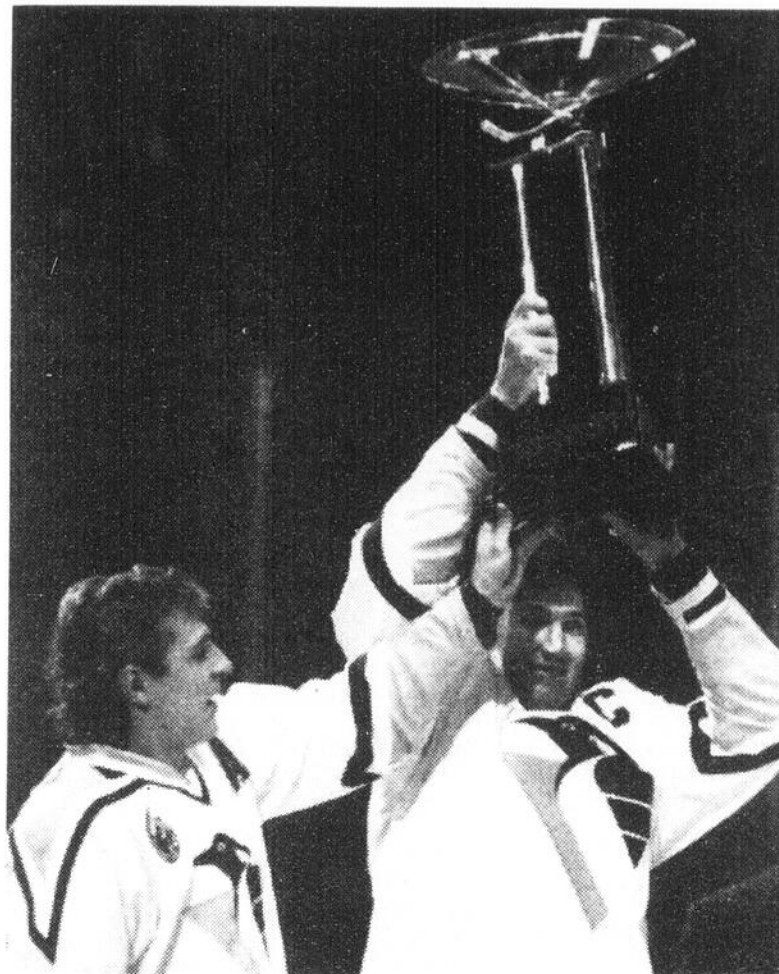
Demers a expliqué les difficultés de son équipe en début de rencontre - elle a été dominée 12-2 dans les tirs à un certain moment - par la facilité des Penguins à couper au centre.

«Nous nous sommes adaptés et les choses se sont ensuite

replacées.»

Le gardien Patrick Roy, qui a offert une bonne performance, partageait l'opinion de son entraîneur et soulignait que le Canadien méritait un meilleur sort.

«Nous avons entrepris la rencontre tranquillement, a-t-il analysé. Nous n'avons pas su tirer profit de nos chances, notamment lors du double avantage numérique à la troisième période. C'est dommage car à cinq contre trois, nous avions les Penguins dans les câbles.»



COUPE DU PRÉSIDENT.- Mario Lemieux et Ron Francis portent bien haut la coupe du Président (première place au classement général) qui leur a été présentée hier, avant le match contre le Canadien.

(Photo AP)

## Les Penguins sans Mario Tocchet et Bowman ne s'entendent pas

PITTSBURGH (PC) - Rick Tocchet et Scotty Bowman ne s'entendent pas sur la valeur des Penguins sans Mario Lemieux.

L'ailier droit du 66, qui visait hier un 100e point pour la première fois de sa carrière, estime comme bien d'autres qu'avec Lemieux dans la formation, les Penguins sont un cran au-dessus des autres, mais que sans lui, ils seraient quand même dans le groupe des meilleures équipes.

Mais Bowman n'est pas d'accord et a des chiffres pour prouver son point de vue: «Sans Mario, nous sommes une équipe de .500, notre fiche étant de 11-11-2», tranche-t-il.

Tocchet, lui, croit qu'une série de cinq défaites en l'absence de Lemieux est survenue pendant une léthargie générale.

«Nous avons une formation équilibrée, aussi solide que quiconque et qui a été constante toute l'année à l'exception de cette séquence», analyse-t-il.

«L'arrivée de Mike Ramsey et Peter Taglianetti à la défense nous a donné toute la profondeur voulue car nous aurions eu un problème si un défenseur avait été blessé.»

Outre Lemieux et Tocchet, les Penguins comptent sur Kevin Stevens (absent hier), Ron Francis, Jaromir Jagr et le défenseur Larry Murphy, qui totalisent tous plus de 80 points

et ils pourraient terminer la saison avec sept marqueurs de 30 buts, voire trois de 50, et probablement quatre joueurs avec 100 points et plus. Lemieux (62) et Stevens (53) avaient déjà dépassé ce total avant d'affronter le Canadien et Tocchet était rendu à 44.

Tom Barrasso est un des meilleurs gardiens de la ligue et les deux Samuelsson s'ajoutent à la défense. Avec autant de talents, il semble falloir donner raison à Tocchet même si les chiffres accablent Bowman. Mais sans doute que les Penguins ne joueraient pas de la même façon s'ils n'avaient pas appris à tant se fier à Lemieux, qu'ils attendent comme un sauveur.

D'ailleurs même Tocchet disait, hier, visiblement sincère et apeuré: «Je ne veux même pas penser à ce que serait notre équipe sans Mario.»

Bowman a surtout mis l'emphasis sur le côté «multi-dimensionnel» de Lemieux et il estime d'ailleurs que cet aspect du jeu d'aujourd'hui rend impossible les comparaisons avec les époques précédentes.

«A Montréal», a-t-il rappelé, «je n'utilisais pas Guy Lafleur en désavantage numérique. Ça change le jeu complètement. C'est une bonne idée car ça permet de faire mal au jeu de puissance adverse et un joueur comme Mario n'est plus couvert d'aussi près.»

### Au filet

PITTSBURGH (PC) - Un confrère a réussi à faire fâcher Jacques Demers, hier matin, à Pittsburgh, en revenant sur le sujet des journaux interdits dans le vestiaire. L'entraîneur s'est emporté et est parti pour l'aréna à un rythme qui pouvait faire craindre pour sa santé.

Mais soyez sans inquiétude, le sympathique entraîneur a rapidement retrouvé sa bonne humeur habituelle.

Après l'entraînement, Michel Bergeron lui a «tiré la pipe» sur le même sujet en plus de le taquiner en lui répétant avec insistance qu'il fallait rester «positif».

Un autre sujet qui embête Demers ces jours-ci est celui de Rob Ramage. L'entraîneur du Canadien persiste à dire qu'on n'en ferait pas tout un plat si Pierre Pagé ne s'était pas ouvert la trappe.

Il n'y a pas plus heureux que Peter Taglianetti chez les Penguins.

Le Lightning de Tampa Bay l'a retourné le 22 mars à l'équipe de laquelle on l'avait repêché le printemps dernier. Non seulement il aura l'occasion de remporter une troisième coupe Stanley, mais il a

retrouvé son épouse et ses trois jeunes enfants qu'il avait dû laisser ici.

«La rumeur m'envoyait à Los Angeles ou à New York avec les Rangers, une place trop loin et une autre où on ne veut pas élever une famille», confiait-il hier.

La venue de Taglianetti et du vétéran Craig Ramsey a comblé, semble-t-il, la seule lacune des Penguins, qui manquaient nettement de profondeur à la défense.

«Nous avons dû disputer certains matches avec seulement cinq défenseurs», disait Scotty Bowman, hier.

Si Rob Ramage a dérangé des jeunes défenseurs à Montréal, chez les Penguins, ce sont Jim Paek et Paul Stanton qui ont perdu leur poste après avoir joué dans les dernières séries de la coupe Stanley.

Ramsey, qui n'était plus assez bon pour jouer à Buffalo, évolue régulièrement avec les Penguins.

Selon Taglianetti, lui et Ramsey apportent un élément de robustesse à leur nouvelle équipe.

Mauvaise nouvelle pour les adversaires des Penguins:

Mario Lemieux a déclaré qu'il n'était pas encore au sommet de sa forme mais que ce sera le cas dans les séries éliminatoires.

D'autre part, on parlait, hier, de la possibilité qu'il participe à la prestigieuse émission «Goord Morning America» la semaine prochaine.

D'autre part, Lemieux a toujours la possibilité d'établir un autre record: avec 167 points en 60 matches, il compléterait la saison avec une moyenne de 2,78 points par match, ce qui effacerait la marque de 2,77 établie par Wayne Gretzky en 1983-84.

Pour ce faire, il lui fallait 17 points à ses quatre dernières parties. Difficile mais à sa portée.

Lemieux est aussi assuré de dominer la Ligue nationale au chapitre des plus et des moins avec, avant-hier, une fiche de plus-48, 11 points de mieux que son coéquipier Larry Murphy et que Pavel Bure et Dana Murzyn des Canucks de Vancouver.

Ulf Samuelsson et Lyle Odelein, qui dominait avant le retour de Lemieux, suivent à plus-36.

# Pagé n'est pas à court de solutions

BOSTON (PC) - Les Nordiques doivent passer du pire au mieux, du froid au chaud, en l'espace de 48 heures contre les Bruins pour raviver les espoirs de remporter le championnat de la division Adams. Le défi est de taille mais pas impossible.

«La situation serait alarmante si nous étions à court de solutions mais ce n'est pas le cas», a déclaré l'entraîneur Pierre Pagé, hier, avant le départ de l'équipe vers Boston.

«Nous avons beaucoup de solutions que nous devons mettre en pratique. Le problème d'ajustement est le plus important», a-t-il renchéri.

Les Bruins ont dominé largement, mardi, au Colisée, parce qu'ils ont été capables de s'ajuster. Pagé a été fort surpris par le travail méthodique de la troupe de l'entraîneur Brian Sutter.

«Ils ont préconisé un style complètement différent. Ils ont été patients en défensive, sur-

veillant de façon étroite nos attaquants, mais ils se lançaient à quatre joueurs à l'attaque dès qu'ils prenaient possession de la rondelle.

«C'est la première fois en 15 ans que je les voyais exceller de la sorte en échec-avant. Je ne les avais jamais vus exercer de la pression comme ça: Ils se sont ajustés parce qu'ils craignaient les Nordiques», a-t-il prétendu.

«Nous avons mangé une claque sur la gueule mais nous

devons nous relever puis foncer. Nous devons rebondir. Nous l'avons déjà fait à plu-

destinée dans la lutte qu'ils mènent contre les Bruins et le Canadien.

«Affronter immédiatement les Bruins est peut-être la meilleure chose qui pouvait nous arriver. Nous pouvons revenir dans le peloton tout de suite.

«Nous conservons espoir de finir au premier rang. Tout est possible si nous gagnons demain (ce soir). Mais nous aurons besoin d'aide pour devancer les rivaux», a-t-il avancé.

«Nous n'avons cependant pas l'intention de passer notre temps à genoux même si nous sommes dans la semaine Sainte», a résumé Pagé à la blague.



Robert Laflamme

«Nous avons mangé une claque sur la gueule mais nous

devons nous relever puis foncer. Nous devons rebondir. Nous l'avons déjà fait à plusieurs reprises cette saison», a-t-il souligné.

### Dernière chance

Pagé sait pertinemment que le match de ce soir représente la dernière occasion pour les Nordiques de contrôler leur

## Au filet

BOSTON (PC) - Les joueurs des Nordiques ne semblaient pas abattus, hier, au lendemain de leur cuisant revers face aux Bruins.

On tenait des propos positifs au lieu d'envisager les conséquences désastreuses, que pourrait représenter un deuxième échec d'affilée contre les Bruins à la veille des séries.

«Ce sera encourageant si nous rebondissons tout de suite, a opiné le gardien Ron Hextall. Nous avons laissé tomber les amateurs mardi. Nous devons racheter la contre-performance que nous avons offerte.»

La décision de Pierre Pagé d'annuler la séance d'entraînement qui avait été prévue a été appréciée.

«C'est une bonne idée, a soutenu l'attaquant Mike Ricci. L'atmosphère est bonne. La confiance n'a pas été ébranlée. Nous avons retenu la leçon. C'est mieux d'apprendre tout

de suite plutôt qu'en séries.

«Je ne suis pas inquiet du tout, a repris le gardien Stéphane Fiset. Nous n'allons pas nous laisser abattre par un mauvais match. Nous possédons l'équipe pour rebondir. C'est le moment de prouver que nous avons du caractère.»

Les joueurs ont été convoqués à une réunion à leur arrivée à Boston mais ce n'était pas pour revoir le cauchemar de la veille.

On leur a plutôt prodigué des conseils concernant les relations qu'ils devront privilégier avec les nombreux journalistes qui suivront l'équipe au cours des séries éliminatoires.

«La couverture médiatique sera importante en séries. Il est important que les joueurs soient préparés à faire face à la situation sans perdre leur concentration», a expliqué Pierre Pagé.

Les attaquants Claude Lapointe et Mike Hough rateront le match revanche de ce soir. Lapointe est blessé légèrement

à la hanche tandis que Hough souffre d'une blessure à l'épaule.

Lapointe devrait être en mesure de revenir au jeu en fin de semaine. Quant à Hough, on ne connaissait pas, hier, la gravité de sa blessure.

Gino Cavallini et Scott Pearson, qui n'ont pas joué mardi, devraient donc revêtr l'uniforme ce soir.

Une dizaine de joueurs (les trois gardiens et quelques réservistes) ont chaussé les patins hier avant le départ de l'équipe même si on avait donné congé d'entraînement.

Owen Nolan n'a pas ressenti de douleur à l'épaule, mardi, à son retour au jeu. «J'ai eu mal une fois quand j'ai tenté d'attraper la rondelle au vol avec la main mais il n'y a pas eu de problème pour ce qui est d'appliquer des mises en échec», a-t-il commenté.

Joe Sakic traverse une période difficile. Il n'a pas marqué au cours des 10 derniers matchs. Il n'a obtenu que deux tirs au but, mardi, en plus d'être sur la glace pour trois buts des Bruins.

Cam Neely et Dmitri Kwartalnov représentent des cas douteux pour la partie de ce soir. Neely ne joue habituellement pas deux matchs de suite depuis son retour au jeu. Il devrait affronter le Canadien samedi. Kwartalnov s'est infligé une blessure mineure à la jambe mardi.

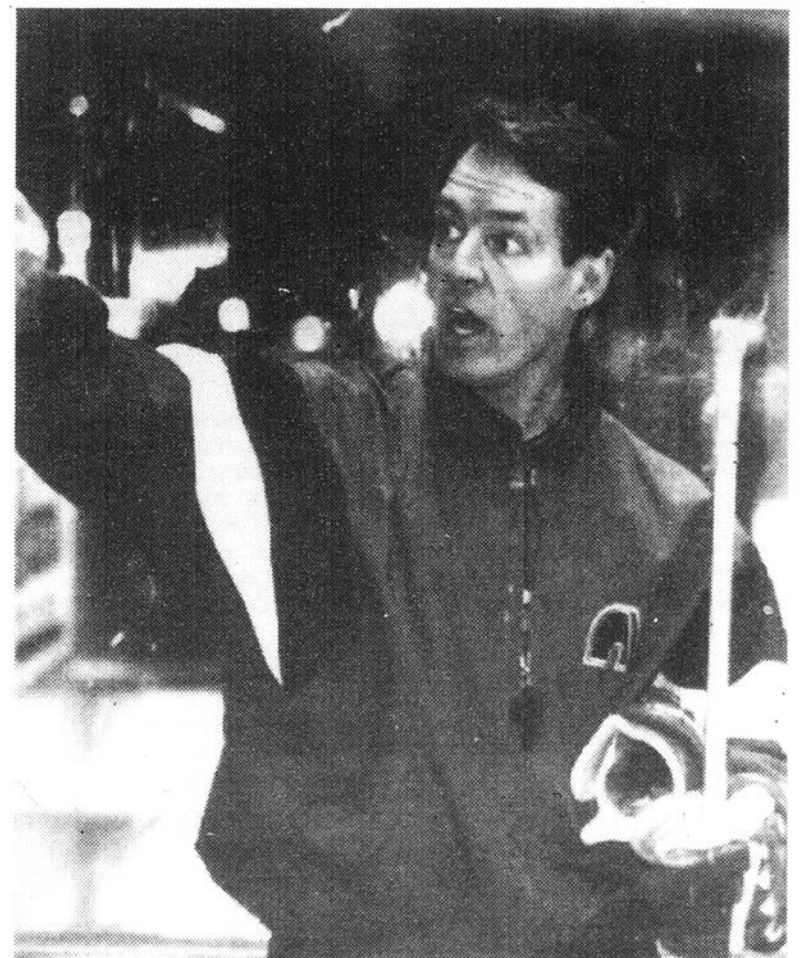
L'entraîneur Brian Sutter a savouré sa 200e victoire comme entraîneur, mardi, au Colisée.

Les Nordiques ont amené à Boston environ 130 personnes, des représentants de compagnies qui font des affaires avec l'équipe et des gagnants de concours. On a nolisé un Boeing 727 de la compagnie Air Transat pour accommoder tout le monde.

Guy Lafleur a accompagné les Nordiques à Boston avec le fort contingent d'invités.

«Les négociations ont achoppé avec les Sénateurs d'Ottawa. Je tente donc ma chance du côté des Bruins de Boston», a-t-il lancé à la blague. La rumeur selon laquelle Lafleur était intéressé à rejoindre les rangs de l'organisation des Sénateurs à la conclusion de son contrat en juin a circulé dernièrement. Le Démon blond a tout nié.

Le défenseur des Bruins, Raymond Bourque, a vu sa séquence de matchs de suite avec au moins une passe s'arrêter à 13 mardi au Colisée.



PIERRE PAGE...sait pertinemment que le match de ce soir représente la dernière chance pour son équipe de contrôler sa destinée dans cette lutte pour le premier rang.

(Photothèque Le Quotidien)

## Les Caps éprouvent certains problèmes

LANDOVER, Md. (AP) — Perdre face aux Penguins de Pittsburgh est une chose. Aucun club n'y échappe. Mais les Capitals de Washington semblent également incapables de vaincre toute autre équipe de la division Patrick.

Washington a perdu neuf de ses 10 derniers matchs contre les équipes de sa division et le club au chandail étoilé présente un dossier de 3-12-1 face à ces formations depuis le 1er janvier dernier. Voilà qui augure mal à moins de deux semaines des séries puisque les deux premiers tours éliminatoires opposeront les Caps à des équipes de leur division.

L'entraîneur des Caps, Terry Murray, en avait parlé à ses joueurs avant le match de mardi les opposant aux Islanders de New York. Les Caps ont quand même perdu 3-2. «Nous parlons toujours de nos matchs intra-division, dit Murray. Ce sont les plus importants du calendrier. Il faut connaître du succès afin de sortir de sa division en séries. On en parle dès le camp d'entraînement et ça se poursuit durant la saison.»

La saison dernière, aucun club de la division, et cela inclut Pittsburgh, n'a conservé un meilleur dossier que les Capitals face aux équipes de la division Patrick. Cette saison, les Caps ont seulement 11 victoires à l'intérieur de leur division.

Les Capitals ont dominé une seule équipe de leur division, soit les Islanders. Ils ont remporté leurs quatre matchs à Long Island mais ont perdu leurs trois rencontres à domicile. Washington a une fiche de 1-1-5 contre Pittsburgh; 2-4-0 contre New Jersey; 3-4-0 contre les Rangers de New York; et 1-4-1 contre Philadelphie, l'équipe de dernière place.

«Je ne m'explique pas ce revirement», déclare le centre Mike Ridley. «La saison dernière, nous comptons sur presque les mêmes joueurs et nous avions la meilleure fiche à l'intérieur de notre division. Les Caps peuvent se consoler à l'idée qu'ils sont presque assurés d'une participation aux séries et qu'ils ont encore une dizaine de jours pour trouver le remède à leurs problèmes.»

### Ron Hextall

## Confiance fragile

BOSTON (PC) - Ron Hextall éprouve des problèmes depuis son retour au jeu. Le vétéran gardien de but admet que la confiance est fragile.

«Je n'ai pas retrouvé l'aplomb que j'affichais avant d'être contraint à l'inactivité. Je peux faire mieux», a-t-il avoué hier après avoir pris part à la séance d'entraînement optionnel de l'équipe.

Hextall en arrache depuis qu'il est rétabli de la blessure à la cuisse qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant trois semaines. Il a alloué 21 buts en un peu moins de cinq matchs (2-3).

«J'essaie de trop en faire, s'est-il confessé. J'accomplis mal mon travail comme ce fut le cas mardi. Je dois me concentrer davantage. Je me sentais pourtant fort et en confiance.»

Hextall n'a pas été l'unique responsable de la déconfiture

de l'équipe québécoise même s'il a paru chancelant sur quelques buts des Bruins.

L'entraîneur Pierre Pagé n'a pas critiqué le vétéran gardien. «Tout le monde a entraîné de la patte», a-t-il constaté.

Il n'envisage pas la possibilité de remplacer Hextall par Stéphane Fiset.

«Il ne s'agit pas d'une des solutions que nous désirons mettre de l'avant», a répondu Pagé quand on lui a demandé si Fiset serait devant le filet ce soir.

Hextall est le gardien numéro un de l'équipe. On veut qu'il soit prêt pour les séries éliminatoires.

«Je dois jouer et m'entraîner souvent actuellement, a souligné Hextall qui s'est entraîné hier. La saison achève. Je veux être prêt. J'affectionne la pression des séries éliminatoires.»

# Ranford et Manson avec Equipe-Canada

CAMPBELLTON, Nouveau-Brunswick (PC) - Quatre joueurs des Oilers d'Edmonton et un des Sénateurs d'Ottawa s'aligneront pour le Canada aux championnats du monde de hockey à Munich, en Allemagne.

Le gardien des Oilers Bill Ranford sera accompagné du défenseur Dave Manson et des attaquants Shane Corson et Kelly Buchberger.

Le défenseur Norm MacIver des Sénateurs a également accepté l'invitation des dirigeants de l'équipe canadienne.

Ils constituent les cinq premiers joueurs à confirmer leur présence. L'équipe sera complétée par des joueurs provenant des équipes éliminées des

éliminatoires de la LNH et de membres de l'équipe nationale, qui termine sa saison ce week-end dans un tournoi à la ronde réunissant trois équipes.

Mike Keenan, qui agit comme entraîneur et directeur général de l'équipe aux championnats du monde, a précisé qu'il avait parlé avec tous les joueurs et qu'ils étaient enthousiastes à l'idée de faire partie de la formation.

Les Canadiens quitteront le pays le 16 avril pour Munich et ils commenceront leur tournoi le 19 avril contre la Suisse.

## Lapointe joueur du mois

TORONTO (PC) — Le capitaine du Titan de Laval, Mar-

tin Lapointe, qui, en mars, a amassé 34 points en 11 matchs, est l'un des trois joueurs à obtenir le titre de joueur du mois attribué par la Ligue canadienne de hockey junior.

Lapointe a été proclamé joueur du mois, Kevin Hodson, des Greyhounds de Sault Ste-Marie, a été choisi le gardien par excellence, et Jeff Friesen, des Pats de Regina, a été nommée recrue du mois.

Lapointe, qui était capitaine de l'équipe canadienne ayant remporté la médaille d'or des championnats du monde de hockey junior en 1993, a récoilé 13 buts et autant de passes lors des huit derniers matchs de la saison. Il a ajouté trois buts et huit points en trois

rencontres éliminatoires, contribuant ainsi au balayage en quatre matchs du Collège Français par Laval en première ronde des séries de la LHJMQ.

Hodson a maintenu un dossier de 11-0-1 et une moyenne de 1,92 but par rencontre en mars. Les Greyhounds ont remporté leurs sept derniers matchs pour terminer en tête

de la division Emms. Ils ont ensuite battu Peterborough en quatre matchs dans une super-série devant déterminer le club-hôte de la coupe Memorial.

Friesen a obtenu cinq buts et 10 passes en plus de finir la saison avec une série de 16 matchs avec au moins un point. Le jeune homme de Meadow Lake, en Saskatchewan, a dominé tous les joueurs de 16 ans de la Ligue de l'ouest avec un rendement de 83 points.

«Ils viennent juste de le découvrir. Il a une nouvelle fracture dans la région de la mâchoire», a déclaré l'entraîneur des Leafs, Pat Burns. «Bien sûr qu'il pourrait porter un protecteur facial. Mais je ne le vois pas jouant ainsi.»

McGill portait déjà des broches pour le protéger d'une fracture.

Cette mauvaise nouvelle survient au moment où quelques joueurs des Leafs sont sur le point de revenir au jeu. John Cullen, qui soigne une hernie discale, et Peter Zedel, qui souffre de la nuque et des épaules, sont censés renouer avec la compétition dès ce soir alors que les Leafs affrontent les Jets, à Winnipeg.

Dave Ellett, qui est blessé à une épaule, Dimitri Mironov, qu'une infection à une dent à envoyer sur la touche, et Mark Osborne, qui soigne une blessure à un genou, doivent revenir au jeu d'ici une semaine.

## McGill: fracture

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto seront privés du défenseur Bob McGill pour une durée pouvant aller jusqu'à six semaines. McGill souffre d'une fracture de la mâchoire, une blessure qu'il a subie le 27 mars dernier lors d'un combat contre Louie DeBrusk, des Oilers d'Edmonton. La fracture a toutefois été décelée lundi seulement.



## Sommaires

### Montréal 3 Pittsburgh 4

**Première période**  
1. Pittsburgh, Tocchet 45 (Jagr, Lemieux) 1:47 (an)  
2. Montréal, Dionne 19 (Petrov) 11:14  
**Pénalités** — Brisebois Mtl 1:09, Taglianiotti Pgh 8:12, Carbonneau Mtl 12:03  
**Deuxième période**  
3. Pittsburgh, Tocchet 46 (Lemieux) 18:43  
**Pénalité** — Desjardins Mtl 13:05  
**Troisième période**  
4. Montréal, Dampousse 39 (Odelein) 1:51  
5. Pittsburgh, Tocchet 47 (Francis) 6:09 (dn)  
6. Montréal, Muller 37 (Savard, Brunet) 14:40  
**Pénalités** — Tocchet Pgh 4:00, U.Samuelsson Pgh 5:20  
**Prolongation**  
7. Pittsburgh, U.Samuelsson 3 (Murphy, Tocchet) 2:11  
**Pénalité** — Aucune.  
**Tirs au but**  
Montréal 11 13 9 1-34  
Pittsburgh 15 14 11 2-42  
**Gardiens** — Montréal: Roy (P,31-23-5); Pittsburgh: Barrasso (G,42-14-4).  
**Avantages numériques** — Montréal: 0-3; Pittsburgh: 1-3.  
**Arbitre** — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Mark Pare.  
**Assistance** — 16,164.

### Calgary 3 Los Angeles 3

**Première période**  
1. Calgary, Reichel 36 (Nieuwendyk, Suter) 8:32 (an)  
**Pénalités** — Yawney Cal 3:05, Hardy LA 8:17, MacInnis Cal 11:51, MacInnis Cal 14:47, Stern Cal 18:48  
**Deuxième période**  
2. Los Angeles, Robitaille 58 (Sidor, Zhitnik) 4:25 (an)  
3. Los Angeles, Donnelly 27 (Millen, Sidor) 14:49 (an)  
**Pénalités** — Skrudland Cal 4:15, Petit Cal 5:40, Watters LA 8:23, Vernon Cal (purgée par Reichel) 13:29, Yawney Cal 17:34, Zhitnik LA 18:17  
**Troisième période**  
4. Calgary, Nieuwendyk 35 (Berube) 14:03  
5. Calgary, Suter 22 (Ranheim) 17:05  
6. Los Angeles, Robitaille 59 (Taylor, Carson) 18:32  
**Pénalité** — Suter Cal 11:27.  
**Prolongation**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Fleury Cal, Granato LA 0:17, MacInnis Cal Granato LA 4:42.  
**Tirs au but**  
Calgary 10 10 12 2-34  
Los Angeles 7 7 2-23  
**Gardiens** — Calgary: Vernon (N,27-25-9); Los Angeles: Hruddy (N,17-19-6).  
**Avantages numériques** — Calgary: 1-3; Los Angeles: 2-9.  
**Arbitre** — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Ryan Bozak, Brad Lazarowich.  
**Assistance** — 16,005.

### Hartford 6 Ottawa 1

**Première période**  
1. Ottawa, Turgeon 24 (MacIver, Berthiaume) 1:49 (an)  
**Pénalités** — Weinrich Hart 1:08, Freer Ott 2:37, McKenzie Hart mineure, majeure, inconduite de match, Hartford (purgée par Greig), Peluso Ott majeure, Archibald Ott 6:51, Janssens Hart majeure, Peluso Off mineure, majeure 13:30, Ottawa banc (purgée par Murphy) 15:47, Turgeon Ott 18:58.  
**Deuxième période**  
2. Hartford, Nylander 7 (Poulin, Burt) 10:47 (an)  
3. Hartford, Nylander 8 (Yake, Poulin) 12:11 (an)  
4. Hartford, Coriveau 8 (Cunneyworth, Weinrich) 16:42  
5. Hartford, Poulin 20 (Yake, Nylander) 18:20  
**Pénalités** — Cunneyworth Hart 1:38, Greig Hart double mineure, Turgeon Ott double mineure 5:45, Verbeek Hart, Rumble Ott 6:05, Marsh Ott 9:24, Berthiaume Ott (purgée par Peluso) 11:06, Burt Hart inconduite 18:35.

### Troisième période

6. Hartford, Nylander 9 2:17  
7. Hartford, Zalapski 14 (Nylander) 19:49 (an)  
**Pénalités** — Nylander Hart 8:03, Kudelski Ott 18:16.  
**Tirs au but:**  
Hartford 10 18 9-37  
Ottawa 10 6 12-28  
**Gardiens** — Hartford: Gosselin (G,5-7-1); Ottawa: Berthiaume (P,2-16-1).  
**Avantages numériques** — Hartford: 3-7; Ottawa: 1-4.  
**Arbitre** — Mike McGeough. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Bernard Degrâce.  
**Assistance** — 10,439.

### NY Rangers 2 New Jersey 5

**Première période**  
1. NY Rangers, Tikkanen 15 4:04  
2. NY Rangers, Amonte 31 (Beukeboom, Kovalev) 15:36  
**Pénalités** — Tikkanen NYR 1:05, Stevens NJ 1:47, Fetisov NJ 7:25, Andersson NYR 9:30, Nicholls NJ 13:36.  
**Deuxième période**  
3. New Jersey, Semak 35 (Zelepukin, Stevens) 0:23  
4. New Jersey, Zelepukin 18 (Semak, Lemieux) 3:13  
5. New Jersey, Richer 34 (Stevens, Stastny) 4:25 (an)  
6. New Jersey, Zelepukin 10 (Semak, Driver) 16:59  
**Pénalités** — Tikkanen NY 3:23, Driver NJ 4:50, Lowe NYR 10:06, Cirella NYR, Stevens NJ 12:11, Driver NJ 12:31, Cirella NYR, Stevens NJ 14:17.  
**Troisième période**  
7. New Jersey, Richer 35 18:37 (dn-fd)  
**Pénalités** — Holik NJ 1:20, M.Messier NYR 11:46, Stastny NJ 12:16, Semak NJ 18:24.  
**Tirs au but**  
NYRangers 15 9 10-34  
New Jersey 8 11 6-25

**Gardiens** — NY Rangers: Hirsch (P,1-1-1); New Jersey: Terrelli (G,19-20-3).  
**Avantages numériques** — NY Rangers: 0-8; New Jersey: 1-6.  
**Arbitre** — Rob Shick. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Dan McCourt.  
**Assistance** — 19,040.

### Mardi Edmonton 2 San Jose 5

**Première période**  
1. San Jose, M.Pederson 10 (Evason, Odgers) 10:57 (an)  
**Pénalités** — Ahola SJ 6:41, Rice Edm mineure, majeure, Wood SJ majeure 9:26.  
**Deuxième période**  
2. San Jose, M.Pederson 10 (Emerson, Odgers) 0:26  
3. Edmonton, Mellanby 13 (Weight, Smith) 4:42 (an)  
4. San Jose, T.Pederson 6 (Garpenlov, Odgers) 12:13  
**Pénalités** — Gaudreau SJ 1:38, Williams SJ 3:40, Manson Edm 10:11, Mellanby Edm, Zmolek SJ majeures 18:08.  
**Troisième période**  
5. San Jose, Kisio 25 (Odgers, Garpenlov) 5:06  
6. Edmonton, Gelinis 9 (Vujtek, Joseph) 13:01  
7. San Jose, More 5 19:32 (fd)  
**Pénalités** — Corson Edm, Evason SJ 8:14, Corson Edm inconduite, Ahola SJ 19:25.  
**Tirs au but**  
Edmonton 16 11 11-38  
San Jose 4 7 11-22  
**Gardiens** — Edmonton: Ranford (P,17-37-6); San Jose: Irbe (G,7-23-0).  
**Avantages numériques** — Edmonton: 1-3; San Jose: 1-2.  
**Arbitre** — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Mark Wheler.  
**Assistance** — 10,855.



## JOUEURS DU MOIS SHELL

**JOUEUR OFFENSIF**

NO.22 Martin Lapointe  
1973-09-12  
5'11" 200 lb  
TITAN DE LAVAL  
1992-1993

**JOUEUR DÉFENSIF**

NO.14 Pascal Trépanier  
1973-09-04  
6'00" 198 lb  
FAUCONS DE SHERBROOKE  
1992-1993



Produits Shell Canada Limitée, commanditaire principal de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, honore Pascal Trépanier, des Faucons de Sherbrooke, à titre de joueur défensif Shell du mois de mars 1993 et Martin Lapointe, du Titan de Laval, joueur offensif Shell pour la même période.

Shell vous aide!



**MÉCANO-PNEU ENR.**

**Pneu SBR 4 saisons**  
Fabriqué par Uniroyal BF Goodrich  
**A partir de 32<sup>95</sup>\$**  
Pose et balancement en sus  
Ex: P155 80R13

**Notre radial ceinturé d'acier le moins cher**

**Alignement aux 4 roues 29<sup>95</sup>\$**

**Spécial 25% de rabats**  
sur pièces de conduite, freins, silencieux, amortisseurs

**Lot de pneus usagés 13", 14", 15" et 16"**  
A partir de 15<sup>00</sup>\$  
Plus de 1500 en stock

**Pneus de tracteur de toutes sortes disponibles**

**ROUES CHROMÉES ET MAG**  
A partir de 49<sup>95</sup>\$  
ex: Roue chromée 14" x 6 traction arrière

**TARIF HORAIRE: 32\$/hre**

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi au mercredi: 8h30 à 18h00  
Jeudi - Vendredi: 8h30 à 19h00 - Samedi: 8h30 à 12h30

**575, Melançon - St-Bruno - 343-2520**  
(FACE À DALLAIRE ÉQUIPEMENT)

# L'été s'annonce occupé...et lucratif

MONTREAL (PF) - L'été 1993 risque d'être à la fois occupé et lucratif pour les golfeurs professionnels du Québec.

Une nouvelle structure, touchant autant les professionnels que les adjoints, le retour du championnat par équipe, et la naissance d'un championnat senior constituent les éléments importants que l'Association des golfeurs professionnels du Québec a dévoilés en conférence de presse, hier, à Montréal.

Les bourses du circuit de golf professionnel (133 000 \$), du circuit des adjoints (34 000

\$), de la coupe Golf-O-Tec (34 000 \$) et du Défi Le Mirage (25 000 \$), jumelées aux autres



Pierre Fellice

événements sanctionnés par l'AGP du Québec, totaliseront une somme record de 280 750 \$ en 1993. «De quoi rendre les golfeurs professionnels du Québec enthousiastes et surtout impatients d'entrepen-

dre cette prochaine saison», déclare George Arnold, président de l'AGP du Québec.

Le circuit québécois des professionnels se mettra en branle du 14 au 16 juin, à Rivière-du-Loup (Classique Boutiques ProGolf), avant de se transporter au club Saint-François de Laval (Classique Golf international), du 14 au 16 juillet. Viendront ensuite Saint-Georges-de-Beauce (Classique Saint-François-Luxart), du 18 au 20 août; le club Le Mirage de Terrebonne (championnat Pogo), du 7 au 11 septembre, et finalement le club Le Blainvillier (Classique

Florida First), du 22 au 24 septembre.

«Les activités spéciales mises de l'avant par l'AGP du Québec, pour chacun des tournois, se résument à des compétitions «shoot-out», des cliniques, des compétitions longue distance et franc tireur.

«Une bourse de 2000 \$ (1000 \$ au gagnant) est offerte pour chacune des épreuves «shoot-out». Quant aux vainqueurs des compétitions longue distance et franc tireur, ils empochent 500 \$», explique le directeur général de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, Jean Trudeau, en

précisant que chacune des tranches du circuit offrira 24 000 \$ en bourses, mis à part le championnat, où les golfeurs pourront se partager une bourse totale de 35 000 \$.

### Quelques nouveautés

Par ailleurs, quelques nouveautés meubleront le circuit 1993 des professionnels du Québec.

D'abord, toutes les professionnelles pourront dorénavant participer à la tournée. «Ces dernières joueront les tertres de départ avancés, un allègement qui respectera toutefois les obstacles et les conditions de jeu naturelles des parcours», a mentionné Brian McDonald, capitaine de l'AGP du Québec, en précisant que cet allègement toucherait également les professionnels seniors (50 et plus).

Autre nouveauté: la mise en place d'un championnat senior, lequel se déroulera les 12 et 13 juillet, au club KI-8-EB de Trois-Rivières, et qui offrira 6000 \$ en bourses.

Quant au circuit des adjoints, il comptera dorénavant sur l'appui de commanditaires, de sorte que les golfeurs pourront se partager 34 000 \$ en bourses au total des quatre tournois.

Finalement, la coupe Golf-O-Tec, une compétition par trou à quatre balles, prendra place du 28 juin au 1er juillet, au club Saint-François, et sera dotée d'un enjeu global de 34 000 \$.

Seule l'équipe gagnante de 1992, composée de Jack et Joey Bissegger, est qualifiée d'office. C'est dire que 30 places (15 équipes) seront disponibles lors de la qualification prévue le 8 juin prochain, au club Atlantide. Une bourse de 6000 \$ sera alors à l'enjeu.

## Tournoi des Maîtres

# Tom Kite pourrait être absent

AUGUSTA, Georgie (AP) - La liste des joueurs susceptibles de remporter le tournoi des Maîtres n'est pas très longue et elle comptera probablement un nom de moins lorsque la classique prendra son envol ce matin.

Tom Kite, ennuyé par des spasmes au dos qui le réduisent à frapper pour à peine plus de 40 verges avec son wedge, en était réduit à prendre son mal en patience, hier, après avoir reçu des traitements pendant plus de 10 heures.

«Pour l'instant, j'envisage d'être de la partie», a expliqué Kite, mais il a admis, «il y a aussi des possibilités que je n'en sois pas capable.»

Son absence réduirait la liste des favoris à Greg Norman, Nick Faldo, Nick Price et Fred Couples.

L'apparence de Kite opposait un démenti à son enthousiasme.

Assis sur le bout d'une chaise, il s'est levé avec une apparente difficulté. Avec un départ dans moins de 24 heures, Kite a avoué qu'il était incertain de pouvoir disputer un seul trou.

Cette blessure, la première de Kite en 22 ans de carrière, est particulièrement frustrante à ce tournoi. Deux fois deuxième au tournoi des Maîtres, il n'avait pas été invité à ce tournoi l'année dernière.

Cette saison, il s'est amené à Augusta à titre de champion en titre de l'omnium américain, il a déjà remporté deux tournois en 1993 et il domine le classement des boursiers.

Mardi, alors qu'il frappait avec un fer-8 dans le champ de pratique, des spasmes au dos ont fait crouler Kite sur ses genoux et changer le portrait du tournoi.

Si le statut de Kite demeure incertain, les prévisions météorologiques semblent plus certaines.

Des orages violents - avec ses éclairs qui entraînent l'interruption du jeu et les fortes pluies qui modifient le parcours - sont prévus pour la deuxième ronde de vendredi.

Les pluies importantes du début de semaine ont semblé

allonger les allées du parcours d'Augusta et rendu les verts plus faciles à négocier à l'entraînement.

«Avec quelques journées de beau temps d'ici le début du tournoi, les verts auront retrouvé toute leur rapidité», a estimé Norman.

Après avoir renoué avec la victoire en septembre dernier à l'omnium canadien après un disette de deux ans, Norman a retrouvé son air fanfaron. L'Australien a terminé deuxième à deux reprises ici - derrière Jack Nicklaus en 1986 et face à Larry Mize en éliminatoire en 1987 - et il considère une victoire au tournoi des Maîtres comme sa priorité no 1.

«Si je pouvais gagner un seul autre tournoi dans ma carrière,

je voudrais que ce soit celui-ci», a avoué Norman.

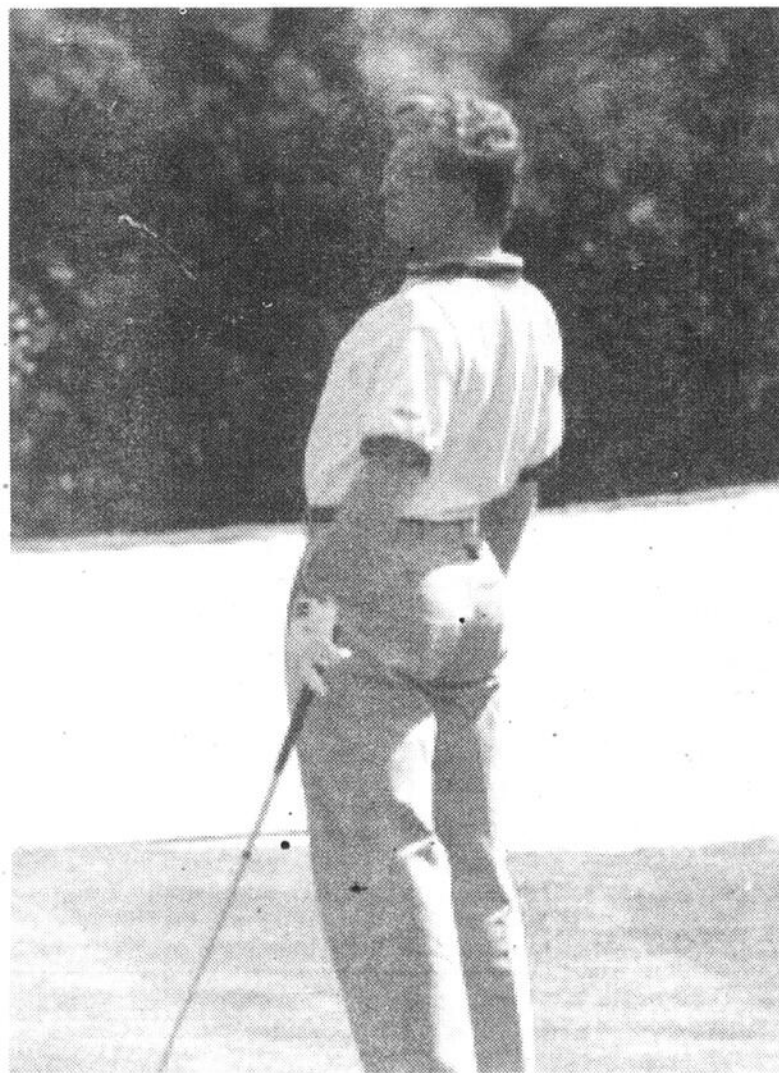
Cette saison, avec un élan plus court et une approche légèrement plus conservatrice, il a remporté la victoire au Doral et il a terminé troisième et quatrième à ses deux derniers départs.

«Je me présente ici plus excité que jamais, plus confiant que je ne l'ai jamais été», a confié Norman.

Avec un Kite diminué, les principaux adversaires de Norman semblent être Faldo, Price et Couples, impliqué dans un divorce difficile.

«Même avec tous ses ennuis personnels, Freddie joue toujours très bien», a souligné Norman.

Couples, tenant du titre, admet pour sa part qu'il lui est difficile de se concentrer complètement sur son jeu même s'il occupe actuellement la deuxième place du classement mondial.



TOM KITE...éprouve des problèmes de dos et il se pourrait bien qu'il ne puisse prendre le départ, aujourd'hui, à Augusta. (Photo AP)

## Tennis

### 500e victoire

AMELIA ISLAND (AP) - Gabriela Sabatini a remporté mardi la 500e victoire de sa carrière en battant la Sud-Africaine Joannette Kruger 6-1, 6-2 au deuxième tour du tournoi de tennis féminin d'Amelia Island, en Floride.

L'Argentine rejoint ainsi au palmarès 11 autres femmes qui ont remporté plus d'un demi-millier de victoires au tennis professionnel.

Le groupe comprend notamment Martina Navratilova, Chris Evert, Virginia Wade, Billie Jean King, Evonne Goolagong et Steffi Graf.

**TIRAGE AU PROFIT DU**  
**TOUR CYCLISTE**  
**SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN**

PRIX:  
**1 MINI-VAN "TOYOTA PREVIA" 1993**  
 VALEUR DE 26,500 \$ TAXES INCLUSES



**TIRAGE LE 24 AVRIL**  
**Seulement 1,200 billets**  
**50\$ du billet**

Billets disponibles chez vos concessionnaires TOYOTA du Saguenay / Lac-Saint-Jean et succursales de la Banque Laurentienne ou appeler le (418) 668-8430

UNE COLLABORATION:



# Du hockey sans contact à Jonquière

CHICOUTIMI (SE) - Le sixième tournoi scolaire régional de hockey sans contact est

disputé depuis hier soir, au centre sportif Kénogami de Jonquière.

Présentée par l'Association régionale du sport étudiant, la compétition prendra fin de-

main. Les finales doivent débuter à 14h00, vendredi. Neuf équipes sont inscrites

au tournoi scolaire. Cinq évoluent dans la classe réservée aux secondaires I, II et III. Les quatre autres représentent les secondaires IV et V. On note trois formations des commissions scolaires de la Jonquière et Lac-Saint-Jean. Chibougamau-Chapais et Valin comptent sur un et deux représentants.

## Rapido

### Randonneurs du Saguenay

Les Randonneurs du Saguenay annoncent que leur assemblée générale annuelle se tiendra au centre commémoratif Price de Jonquière, le 27 avril, à 19h30. Le nouveau conseil d'administration sera alors choisi. Les intéressés pourront aussi obtenir des renseignements sur le club et ses activités. A ce propos, le programme d'activités des Randonneurs pour 1993 est maintenant disponible. On peut l'obtenir chez les marchands de Place du Royaume, à la boutique Kino-Québec, à la boutique L'Aventurier, dans les CLSC et à d'autres endroits. On peut aussi écrire aux Randonneurs du Saguenay, C.P. 1053, Jonquière, G7S 4K6. Les Randonneurs offrent un grand choix d'activités aux adeptes de la randonnée pédestre en 1993. Ils ont inscrit une trentaine de sorties à leur horaire. En collaboration avec le Guide Aventure, ils organisent un forfait au mont Washington, au printemps, et un autre au Grand Canyon, à l'automne. Les Randonneurs collaborent aussi à l'organisation d'un jamboree de randonnée pédestre qui sera présentée en septembre dans le cadre du 10e anniversaire du parc Saguenay. Le club est ouvert à tous les adeptes de la marche à pied.

### Pas de bains libres

Tous les intéressés doivent noter qu'il n'y aura pas de bains libres aux piscines Dominique-Racine et Roland-Saucier de Chicoutimi, du 9 au 12 avril. Les activités reprendront normalement dès le 13 avril.

### Mont Lac-Vert: fin de la saison

Le centre récréo-touristique Mont Lac-Vert d'Hébertville a annoncé, hier, la fin de

sa saison 1993 de ski alpin. Deux raisons ont incité les administrateurs à prendre cette décision: la chaleur des derniers jours et le faible achalandage. La pré-vente de billets d'abonnement à la saison 1993-94 se poursuit. On peut obtenir des détails en composant le 344-1870. Les dirigeants du centre seront au Carrefour Alma et aux Galeries Jonquière, les 16 et 17 avril, pour justement parler de cette campagne.

et 16h00. Les jeunes de 5 à 10 ans sont attendus en avant-midi. Ceux de 11 à 16 ans seront reçus en après-midi. La journée permettra de s'inscrire pour la nouvelle saison, de vendre de l'équipement aux intéressés et d'informer les parents. Eric Bouchard (545-3207) et Denise Fleury (549-5467) peuvent vous en dire plus sur le sujet.

noir de curling. La responsable est Rolande Madore, qu'on peut rejoindre au 549-9245.

### Tournoi de hockey scolaire

Un tournoi de hockey scolaire se déroule présentement à l'aréna de Kénogami. Hier trois matches ont été présentés. En catégorie cadet, la polyvalente de Kénogami a pu compter sur le brio du gardien Guy Belleau et a pu signer un gain de 3-2 sur Charles-Gravel. Le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma a infligé une sévère correction à l'école Jean-Gauthier au compte de 7-0. Finalement, en juvénile, Charles-Gravel a doublé la polyvalente de Jonquière, 8-4, sur un doublé de Joey Quenneville. Le tournoi se poursuit aujourd'hui et vendredi.

### Stages d'entraîneurs

Par ailleurs, un stage d'entraîneurs niveau I en football sera donné au pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, du 7 au 9 mai. Il sera sous la direction de Jacques Dussault, l'ancien entraîneur de la défunte Machine de Montréal. La période d'inscription prendra fin le 30 avril.

Un autre stage de niveau I, cette fois en soccer, est prévu pour le 8 mai, à la polyvalente Kénogami. La date limite pour s'inscrire est la même.

La polyvalente Kénogami sera aussi le théâtre d'un stage d'entraîneurs niveau II en soccer, du 14 au 16 mai. Les intéressés ont jusqu'au 7 mai pour confirmer leur présence.

### Soccer mineur à Chicoutimi

Le club de soccer mineur de Chicoutimi invite tous les jeunes de 5 à 16 ans à sa journée porte ouverte, le 17 avril prochain. Les jeunes pourront pratiquer le soccer entre 9h00

### Bonspiel de fermeture

Le club de curling de Chicoutimi présentera son bonspiel de fermeture, du 18 au 24 avril. La formation des équipes est laissée à la discrétion des participants mais les organisateurs se réservent un droit de regard. La période d'inscription prendra fin le 12 avril et les coûts sont de 120 \$ par équipe. Plusieurs activités spéciales entoureront le tour-

# «Vous avez peut-être de l'argent là-dedans!»

Vous connaissez le sport? Vous aimez gagner? Alors vous êtes équipé pour parier à Mise-O-Jeu. Peu importe votre stratégie, vos connaissances pourraient vous faire gagner. Servez-vous-en. Il y a de l'argent à faire!



Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.



**Si vous êtes membre du CLUB Multipoints**

Codes valides pour aujourd'hui

**72648205**  
**12401906**  
**05183535**  
**19910166**

**Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688**

**MISE O JEU** Pour ceux qui aiment gagner!

Championnat canadien senior de judo

## Quatre régionaux lorgnent le mondial

JONQUIERE (SB) — Quatre judokas de la région lutteront farouchement pour mériter une place au championnat du monde senior, qui se tiendra à Hamilton, à la fin du mois de septembre.

Jean-Pierre Cantin, Geneviève Baron et Stéphane Hovington, de Jonquière, de même que la junior Julie Gaudreault, d'Alma, ont obtenu leur qualification pour le championnat canadien, le 8 mai prochain.

Ce championnat canadien senior, qui sera présenté aussi à Hamilton en Ontario, demeurera la dernière étape de qualification pour le championnat du monde.

Parmi les athlètes régionaux, il faut dire que Jean-Pierre Cantin demeure le mieux placé pour se rendre au mondial, lui qui était des



Stéphane Bégin

Jeux olympiques de Barcelone. Du côté de Geneviève Baron, qui revient de l'Allemagne, elle devra faire attention à une autre québécoise, Brigitte Lastrade.

«Ce sera un peu plus diffi-

cile à Hamilton. Je vais retrouver Nathalie Gosselin et plus particulièrement Brigitte Lastrade.

«Elle a fait les JO. Il s'agit de ma rivale depuis longtemps. Je l'ai battue une seule fois. Ma dernière défaite a été enregistrée au US Open. Ce fut serré. J'ai confiance en mes moyens», de dire Baron.

Si la Jonquéroise parvient à se débarrasser de ses adversaires à Hamilton, elle obtiendra sa place pour le championnat du monde. «Il faut être première au pays. La sélection ne sera pas facile, mais on va essayer», dit-elle.

Un autre jonquérois, Stéphane Hovington, lui ne songe

pas nécessairement à la rencontre mondiale. «Je vise la troisième place au championnat canadien. Je sais que les judokas de l'Ontario et de la Colombie-Britannique sont aussi forts. «Je pense plus en fonction des compétitions de l'an prochain, comme le Québec Open et le US Open.»

Hovington, de la catégorie des moins de 78 kg, est surpris de sa victoire québécoise. «J'avais fini premier à la première tranche et deuxième à la seconde. Mais je n'ai pas fait le poids à la troisième tranche. Il a fallu une grosse performance pour aller chercher le titre.»

Quant à Julie Gaudreault,

d'Alma, elle en sera à une troisième participation au championnat senior, même si elle est toujours d'âge junior.

Son entraîneur, Raynald Thibeault, croit qu'elle peut encore terminer parmi les cinq premières de sa catégorie (moins de 72 kg).

«Il faut presque oublier la première place, car Julie va retrouver Karine Blanchette, une fille qui connaît beaucoup de succès sur le plan national et international.

«Mais Julie est aguerrie. Ce n'est pas sa meilleure année de judo, mais elle s'est bien entraînée et est bien remise d'une blessure», note Thibeault.

Championnats provinciaux de hockey mineur

## Sept équipes portent les couleurs régionales

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Sept formations du Saguenay—Lac-Saint-Jean participent, à compter d'aujourd'hui, à la 16e édition des championnats provinciaux de hockey mineur, qui se déroulent dans la région de Bourassa.

Les municipalités de Montréal-est, Montréal-nord, Saint-Léonard et Anjou accueillent environ 3000 jeunes hockeyeurs des catégories atome, pee-wee, bantam, midget et junior, des calibres AA, BB et CC.

Au fil des quatre prochaines

jours, on déterminera, à l'issue de 240 matches de hockey, les 14 gagnants de la coupe Chrysler.

Au plan régional, les Castors de Dolbeau, de la Ligue midget, ont certes été la formation la plus performante de la dernière saison. Champions du

calendrier régulier et des séries éliminatoires, ils n'ont pas subi la défaite tellement souvent.

«Malgré tout, il n'est pas question d'être trop en confiance. Nous ne sommes pas invincibles et les gars le savent bien.

«Je sais aussi que j'ai une bonne équipe entre les mains. Il y a de la profondeur et je peux miser sur deux bons gardiens de but et cinq excellents défenseurs. En plus, il y a sept ou huit gars qui ont fait les championnats provinciaux il y a deux ans», note Dany Tremblay.

Au pee-wee, les représentants seront les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est. Ils auront en quelque sorte à défendre le titre des Saguenéens de Chicoutimi, acquis l'an dernier.

«Je crois que nous avons de bonnes chances d'aller jusqu'au bout. Nous avons connu de bons tournois et de bonnes séries. Tout s'est bien déroulé», de dire Michel Morasse.

Une autre formation d'Alma, dans l'atome, sera à Bourassa. Yves Harvey, entraîneur des Aiglons, utilisera la même recette que lors des séries éliminatoires. «Nous avons terminé en quatrième position dans la saison, car nous avons fait jouer tout le monde. En séries, nous avons joué pour gagner et les joueurs ont simplement obtenu le temps de glace qu'ils méritaient.

«Par contre, si nous prenons l'avance, nous faisons jouer tout le monde. On veut tout de même offrir une bonne représentation aux championnats provinciaux», note Yves Harvey.

Au tournoi, les Aiglons atome se frotteront à l'Abitibi, vendredi à 11h45, alors que la formation pee-wee fera face aux favoris locaux, Montréal-Bourassa, aujourd'hui à 17h15. Les Castors de Dolbeau jouent contre Kamouraska, vendredi, à 14h30, alors que les Jeannois d'Alma, au junior, disputeront leur premier match vendredi à 16h30 face à Québec. Les Marquis de Jonquière, au bantam, se mesurent au Lac-Saint-Louis, aujourd'hui à 16h00.

Concernant le CC, les Cougars de Saint-Félicien, au pee-wee, la première rencontre sera disputée à 18h15, aujourd'hui, face à l'Estrie, alors que les Elites de Roberval, atome CC, font face à la Gaspésie, vendredi à 10h45.

Un titre à défendre dans le bantam

## Les Marquis veulent atteindre la finale

JONQUIERE (SB) — Les Marquis de Jonquière vont tout faire pour se rendre à la finale des championnats provinciaux de hockey sur glace. Ils ne veulent surtout pas se mettre de pression supplémentaire sur les épaules ou penser uniquement à défendre leur titre.

On se souviendra que les Marquis de Jonquière, de la Ligue bantam, ont tout renversé sur leur passage, l'an dernier, dans la région et dans la province. Il y avait beaucoup de talent et leur victoire en finale provinciale n'a surpris personne.

Cette année, l'entraîneur Pierre Hébert ne mise surtout pas sur le même genre d'équipe. Il a évolué tout au long de la saison avec 11 joueurs de première année.

«Mais notre système de jeu s'est bien implanté. A force d'apprendre et de voir les gars progresser, ça ne peut faire autrement. Nous avons travaillé beaucoup et ce fut la recette du succès», note Hébert, dont l'équipe a terminé au cinquième rang du calendrier régulier.

Ce dernier avoue que «des gens nous mettent de la pres-

sion. Et il y en aura là-bas. Moi, je n'en mets pas sur le dos de mes gars. Nous n'avons pas la même équipe que l'an dernier et ce que nous voulons, c'est faire du mieux possible.»

Au junior, les Jeannois d'Alma sont revenus de nulle part. Acculés au pied du mur en finale devant le GF de Métabetchouan, les protégés de Robert Côté ont le vent dans les voiles. «Le momentum est là. Il y a beaucoup de positivisme dans le vestiaire. Les gars sont prêts.

«Même si les gars sont au maximum, je ne crois pas que

ces moments intenses vont les déranger pour le championnat.»

Sébastien Gaudet, un attaquant de 21 ans, ne pourra être de la partie, car les règlements provinciaux l'interdisent.

Deux clubs de CC

Du côté du Lac-Saint-Jean, deux formations de calibre CC ont aussi obtenu leur laissez-passer pour Bourassa. Au pee-wee, les Cougars de Saint-Félicien miseront sur l'expérience.

«Sept ou huit joueurs ont participé aux championnats il y a deux ans dans la ligue atome. Ils savent un peu à quoi s'attendre quant au calibre de jeu.

«Mais il y a toujours un effet de surprise. On ne connaît pas nos adversaires vraiment», de dire l'entraîneur Steeve Brassard.

Cette saison, les Cougars ont gagné un tournoi à Beaufort et à La Baie. «Les gars sont confiants. On va d'abord jouer notre jeu et on va ensuite s'ajuster aux adversaires.»

Enfin, les Elites de Roberval, en atome CC, vont vivre une belle expérience. «Nous avons lutté toute la saison pour y arriver. Il n'est pas question de mettre de la pression sur les gars, même si nous leur avons fait prendre conscience du fait qu'ils sont bons.

«Notre équipe est intéressante. Nous avons une seule défaite depuis le début des séries et ça s'annonce bien», de spécifier Alain Côté, qui dirige l'équipe en compagnie de Carol Privé.



TIR A LA CARABINE.- Le corps de cadets 1532, de la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi, participe cette semaine au championnat canadien de tir à la carabine, à Ottawa. Dans l'ordre, Yann Lapointe, Caroline Girard (capitaine d'équipe), Marc Gravel, Marc-André Verreault, Martin Tremblay et Sara Breton seront accompagnés du capitaine Luc Blackburn (à l'arrière).

(Photo Sylvain Dufour)

Des bourses de 10 000 \$ pour le Défi sportif

# Dolbeau vise les athlètes de pointe

CHICOUTIMI (SE).- Des bourses totalisant 10 000 \$ pour 100 athlètes qui rivaliseront d'adresse dans dix disciplines sportives différentes. Voilà



Serge Emond

comment peut se résumer la prochaine édition du Défi sportif de Dolbeau.

Le cinquième Défi sportif sera présenté du 17 au 19 septembre 1993.

Les organisateurs n'ont rien modifié à la brochette de disciplines qui attendra les participants. Ces derniers s'affronteront de nouveau en basketball, cross-country, golf, football, cyclisme, hockey, natation, balle, athlétisme et haltérophilie. Les sites utilisés demeurent également les mêmes que l'an dernier.

C'est au niveau du nombre d'inscrits et des bourses offertes que les responsables ont dévoilé des nouveautés, hier, en conférence de presse.

«Nous attendons 100 athlètes pour la fin de semaine du Défi, a indiqué le président du comité organisateur, Claude Godbout. Nous aurons 50 athlètes en classe Elite masculine, 25 en catégorie Elite féminine et 25 au niveau Participation (30 ans et plus). La première année, nous avons reçu 28 participants. Le nombre est passé à 34 l'année suivante. Nous avons limité à 50 en 1991 et à 60 l'an dernier.

«Dans les prochaines semaines, nous enverrons plus de 700 invitations dans toutes les régions du Québec. On vise les athlètes de pointe de la province. Des gens comme Pierre Harvey, par exemple. Avec les

bourses que nous offrons, on devrait accueillir des athlètes de haut niveau».

Le gâteau offert aux athlètes a grossi d'une façon importante cette année. Les bourses passent de 6000 \$ à 10 000 \$. Les vainqueurs de la classe Elite auront droit à un chèque de 2500 \$. Autant du côté masculin que féminin.

«Nous ne voulons pas mettre de côté la participation, a repris Godbout. C'est un aspect qui demeure très important. Le vainqueur de cette catégorie recevra 500 \$.» Le Défi sportif a été créé dans le but de dénicher l'athlète le plus complet au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il s'est étendu à toute la province en 1991 et, l'an dernier, les organisateurs ont accueilli des participants de l'Ontario. Les vainqueurs de l'édition 1992, Jean Lamothe et Elyse Poulin, devraient être à Dolbeau, en septembre, pour défendre leur titre.

La présidence d'honneur du Défi 1993 a été confiée à Jocelyn Audet, directeur général du Cégep de Saint-Félicien.

Financièrement, le Défi peut compter sur une dizaine de commanditaires et sur plusieurs autres collaborateurs. Il a aussi inscrit à son programme trois événements de financement. Le premier, un 5 à 7, est

prévu pour le 5 mai à la brasserie Spectrum de Dolbeau. Le

Défi célébrité se tiendra le 27 août. Deux jours plus tard, une

course de canards se déroulera sur la rivière Mistassini.



DEFI SPORTIF — Claude Godbout (président), Jocelyn Audet (président d'honneur) et Richard Roy (secrétaire-trésorier) étaient à Chicoutimi, hier, pour parler du prochain Défi sportif de Dolbeau. (Photo Rocket Lavoie)

Hockey junior: le GF gagne tout sauf...

## Midget: des Castors dominants

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Au cours des dernières séries éliminatoires, le GF de Métabetchouan a dominé tous les aspects individuels de la Ligue junior régional. Meilleur marqueur, meilleur duo de gardiens de but. Mais ils ont

perdu le plus important trophée, celui de la grande finale face aux Jeannois d'Alma.

Les dirigeants du circuit Ultramar ont fait connaître les principales statistiques des séries du junior et du midget.

On peut s'apercevoir que Michael Cloutier, du GF, a mené la colonne des pointeurs

avec un dossier de 14 buts et 17 passes pour 31 points. Son coéquipier Frédéric Beaupré a été le meneur pour les aides avec un total de 18.

Du côté des gardiens de but, le duo de Steeve Potvin et Steeve Bouchard, du GF, a accordé 48 buts en 11 matches, la meilleure moyenne du circuit.

Mais ce sont les Jeannois d'Alma qui ont gagné la grande finale, après avoir tiré de l'arrière 3-0 dans la série. Et le titre de joueur des séries est allé à Patrice Martin, d'Alma.

Du côté de la Ligue midget, les Castors de Dolbeau ont été dominants du début à la fin. L'attaquant François Boulianne a mérité les plus grands honneurs en étant désigné comme le joueur par excellence des séries.

Il faut dire que Boulianne a réussi 21 buts et en a préparé 20 autres pour terminer au premier rang des marqueurs. Les gardiens des Castors, Jacques Juneau et Pierre Larouche, ont présenté une moyenne de buts accordés de 2,75, en

ayant donné 33 buts en 12 matches. Les Castors n'ont perdu que deux fois et ont éliminé les Saguenéens et les Dynamos de Chicoutimi, avant de faire de même, en finale, avec le National de La Baie.

### Finalistes du bantam

D'autre part, le gala méritas de la Ligue bantam se déroulera le vendredi 23 avril à la salle de l'âge d'or de Mistassini.

On y remettra alors 13 titres individuels et collectifs pour la saison qui vient de se terminer.

On a fait connaître les finalistes au titre de joueur par excellence de la dernière saison. Il y a Yannick Houde (74 de Jonquière), Luc Boily (Aiglons du Lac-Saint-Jean est), Dominic Boucher (Dynamos Chicoutimi), François Ménard (Elites Roberval), Pascal Simard (Marquis Jonquière), Yoan Dufour (National de La Baie), Bruno Lalancette (Optimistes Mistassini) et Marc Landry (Saguenéens Chicoutimi).

## Pas d'association avec la fédération de triathlon

CHICOUTIMI (SE) - Le Défi sportif de Dolbeau ne s'est finalement pas associé à la Fédération provinciale de triathlon cette année.

Lorsque l'édition 1992 du Défi a pris fin, les organisateurs ont été invités à inscrire leur événement au calendrier de la Fédération provinciale. Le directeur de la Fédération, Eric Boudreault, avait participé à l'activité et il avait été très

impressionné par son déroulement. Des discussions ont eu lieu durant les derniers mois mais elles n'ont finalement rien donné.

«Je pense que nous sommes toujours capables de voler de nos propres ailes, a signalé le président du comité organisateur, Claude Godbout. Nous étions intéressés parce qu'on se disait que ça nous donnerait une visibilité provinciale plus

grande.

Finalement, on fait toujours notre propre publicité et je pense que nous refuserons encore des inscriptions, cette année. On s'est organisé pour inviter un grand nombre d'athlètes.

«Pour cette année, nous ne sommes toujours pas inscrits à la Fédération provinciale de triathlon. C'est peut-être partie remise».

Hill tient le coup Page 39

La peau des dents Page 41

Bien des solutions Page 42

**HONDA** 1993 Civic DX Inv: 93616

• Hatch Back, Radio AM-FM cassette, tapis, chauffe-moteur, garde-boue, 3 portes.

**12495\$** Transport et préparation en sus

Denis Bradette Représentant

**CARREFOUR HONDA**

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859  
520, boul. Dequen Nord - ALMA **668-6188**

# Automobilistes

## voici l'aut rabais de la Clef de Sol

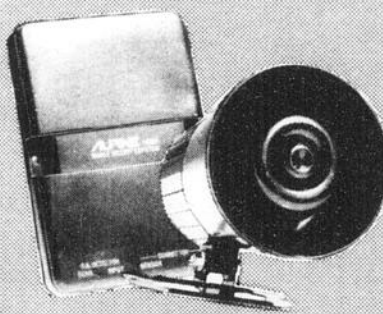


199\$



### AUTO-RADIO Pioneer modèle 2200

Récepteur AM/FM à affichage numérique et mémoire de stations, lecteur de cassette à retour automatique et deux haut-parleurs 6 pouces à super prix pour le printemps. Idéal pour voitures compactes et sous-compactes (diffère de la photo)



### ALARME

Une sécurité reconnue par les compagnies d'assurance, puissant avertisseur et télécommande de porte-clés. Modèle 8030.

199\$



249\$



### AUTO-RADIO Sony 60 watts

Modèle XR 5250, antivol rétractable, syntonisation à quartz, affichage numérique et mémoire de stations, lecteur cassette à retour automatique, Dolby, un appareil de haut calibre à prix imbattable.

**Le Docteur du Pare-Brise**  
1533, boul. Talbot  
Chicoutimi (Édifice Clef de Sol)  
698-2220

# La clef de sol

Au 1533, boul. Talbot  
Chicoutimi  
près du boul. des Saguenéens  
698-0110

**SPÉCIAL FORFAIT NETTOYAGE TOUT INCLUS**

- 1 - LAVAGE EXTÉRIEUR
- 2 - TRAITEMENT DE PEINTURE
- 3 - SHAMPOING DE TAPIS
- 4 - SHAMPOING DU MOTEUR
- 5 - NETTOYAGE DES FLANCS BLANCS

Rég.: 155\$ SPÉCIAL:

**74.95\$**

## Le Docteur du Pare-Brise

VOUS OFFRE TOUT SOUS LE MÊME TOIT POUR VOTRE GRAND MÉNAGE D'AUTO DU PRINTEMPS

**LAVAGE EXTÉRIEUR**

\$5.00

SPÉCIAL

**TRAITEMENT DE PEINTURE AU "SILICONE"**

Rég.: 75\$  
SPÉCIAL

50\$

**SHAMPOOING DE TAPIS OU DE SIÈGE**

Rég.: 50\$  
SPÉCIAL

30\$

LE SEUL DÉPOSITAIRE DES PRODUITS **PERMA-SHINE™** DE LA RÉGION!

**Le Docteur du Pare-Brise**  
1533, boul. Talbot  
Chicoutimi (Édifice Clef de Sol)  
698-2220

# La clef de sol

Au 1533, boul. Talbot  
Chicoutimi  
près du boul. des Saguenéens  
698-0110